



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

## Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

## À propos du service Google Recherche de Livres

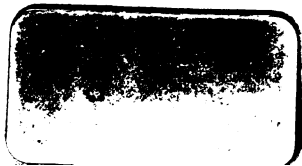
En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>

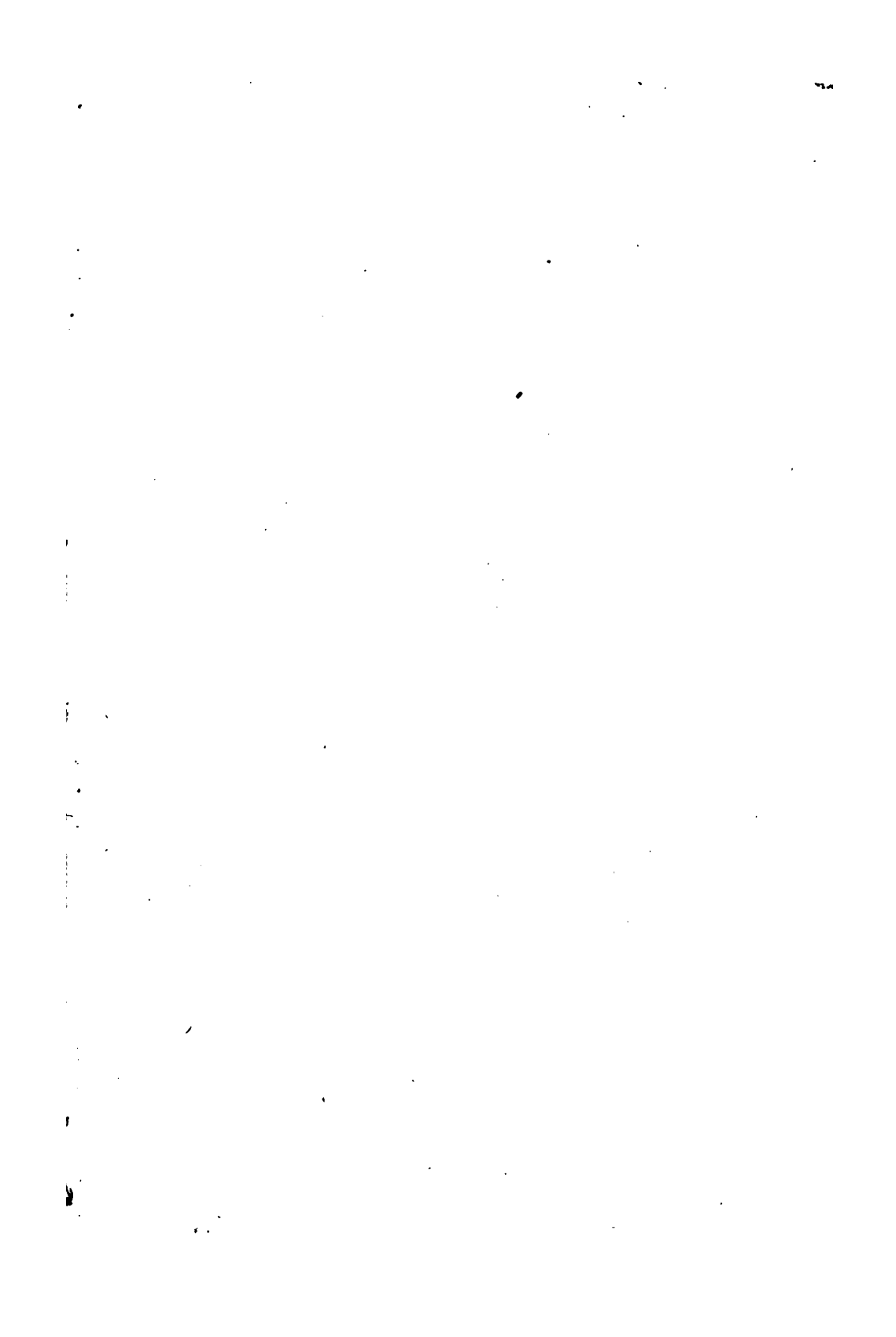


ST. GILES, OXFORD OX13NA



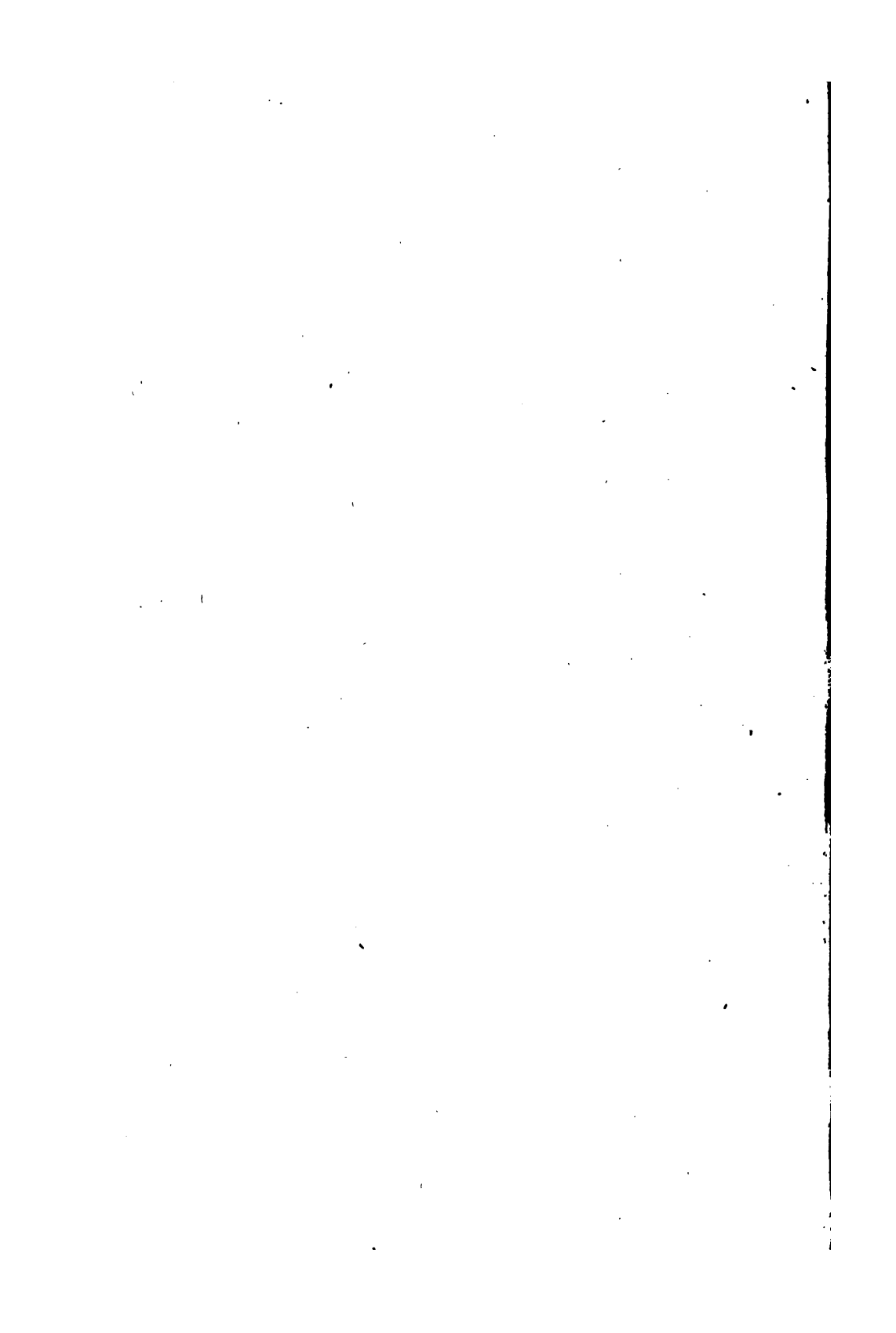
Vet. Fr. III B. 2754













POÉSIES  
**GASCONNES**

RECUEILLIES ET PUBLIÉES PAR F. T.

NOUVELLE ÉDITION

*Revue sur les manuscrits les plus authentiques  
et les plus anciennes impressions*

---

XVII<sup>e</sup> SIÈCLE

**J. G. D'ASTROS**

---

TOME PREMIER

---

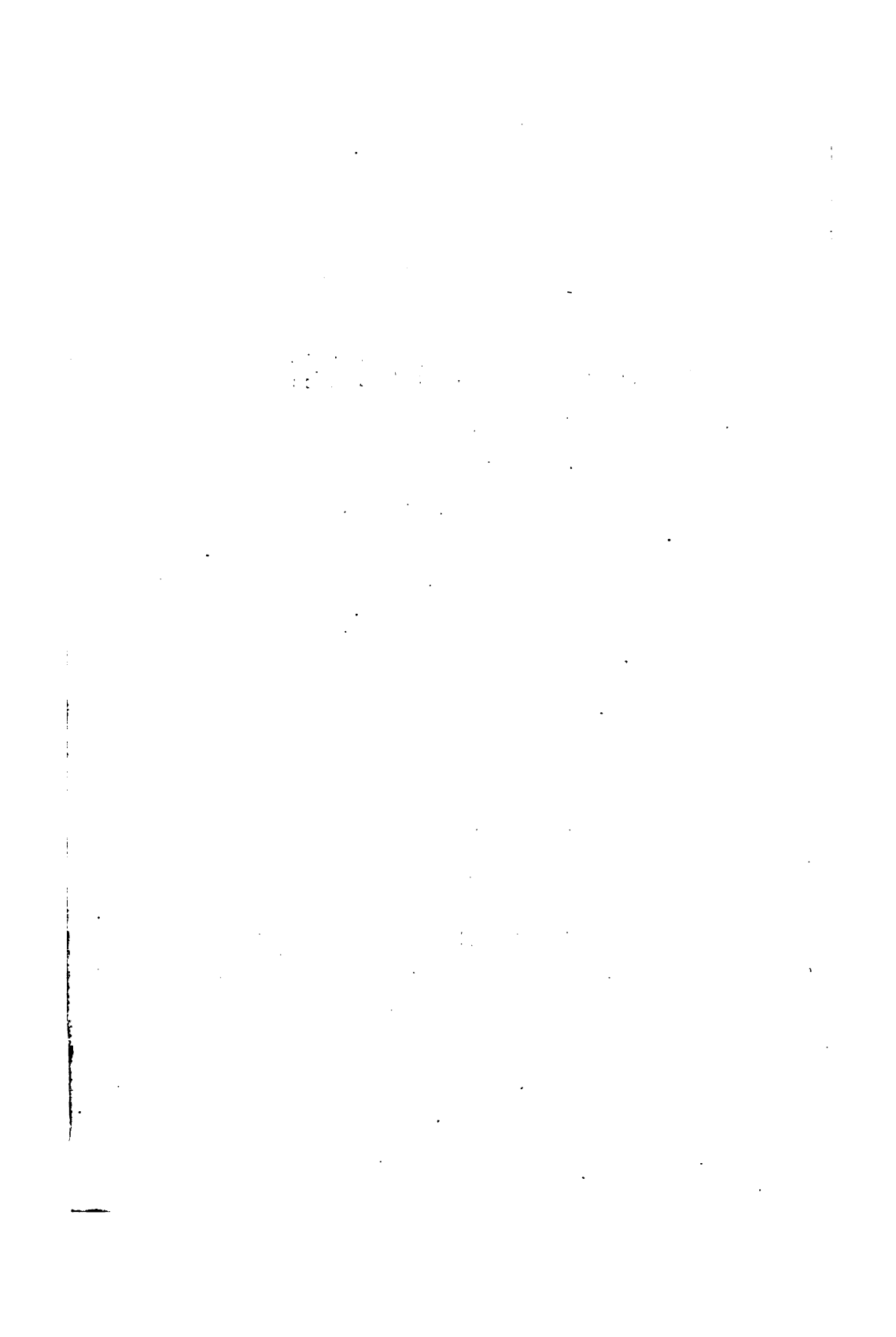
PARIS

LIBRAIRIE TROSS

5, RUE NEUVE-DES-PETITS-CHAMPS, 5

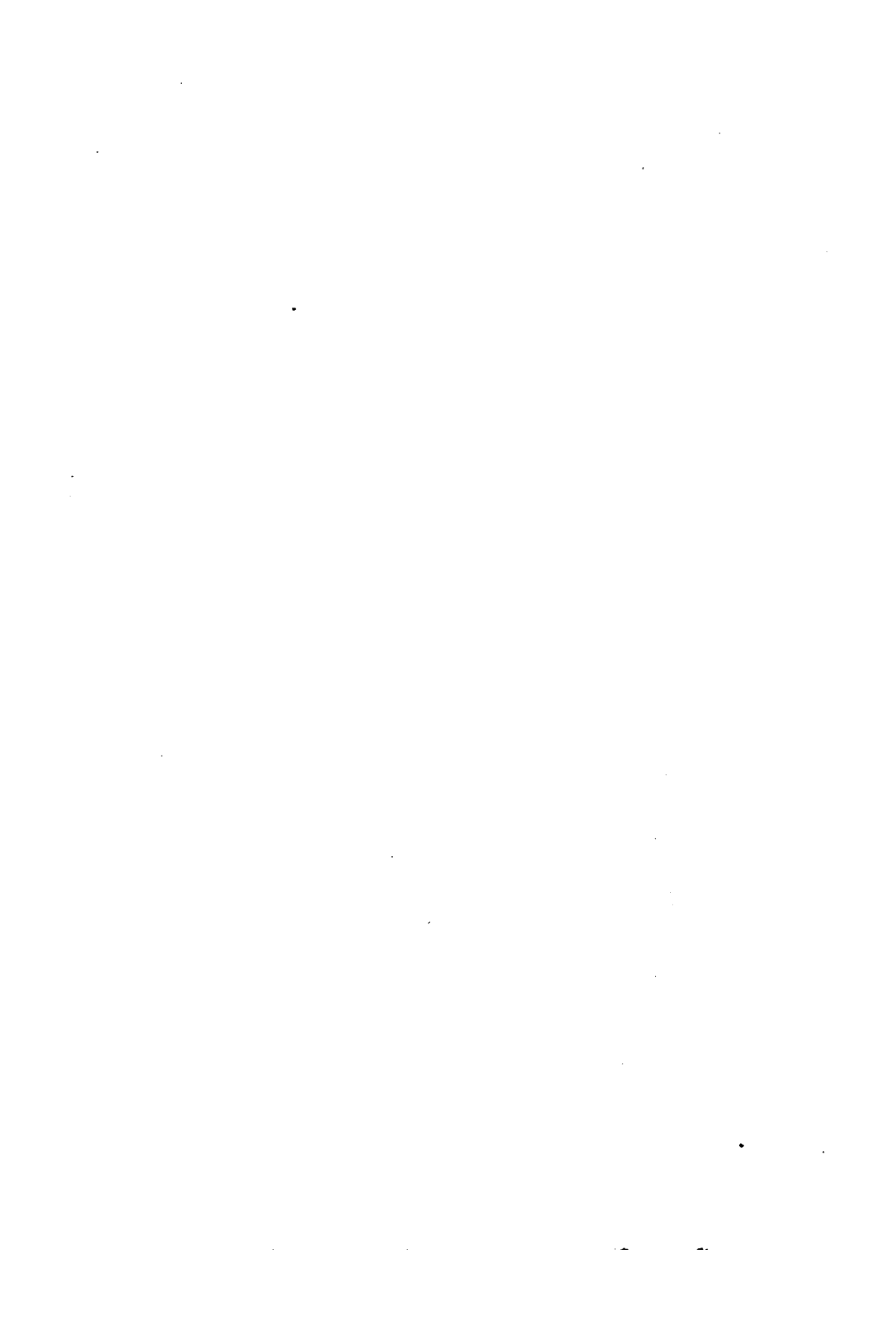
---

1867











PUBLICATIONS DE LA LIBRAIRIE TROSS.

---

CENT CINQ  
RONDEAUX D'AMOUR

Publiés, d'après un manuscrit du commencement du XVI<sup>e</sup> siècle, par EDWIN TROSS. *Imprimerie de M. Louis Perrin, à Lyon.* 1 vol. pet. in-8, avec *fac-simile*, broché.

*Papier de Hollande*, tiré à 222 exemplaires, 12 fr.

Volume imprimé en caractères italiques, en rouge et en noir, réglé, exécuté d'une manière particulière, une des plus belles productions des presses de M. Louis Perrin.

La suite de ces 105 *Rondeaux* forme un très-joli roman. Excepté les deux premiers et le dernier, tous ces *Rondeaux*, écrits en regard l'un de l'autre, contiennent une demande ou une proposition faite par l'homme, à laquelle la dame répond par un autre *Rondeau*. L'homme fait une déclaration, la dame la repousse. L'homme revient à la charge, prie et supplie; à la fin, la dame cède. Mais après les jouissances arrivent les angoisses. La dame devient jalouse, tombe malade, languit, se meurt de chagrin. L'homme, repentant, quitte le monde pour se vouer à la vie solitaire. C'est un poème rempli de naïveté, de tristesse et de charme. Le premier *Rondeau* commence par ce vers :

*En regardant la beauté nonpareille,*

et le dernier se termine par ce refrain :

*Puis qu'elle est morte.*

---

LA CLEF D'AMOUR

PUBLIÉ PAR EDWIN TROSS

*Tiré à 200 ex. sur papier Whatman (papier vergé).* 12 fr.

16 *sur papier vélin Whatman* . . . . . 20

Voici ce que dit M. Michelant, dans la préface, de l'exécution typographique du volume :

« Depuis quelques années les beaux livres ont singulièrement repris faveur. Ce progrès, on le doit à des libraires intelligents, à des imprimeurs éclairés, qui ont voulu revenir aux bonnes traditions de l'art typographique, et se montrer les dignes successeurs des Aldes, des Giuntes, des Elzeviers, etc.; c'est à cette classe qu'appartiennent incontestablement M. Tross, à Paris, et M. Perrin, de Lyon. Il n'est donc pas étonnant que leurs efforts réunis aient produit un *petit chef-d'œuvre*, car personne ne refusera ce nom au joyau bibliographique en tête duquel nous écrivons ces lignes. Le choix du papier, la beauté du caractère, l'élégance de la disposition générale, tout est combiné, tout se réunit pour satisfaire l'œil le plus exigeant et charmer l'amateur le plus difficile.

---

BLANCANDIN  
ET  
L'ORGUEILLEUSE D'AMOUR

ROMAN D'AVENTURES

*Publié pour la première fois*

PAR

H. MICHELANT

Beau volume petit in-8°, tiré à petit nombre.

*Prix : 12 francs. — Papier de Hollande, 20 francs.*

Le public nous saura gré d'avoir commencé la publication  
d'une série de romans d'aventures.

---

IMPRIMEURS IMAGINAIRES

ET

LIBRAIRES SUPPOSÉS

ÉTUDE BIBLIOGRAPHIQUE

Suivie de recherches sur quelques ouvrages imprimés avec  
des indications fictives de lieux ou avec des dates sin-  
gulières.

PAR GUSTAVE BRUNET.

*Un beau volume in-8°. — Papier vélin, 10 fr.*

*Papier de Hollande, 15 fr.*

---



POÉSIES

GASCONNES

PARIS. — IMPRIMERIE JOUAUST,

RUE SAINT HONORÉ, 338.

POÉSIES  
GASCONNES

RECUEILLIES ET PUBLIÉES PAR F. T.

NOUVELLE ÉDITION

*Revue sur les manuscrits les plus authentiques  
et les plus anciennes impressions*

---

XVII<sup>e</sup> SIÈCLE

*J. G. D'ASTROS*

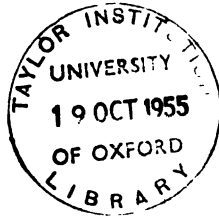
---

TOME PREMIER

---

PARIS  
LIBRAIRIE TROSS  
5, RUE NEUVE-DES-PETITS-CHAMPS, 5

—  
1867



LOU TRIMFE  
DE LA  
LENGOUO GASCOUO

*Aus playdejats de las quouate Sasous  
é deous quouate Elomens*

DAOUANT LOU PASTOU DE LOUMAIGNO

PER

J. G. D'ASTROS

De Sent-Cla de Loumaigno

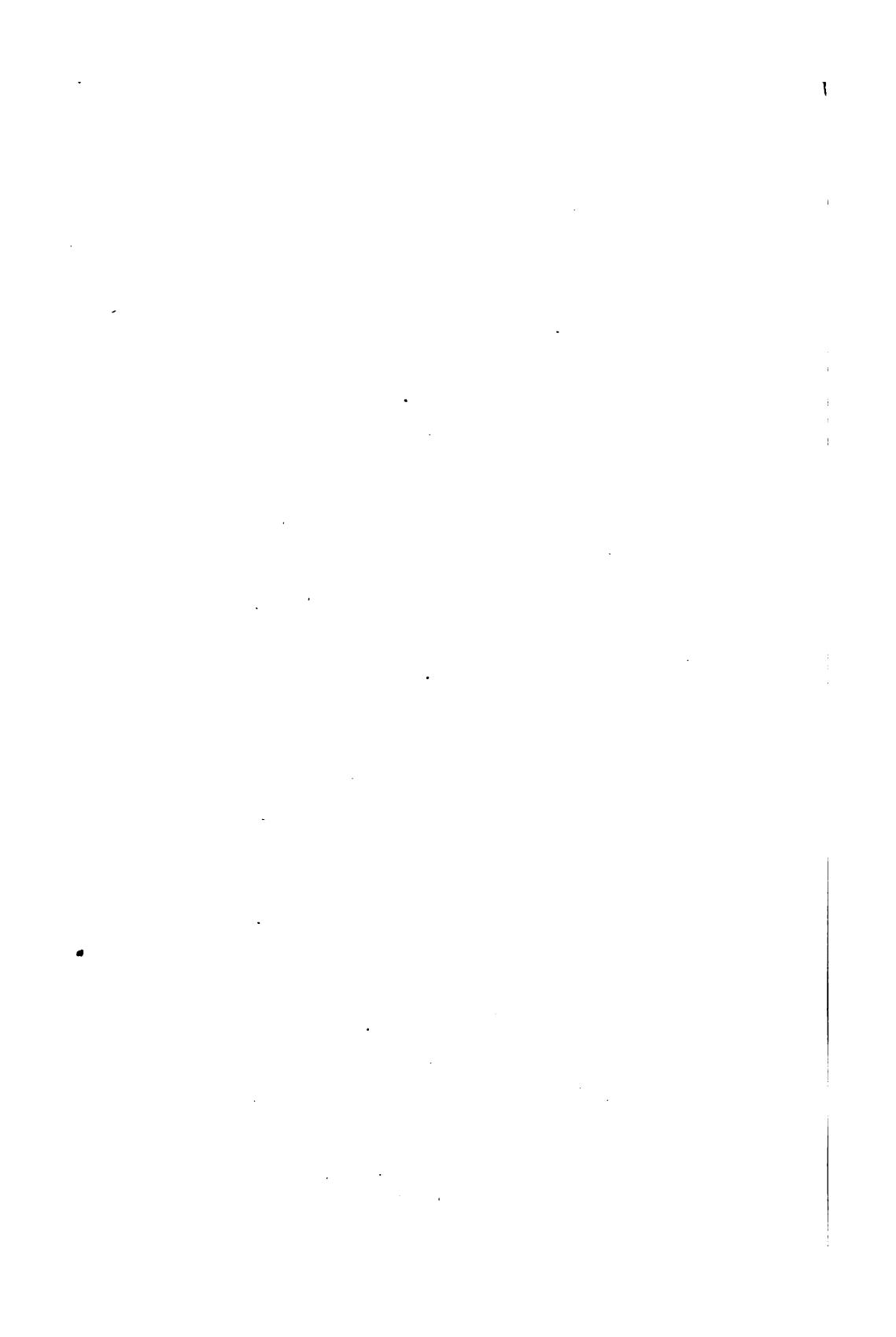
---

A TOULOUSO

Per JAN BOUDO, Imprimaire ourdinari deou Rey,  
prép deou Coulétge de Fouich.

---

M. DC. XLII





A

## MOUS AMICS.

---

*MESSEIGNOUS,*

*Si las Sasous nou s'arrenaouychén pas, b'anire  
plan mau la balado, més benasit sto lou qui  
ta plan lous toquo lou branle, que jamés eros nou  
péquon la cadaço d'aquero danço tout jamés ar-  
douno coumo aquero sérp que se mord la coïo : A  
l'eychimple dounc d'aqueros, que coumpausados é*

*coupassados deou Soureil, coumpauson é coumpas-  
son l'annado, aquestos tabe se soun bouludos arre-  
naoüy é pari per un segound cop sur la miéjo Sphéro  
de bostes ouïéils graciouis. Lou prumé cop eros éron  
touts encrumados de poou, més l'amistous Aste de  
bostos fabous, en las aoüe ta plan accoueilhidos, a  
dessipat tout' aquero crumatéro, é las a rendudos  
esclaridos coumo un jour de May, arrisclados coumo  
de Dounzelos, é arresouludos coumo Bartolo. Atau  
eros tournon tant estérloment s'arrasoña daouant  
bousaus, qu'après bous aoüe héyt couhessa qu'eros  
parlon lou més courau Gascoun de Gascougno,  
é un des més béts lengatges deou moun, eros bous  
boutaran plan en peno de dise qualo diou esta la  
capdaouanto é la prencipau; Tapauc nou se chauton  
pas eros malomens que las tirets de court ni de  
proucés, perso que daouant de jutges ta doucets  
eros trobon tant de goust à playdeja qu'eros nou  
bouleren jamés arrest, nou pas aumens definitiou;  
Augéts-los dounc, MESSEIGNOUS, é sur a-  
queste Librot,*

Hicats, sits plats, lous ouïéils autaléou que la man,  
E per lou legi tout nou plaignats la journado,  
Si l'aoüéts ouéy legit, quan mourirets douman,  
Nou pouyrats pas mouri ses aoüe bist l'annado;  
Més Diou bous dounc santat dab frets é dab calous,  
Diou bous dounguo l'Hyoüér, hourraduros é leigno,



— III —

Mesturo é blat l'Estiou, la Primo forço flous,  
L'Autouno forço fruto, é suber tout bereigno.

Atau sío, sadits,

*MESSEIGNOUS,*

Boste lejau é més aubedient  
serbidou,

D'ASTROS.

---

## AU LEGIDOU GASCOUN.

**E**las ! ben'hés-tu malo suno ,  
Que moun encoutre t'empourtuno ,  
E n'ag besi quem'das deou nas  
Autaléou quet'cag'intre mas ;  
Lou bét prumé mot de moun titre  
Me hé prengue per un belitre ,  
Jout'héou tout lou hasti deou moun  
Perso que jou parli gascoun ,  
Tu huges en gitam'lahoro .

Tourno, tourno, fray, é demoro ;  
N'ajos hounto d'augi toun fray  
Parla la lengoüo de ta may .

Crey-me, Gascoun, n'ajos bergoüigno  
De nosto lengoüo de Gascoüigno ,  
Ni de l'augi, ni d'en parla  
Coumo à Laytouro, é à Sent-Cla .

Goué qu'es la soulo legitimo ,  
Qu'es la flou, la pérlo, é la primo  
Que parlo lou gascoun courau ,  
Lou gascoun blous é naturau ,  
En un mujoulet de sét.léguos ,  
E sas besios soun de péguos  
Que se nén un salmigoundin  
D'Estaragues ou de Moundin ,  
Deou Riberenc, ou deou Gabachou ,  
Deou Lanusquet, ou d'aquet machou ,  
Lengoüo pedassat de hilluc ,  
Que maherejo cado truc .

Auch, auch l'ũo coumo quequejo,  
Auch l'auto coumo bedoussejo,  
Auch-los toutos dab taus accens,  
Quet'hén arregaïna las dens.

Aquò soun tout de fadurlotos,  
Ou de trossis de bastardotos  
Que desoundron la puretat  
Que naturo lous aoué dat.

E la nosto ses ourresto  
Neto coumo béro bassio,  
N'a nad mescladis, ni nat fard,  
Nat mot estrani, ni bastard,  
E auta purio se temonio,  
Que quan sourtic de Babilonio,  
Ta plan coumo lou Castilhan,  
Que lou Frances, ou l'Itailhan,  
Ni n'es en arren més merméquo  
Que la Letino, ni la Gréquo;  
Tamouïens que de soun bêt estil  
Se pouyre fourma un Bergil,  
Un Demousténo, ou un Ouméro,  
Si nosto noucurancio n'éro  
L'ending qu'aoüém é pauc de gay  
De la lengoïo de nosto may,  
Més ingrats que las béstios brudos,  
Puch que toutos, doussos é rudos,  
Goüardon la bux que Diou lour déc  
Quan sur la tэрro et las boutéc.

N'ajats pas poou que lou loup mioule,  
N'ajats poou que lou gat gourrioule,  
Bous augéts lou loup udoula  
Bous augéts lou porc gourrioula,  
Bous augéts soul lou gat que mioulo,

Bous augéts lou mэрle qu'eychioulo,  
E per leicha layra lous cas,  
L'asou bramo, é nou layro pas ;  
L'arrousignò dab meloudio  
Canto, é l'agasso qu'escourrio,  
Per que ? per so qu'à cado auzét,  
Soun cant, coumo soun nin l'es bét,  
Cado auzét aymo soun ramatge,  
E cado poble soun lengatge.

Paris nou parlo pas Flamant,  
Ni Brucellos lou Francimant,  
Ni Roumo la lengoïo Arabesquo,  
Ni la Méquo la Roumanesquo.

Parlon Sarrazin à Madril ?  
Coum'Espagnol lou lound deou Nil :  
Loundros à la lengoïo Turqueso  
Coum Constantinoplo l'Angleso.

Atau que dioures-tu, Gascoun,  
Countentat' deou lengatge toun  
Au chans, au marcat, à la taulo,  
Deplican la santo paraulo,  
Entroutinan en sa joüentut  
Tous maynatges à la bertut.

Té ? legich-me un pauc dab pacienco,  
Tu nou troubaras pas gran scienco  
En mi, per so que nou n'y a punt,  
Més be beyras à cado punt,  
Que touto sorto de douctrino,  
Ou de léys, ou de médecino,  
Ou de la que tracto de Diou  
S'aginare ta plan aciou,  
D'yò man saberuquo é genéquo,  
Qu'en la Letino, n'ia la Gréquo.

Si tum'bos legi dab leze  
Tuy troubaras mès de plaze,  
E mès de goust que tu nout'pensos  
Mès quem'acabes sim'coumentos.

Gascoun, noum'diguos pas de nou,  
Goué que nout'héou pas desaunou,  
Puch que dab paraulos prou sobros,  
Jout'descrivoüi de Diou las obros,  
Lous Elomens, é las Sasous,  
Dab sas bertuts, é sas rasous,  
Béro é plan précieus matérie  
Be que la fourmo ne sto lérie,  
E que t'ag dig en boun Chrestian  
En-bados siri Caperan;  
Si nou'n sounc digne, Diou m'en hasso  
E puch au Céou quem'dounguo plasso,  
Atau hasso à tu, Legidou,  
S'adits d'ASTROS toun serbidou.

---

A MOUSSUR D'ASTROS

SUR

SA POUESIO GASCOUO.

**A** poullon es toutjour coum'éro  
An deous bous esperts troutin,  
Et s'anéc hé Gréc per Ouméro,  
Per Bergil et se héc Letin.

Frances per Rounsard é Desportos;  
Per tu, d'ASTROS, aro Gascoun,  
Ta pauc en bados tu nou portos  
Sur tas esquos l'Elicoun.

SARRANT.

---

A MOUSSUR D'ASTROS

SUR

SAS QUOUATE SASOUS.

L'Un countro lou fret se derquejo,  
L'aute de la calou s'aoüejo,  
L'aute de la hame de May;  
L'un l'Estiou suber tout estimo,  
L'aute l'Hyoüér, l'aute la Primo,  
A l'autè l'Autouno hé gay.

Més qui tous bérs, d'Astros, legisquo  
Nou sabera plus tant que bisquo  
Quigno de las Sasous causi,  
Ta goüailhéros tu nou las boutos,  
Que tu hés bese que per toutos  
Y a moüyén de s'arregausi.

D'ARQUIER.

AU MEDICH.

**N**ou cau pas qu'à ta may lou hasso dò la léyt  
Quero t'a dat, d'Astros, estan petit maynatge,  
Puch qu'en acet Librot qu'as de las Sasous héyt  
Tu l'as arreleüat per jamés soun lengatge.

FERRAN Agenes.

---

AU MEDICH.

**D**'Astros, jou besi-be que n'es pas ses rasoun  
Que tous bérs an cantat las Sasous de l'annado,  
Daro'n-la ses tous bérs non s'en passara nado,  
Atau tous bérs siran tout jamés de sasoun.

REMAURIN Laytourez.

---

## PROULOGUO

DEOU

### PASTOU DE L'ARRATS.

---

**U**N jour deou gayresc mes de May  
Joum'troubé suou ribatge gay  
De l'Arrats pastenc de Loumaigno,  
Delioûrat de touto magaigno,  
Oun nou hasfo que braga  
Esperan l'ouro d'alarga,  
En tira quauques cops d'arrounos,  
Quan tout en fourmo de persounos  
Daoûant mous oûéils s'aparin plan  
Las quoûate tempouros de l'an.

De las Nimfos deou moun la pérlo  
La Primo paric touto stérlo,  
Mageno béro coum'un jour  
Touto jouguinos, touto amour.

Er'éro d'yô faisoun superbo  
Touto habilhado d'un berd d'erbo  
Passomentat de milo flous,  
Bigarrat de milo coulous,  
E de sa peilho lou haudatge,  
Éro chamarrat de ramatge,  
Oun milo auzets pintrats au biou  
N'aoûén manquo que d'eu piou piou.



Téffe, amarriat, é de boum atge,  
Escarrabilhat persounatge,  
Massip plan brabe, é plan gentiou  
A la prés seguiché l'Estiou,  
Bestit de telo fort leugéro,  
Deygaoüerat denquiò l'aychéro :

Cabeils de blat tous barbejats  
D'orch é de segle abarrejats,  
Lou serbichén ses auto finto  
De gorros, de charpo et de cinto ;

Au loc de daguos é pugnaus  
Et pourtaoüo dailhos é haus,  
Soun cot éro cargat de palos,  
De hourquos, lagéts é bibalos.

Grasseto coum un cougoumet,  
Mamoto coum un couloumet,  
L'Autouno à siéc se m'aparic  
Qu'ataléou courouc à l'abric  
D'uo aubaredo plan hoüeilhado,  
De Coulombin ér'abilhado.

Ero aoué per pendens d'aureilho  
Dus arrasins ses nado hoüeilho,  
Sous autes jouyéous tous toucans,  
Bracelets, cintos, é carcans,  
De qu'om bey las nobios floucados,  
Éron de poumos entroucados.

Rouge coumo hét Cherubin  
Houso de hoüec, houso de bin,  
Ardon, é gran coum yò garbisso,  
Embourbousat en yò perisso,  
Dab soun gran cap tout estroupat,  
Prumé d'yò coho per debat

Touto embirouado de dentélo  
E per dessus d'yò gran chapélo,  
Que nou muchaoûo arre qu'eu nas,  
Dab yòs mitanos en sas mas,  
En sous pés yòs granos pantouffos  
De pailho, caudetos é mouffos,  
Yoüer lou bét darré bengouc.

E puch quad'un d'ets me digouc  
Qu'ets s'éron amassats touts quouâte  
En ma presencio per debate  
Lou préx, lou daoüant, é l'aunou,  
E qu'ets s'en estaouën en jou.

Jou dounc de touto ma sapienço  
Lous presté boulentés audienco.  
La Primo de jou s'aoüanséc,  
E la pruméro coumenséc.

---

LA  
PRIMO GASCOUO.

---

A MOUSSUR DE CAZANAOUO

Ecclesiastic Toulousenc.

Jou soun la graciouso Primo  
Que lou céou é la térró estimo,  
E nou pas ses milo rasous,  
La regino de las Sasous;  
5 Lou céou é l'ayre jou'sclarichi,  
Soureil é luo jou frubichi,  
Que puch luzens coumo l'argent  
Porton lou bét tens à la gent.  
De safran jou'mbernissi l'aubo,  
10 Lou héou d'or é d'azur la raubo.  
De perletes é de carcans  
Héou braga lous prats é lous cams  
Cado maytin dab uo sernudo  
De ma rousadeto menudo.  
15 Jou rendi tabe tout à tail  
L'ayguo cando coum'un cristail

Qu'Yotier dab sa man lambroutéro  
Aotié boutat coumo braudéro;  
Més Narcissi d'aquin'aotiant  
20 Pot mirailha soun bét daotiant,  
E remira sa facio béro  
Dins la hount ou dins la ribéro.  
La graotülho bous y augéts,  
L'arribesan bous y beséts,  
25 E més la lauqueto qu'cy baro  
E peou graotié hén la tantaro.  
Lourdasso maçhoquo de hér  
La terro n'éro qu'un yhér,  
Més dab un tréyt de moun oteilhado  
30 E dab uo douso soureilhado  
Jou'n héou un beray paradis  
De touts plases l'amassadis;  
Jou la pintri, jou la mirgailhi,  
Jou l'atiffi, jou l'atirailhi,  
35 Jou li héou de moun dit sapioun  
Un ta bét é riche escouffioun  
Que nobio, ny nympho, ny hado,  
Nou houc jamés ta plan couhado,  
E me temi fort que jou héou  
40 De la téro gilous lou Céou.  
Ma hilho la généquo Floro,  
Que peous prats més que més demoro,  
Ourdich un gran tapis de flous  
Bigarrat de milo coulous,  
45 Deou cau tout lou moun ero amanto  
Per plan aqui, fidélo aymanto,

- Arrigoula lou gay desir  
De soun dous aymant lou Zephir.  
Zephir que dab sas aleydados
- 50 De las flouretos handouëjados  
Tiro l'audou d'un tau musquet  
Que lou Castor noun'a d'aquet,  
Audou que peou nas charmo l'armo  
Coum la coulou peous outéils la charmo.
- 55 Aro per hé, lou mes de May,  
Bara suu soun d'un branle gay,  
Per las arroquos las Dryados  
Horo deous Satyris triados,  
Jou'ts é milo é milo auzerets
- 60 Que soun autant de couterets,  
Autant de luts, é d'espinetos,  
D'arrebequets, é d'ourguinetos,  
De flaütetos, é bioulous,  
Abarrejo hotuéillos é fious;
- 65 Que s'aus deou Céou gaho l'ambejo  
De dansa, be cau que l'om crejo  
Qu'ets danson au branle gadau  
D'aquets chantres, dab qui jou dau  
Aus Dious cado maytin l'aubado
- 70 Coumo lou se, la serenado.  
Aquô's puléou un Anjoulet  
Que nou pas l'Arrousignoulet,  
Que dab soureil é més dab luo  
En canta tuo, tuo, tuo,
- 75 Auci, aucu, aucu, aucu,  
Hé lou més trist'arregausi,

E dab soun cacho, cacho, cacho,  
Més de gays fredous et despaçho  
Au calamét de soun gaût,  
80 Que nat biouloun ni nat flaüt.  
En bengue de la picouréyo,  
En cridan Itis é Teréyo,  
L'Aurungleto debat lou tet  
Arrepitolo soun gay moutet  
85 Dessus la cailhiouo apausado,  
A tout marmus apriotasado.  
La Lauzeto per lauza Diou  
Dab soun tiro liro piou piou,  
Debés lou Céou dret coum uo biro  
90 En bét tiro lira se tiro,  
E quan nou pot més haut tira  
En bat tourno tiro lira.  
La Meilhengueto meilhenguejo,  
La Cardineto cardinejo;  
95 En boula lis coumo lou liô  
Tirou birou crido l'Auriô.  
Per las coumos lou Mérloeychioulo,  
E lou Gay nilho, pioulo, é mioulo,  
Lou Charrit charrito peous prats,  
100 La Perdits coudousquo peous blats.  
Jou éy enfin un cô de musiquo  
Que per tout lou moun s'esparriquo.  
Més aquô n'es pas la mitat  
De l'entiéro felicitat  
105 De la cau à tout jou soun causo,  
De que Céou é Terro me lauзо;

- L'amou qu'aluqui dins lou cô  
Pass'au dela de tout aquô,  
Car autaléou que jou parichi,  
110 Autaléou d'amou jou bourichi,  
Autaléou tout entr'en umou,  
Autaléou tout se hé l'amou,  
Moun hat que jamés nou barïo  
Coustreing tout de prene parïo.
- 115 La pageso dab soun pages,  
La bourgeso dab soun bourges,  
Lou gran Baroun dab la gran Damo,  
Lou hoïtec d'amou tout ag alamo :  
Las béstios brudos à soun tour,  
120 Lou Couloumet dessus la tour,  
Lous auzerets per la hoïeillado,  
Lou bestiaret dessus la prado,  
Lou Parratoun peous traucs deou mur,  
E lous peychis an lou boun-ur
- 125 De hé l'amou ses nado hounto  
Deguens la gourguo més pregounto,  
Coumo lous herams au demést  
De la més escuro ahourést,  
Car la térrô, l'ayguo, ni l'ayre,  
130 N'an arre que d'amou se payre.  
Tout arrits, tout nado de gay,  
E lous peychis au mes de May  
Nou nadon que de besiaduro,  
E tout l'aute tens de naturo.
- 135 Enfin ses nado auto faysoun  
[Jou soun la més béro sasoun]

Lou soul paradis de la téro:  
E si n'éro la malo guérro  
Qu'em hé lou caumas de l'Estiou  
140 E lou glas de l'Yotier caytiou,  
Lous omes pouyren h'aquet counde  
D'aou'un paradis dins lou mounde,  
Ta bêt beléou é ses beléou  
Que lous Dioues l'an dedins lou Céou,  
145 Que si y a differencio nado,  
Es soulamens de la durado.  
E lou siécle d'or noumentat  
Deous omes tant é tant bantat  
Que penson las gens qu'aquô housso?  
150 Arre qu'uo Primo touto bloussou,  
Ses disturb d'Estiou ny d'Yotier  
Qu'an amyât lou siécle de hér.  
Tout so qu'es au moun me desiro,  
Tout après ma sasoun suspiro,  
155 E tout dab lou souhéyt aquet,  
Ses se serbi d'aute caquet,  
Me couhéssou la seignouressou,  
La mastressou, la majouressou  
De toutes las sasous que dan  
160 Fia é coumensoment à l'an.  
A més parla doung nou m'abusi,  
Ni de més de rasous jou n'usi,  
A quô's sô qu'à las autos cau,  
Coum'an un tort d'an'a chibau.

165 MOUN CAZANAOUO, Diou bous dounguo



Acy-bas bouno bito lounguo,  
Qu'après aotie'y cent primos bist  
Bous troubets junit dab lou Christ.

Que puch que nosto courto Primo  
170 N'arrepresento ni n'esprimo,  
Dab soun tens lou més gracios,  
Dab soun jour més délicious,  
Qu'un goutignoüet, qu'uo briqueto,  
Qu'un pelet, qu'uo querito  
175 Deou gay, deou sucre, ny deou méou  
De la lounguo Primo deou Céou,  
Diou bous doungo, MOUN CAZANAOUO,  
Au Céou uo cazo touto naouüo.

*Atau slo.*

---

# L'ESTIOU GASCON.

---

A MOUSSUR DE BELIN,

Douctou en Teolougio, Ritou de la Ville de S. Cla  
de Loumaigno, é gran Presicadou de la paraulo de  
Diou en las Sebenos.

**J**ou soun lou desirat Estiou,  
Lou tens més benasit de Diou,  
La sasoun que l'ome més ame  
Per so que soun lou casso-hame,  
5 Casso-mautens, casso-talent  
Que l'Yoüer tros de magoulent,  
Et que la Primo touto mérro  
Aotén boutat dessus la térrro.  
Soun lou qu'à tout plei l'erbé,  
10 Que per tout dressi lou garbé,  
De gaotières dauri las plaignos,  
Touts lous praubets cargui de graignos,  
Qu'eous esparbilhi ça é là  
Per hé qui més pouyra pela

- 15 Ses que la justecio se creigno,  
Car l'arreprotié lous enseigno  
Que qui nou panara l'Estiou  
Nou beyra la caro de Diou.  
Jou capéri lous sôs de dourguos,
- 20 Lous graés de blat ou de pourguos,  
De mesturos ou de legun,  
Ses n'aot' en pauc nou y a degun.  
Tout so que sur tэрro camïno  
Denquio la petito bermino,|
- 25 So qu'om bey per l'ayre rouda,  
So qu'om bey per l'ayguo nada,  
Tout aprés jou bado é ganito  
Per petriqua sa praubo bito,  
De jou tout biou é se nouyrich,
- 30 Ses jou tout se pért é mourich,  
Ses jou l'ome n'a pan ni coquo,  
Ses jou la languino se'ou croquo;  
Ses jou buu, aze, ny chibau  
Nan pas arre de so qu'eous cau,
- 35 Ses jou chibau, ni buu, ni aze  
N'an sulamens souste per jaze,  
Ses jou n'an ni pailho ni hen,  
Ets n'an ni sioüaso ni bren :  
Que hare ses jou la garïo?
- 40 E tout auto maynatjarïo?  
Sensé jou lou Pout que hare?  
Embaganau et grapare;  
Sense jou que hare la Clouquo  
Per sous gariats é per sa bouquo?

- 45 Que hare lou capoun crestat  
Ta boun bourit é més toustat?  
Més que hare l'Auquo merdouso?  
Que hare la Guito hangouso?  
E que lou Pouloy despitous?
- 50 Que lou Couloumet amistous  
Si jou no'ous pley pas las pansos,  
De mas pourguos, é de mas granços?  
Que hare lou Porc merdassé  
Si nou troubaotio percassé
- 55 Dab touto sa percassario  
Un pauc de bren ou de hario?  
Tout aquô pendent ma sasoun  
S'eybarigo louing de la maysoun,  
Tout tant que duro ma boutéyo
- 60 Troto é cour à la picouréyo  
Per cams, é per sos é per tout,  
E per tout trobo soun sadout,  
Car per tout pendent ma boutado  
La touailho de Dioues es boutado,
- 65 E soun Anjou scarrabilhat  
A blat per tout escampilhat,  
De blat tous lous campets daurejon,  
Tous lous camis ne hourmiguejon.  
Més à perpaus de la Hourmic
- 70 Jamés ero nou s'adroumic,  
Pendent que ma bouno tempouro  
De bioures lou moun assadouro.  
Ero n'a jamés nat repaus,  
(Berayo hounto deous pipaus)

- 75 Aquet animalot ta simple  
A tout lou moun bailho l'eychimple  
De deligencio é sagetat  
Countro pigresso é laychetat.  
Més quing sen a boutat naturo
- 80 En ta meniguo creaturo,  
Qu'en mourtens éné'ajo lou souing  
De s'amassa so qu'a besouing?  
Semblo pas-et que la carréro  
Que ba despuch sa hourmiguéro
- 85 Au camp ou au so més besin  
Es de Layrac à Maubésin?  
Ou la caussado de Naurouso  
Qui ba de Bourdéous à Toulouso ?  
Oun las beséts toutos en reng,
- 90 L'uo que ba, l'auto que beng,  
L'uo que tiro, l'auto pouisso,  
Dab pés é dens, sa cargo arrouso  
Ses se pausa denquio que soun  
De tout deguens sa garnisoun,
- 95 E denquio qu'an amassat bioures  
Per passa la sason deous gioures.  
Be s'auga s'an plan amarrat  
Be se bey so qu'an embarrat  
Quan per l'Youér uo soureilhado
- 100 Lous hé tira uo grand soulado  
De bladet qu'ér'un pauc umic :  
Atau ne ba de la Hourmic,  
Atau de touto auto creaturo  
Que de jou soul pren sa pasturo

- 105 Que cau de dret, é més gran gay,  
Que m'arrecouneguo per pay.  
Més encoua nou bouy-jou pas éste  
De las sasous lou prumé méste  
Per la richesso ni peou bén,
- 110 Lou ben ses plasé n'es arren;  
Lou plase que ma sasoun porto  
Es de mas rasous la més horto.  
Quing plase y a mage qu'aquet,  
Ses y bouta més de caquet,
- 115 Qu'esta suu bord d'uo hounteto  
Dessus un tapis de menteto,  
Hourrat d'un erbilloun menut  
Que nado béstio n'a tounut,  
Aquiou à l'oumbreto d'uo touno
- 120 Oun de l'Estiou ni de l'Autouno,  
Encouaro benguo coum un tréyt,  
Lou Soureil n'a pas passotréyt  
Per hica'y nado soureilhado  
A traotés i'aspeço hoüeilhado,
- 125 Sounque l'auro d'un ayre fresc  
Que'y tenc toutjour lou loc gayresc,  
E lou marmus de l'ayguo claro  
Que'y tenc toutjour musico raro.  
Aqui tout lou marme deou jour
- 130 Mestre é Mastresso hén l'amour  
Au soun brounent de la Cigalo,  
Ou de la Tourtero louyalo;  
En espia d'aquet sesede  
Couéilhe so qu'es de coueilhede,

- 135 En bét espia las lounguos ruos  
D'estiouandés que coumo agruos  
Arruadets, tounoun lous prats,  
Ou las mesturos ou lous blats,  
Dementre que beng la cailhado
- 140 En un banoun plan caperado  
D'uo serbieto de sa coulou  
Blanquo coumo la fino flou,  
Dementre qu'atraoûés la sesquo  
La boutéilho se tenguo fresquo,
- 145 Ou plan boussouado au més pregount  
De l'arriouet ou de la hount.  
Dementre que dessus l'erbetó  
Marion esten la serbieto  
Dab un coutét é dab un pan
- 150 Blanc coumo béro dent de can,  
Mentre que lou beyro ero arresquo  
Ou l'ascudélo en la hount fresquo.  
Mous Massips se laouïon las mas,  
Puch se pleyon lou cougoumas,
- 155 Ets çhapon pan, çhapon hourmatge,  
Puch per deli lou companatge  
Beouïon ses hounto de degun  
Quouate calissados quadun.  
Aprés ets caqueton uo pauso
- 160 So qu'augi la gouge nou gauso,  
Més s'entourno drét au bourdiou  
Per coussira so qu'ere diou,  
Pendent que mous drolles pihaignon  
E que d'arrise s'acacaignon,

- 165 Més soun sadouts de passo-tens?  
Ets s'adromoun en medich tens;  
Et estenut, ero estenudo  
Sur aquero erbeto menudo,  
La soulo camiso dessus
- 170 Aumens de la cinto à l'ensus.  
Atau ets léychon plaet cage  
De tout lou jour la calou cage,  
Puch après ets an lou plase  
De demoura maytin é se,
- 175 E la néyt que daouit se passo  
Dedens uo béro salo basso  
Mayado de manto uo flou  
Per amatiga la calou,  
Dab la juncado touto fresquo
- 180 D'Espic, de Mandras, é de Sesquo,  
Oun en un mos passon la néyt  
Desus uo grano arquo de liéyt,  
Ount aysadoment ets s'ajoquon  
Que de tres pams ets nou se toquon,
- 185 Dab un soul linsoulet dessus,  
Camos en bat, camos ensus.  
Car sur las autos sasous toutes  
(E jutjo'n plan tu que m'escoutos)  
Jou b'é soulet aquet boun-ur
- 190 Que lou Pages é lou Moussur,  
An prou hardo deou pes d'uo liotiro,  
Au loc qu'à la sasoun que gioûro  
A cad'un d'ets et lous y cau  
De lin ou lan més d'un quintau.



- 195 Taléou que deou moun jou m'apropi,  
Tout beng escardoüat é tout propi,  
Linge tirat, poulit, é bét,  
Tout passare per un anét.  
Més beng Yotüér? tout s'aheychoto,  
200 Tout s'ahurich, tout s'ahougoto  
Coumo bét heychas d'arrouméts,  
Ou se beilhats ou se drouméts;  
Cargat de drap ou de bourasso,  
Bous benguéts gran coum uo tourasso,  
205 E dab aquó tout cenerous,  
Hangous, croutous é bourmerous  
Que bous aouéts milhou la mino  
D'un hemereras que camino,  
Ou de cauque patoc de hen  
210 Que d'uo pressouno de boun sen,  
Tant Yotüér dab sa malo gracio  
Bous eyblasich é bous defacio.  
Més jou é bergouignasso qui m'auch  
M'eygrim'atau contro aquet bauch  
215 Cotio-tisous é cotio-cene  
D'Youër que nou bau pas lou pene,  
Perdut, encheprit, enjourrit,  
Barbo-gilat, barbo-lourit,  
E puch au moun nou'y a pressouno  
220 Per pauc qu'ajo sa rasoun bouno  
Que de boun cô nou déz à Diou  
Dus cens Yotüérs per un Estiou.  
Et me cau tourna moun engrimo  
Contro l'alecado de Primo,

- 225 E puch après aotie m'en fail  
Countro Autouno un-auto tindail.  
Bous aotéts aquero tafuro  
Que n'a re que sa besiaduro,  
Que per acaba de passa,
- 230 Per n'acaba de trespasa  
De hame, me desaproufiéyto  
La haoño que n'es qu'à miéy héyto,  
Las cerijos à miéy bayra,  
Las poumetos à miéy flayra;
- 235 Dab aquo madamo la Primo  
Més que car pudento s'estimo,  
Coun'augéts é coumo beséts,  
Dab sas flous é dab sous auzéts,  
Flous que tropos la rendoun lério,
- 240 Auzéts que canton de misério,  
Que de canta nou soun ta pécs  
D'un cop qu'eous é pleat lous bécs.  
Per las flous nou cau que se targue  
Ni que tant de glorio sé cargue
- 245 Que jou b'é de ta ricos flous  
En audous é, més en coulous :  
S'ero a las Rosos, jou é lous Liris,  
E lous Ouëilhets que nou soun piris,  
Lou Souci, lou Biro-Sourel :
- 250 Més per un jouyéou noumpareil  
N'é pas jou la flou de la bigno  
Que toutos autos flous endigno?  
Flou qu'es lou fléou de tous serpens?  
Més aqu'os flous à béts arpens.

- 255 Per sous auzéts, nat d'ets n'eygalo  
Lou plase que da la Cigalo,  
La Cigalo hé més de gay  
Que nat auzét deou més de May.  
Nou'y a Lunéicho, ni Meilhenguo,
- 260 Cardino, Arroussignô que tenguo  
Daotiant lou soun que bous augéts  
De desouéyt ou bint lagets  
Qu'eous Estiouandés hén en bate  
De tres en tres, de quouate en quouate ;
- 265 Nou y a cordos d'arrebequets  
Que s'arrecorden meillou qu'ets  
Que nou manquon nado mesuro  
En se bremba de l'acoussuro :  
E Primo n'a nado cansoun
- 270 Que'ous placio tant coumo aquet soun.  
Enfin aquero besiadélo  
N'arren é bo'sta damaysélo,  
Forço n'y a que braguon atau  
E n'an mos de pan à l'oustau,
- 275 Et cau que la Primo me hasso,  
Despitant soun nas la proufasso.  
Per l'auto beotèdo sasoun  
Autouno, a'n pauc més de rasoun,  
Perso qu'ero couéil bin ou biado,
- 280 Aquo la rend un pauc besiado,  
Més ses jou la praubo potÿre  
Beoue toutjour ses minj'arre.  
E ses ero dise jou podi  
Que tout lou poble jou'acoumodi,

- 285 Car ses soun bin, més qu'ajon pan,  
Ets ban à la hount en cantan.  
E per la fruto no'ou desplacio  
Que Diou m'a héyt aquero gracio  
De m'en aotie dat perbesioun,  
290 De'ou lauza jou é touto auquesioun.  
Jo é la Cerijo, l'Agrioto,  
Pero coumuno, é bergamoto,  
La Mello, la Nox, l'Aubricot,  
Jou soun en Pruos denqui'au cot;  
295 Peou Meroun, daotiant que jou sorti  
Tout so de milhou jou m'en porti.  
Enfin per tengue countro jou  
Cau qu'Autouno mingé deou chou.  
Be sab be plan à moun entrado  
300 Se moun tens à la gent agrado,  
S'es plan bengut lou boun sent Jotian  
Qu'ets apéron lou porto pan,  
Lou desirat de tout lou poble,  
Deou més rustic denqui'au més noble.  
305 Que se care dounquos Yotier  
Dab sa rudo trouigno de hér,  
E més la Primo é més l'Autouno,  
A jou s'apartenc la courouno,  
Aquestos é d'autos rasous  
310 Me hén lou Rey de las sasous.

Moussur, jou sounc en de-gran penos  
Tant que jout's sabi en las Sebenos  
Perso quem'brembo cado truc

- Coumo que bous éts frederuc.  
315 Me semblo a deja que jou bejo  
Boste nas que de fret goutejo.  
Jou besi que bous tridoulat,  
E coum'un junc bous tremoulats,  
E sabéts? aquô's la carréro  
320 Per cage en cauquo gran marhéro.  
Per dounc cassa lou fret caytiou  
Jou'ts é boulut manda l'Estiou,  
Ande qu'aumens bous escauhure  
Tant que la missioun bous y dure.  
325 Jou nou bouleri per la lan  
Que s'agino peou Gibaudan  
Que nat fret bous y soufrichiots  
Encoüaro meinch qu'ey mourichiots,  
Aumens de trent'ans ny de més,  
330 Ni més labets, ni més jamés.  
Car certo bous éts necessari,  
Nou tant soulamens peou berbiari,  
Més per serbi Diou é lou Rey,  
Per manchengue sa santo ley  
335 Countro la huganaudario;  
Que Dious é la Berge Mario  
Bous y dounguo bouno bertut  
Denquoio ag ajats tout abatut.

*Amen.*

---

# L'AUTOUNO GASCOUO.

---

A MOUSSUR DE LUCAS

Jutge criminel d'Armaignac.

**J**ou soun Autouno l'aboundouso,  
La més richo, la més audouso  
De toutos las sasous que dan  
Lou tour à la tэрro cadan.  
5 Jou soun la binasséro Autouno  
Que tant é tant de bin entouno  
Per tounéts, pipos é pipots,  
Barriquos, boutéilhos é pots.  
Jou soun Autouno la frutéro,  
10 Nou pas per éste arrecardéro,  
Car tant de frut é tant de ben  
Que ma man da, que ma man ben,  
Jou noou croumpi, ny noou maleotüy,  
Més touto medicho me'ou léotüy.  
15 Se care l'arreguengué Yotüér  
Arregaignat coum' un yhér,

- Se care l'endignouso Primo  
Qu'arre que soun culas n'estimo,  
Se care l'escauhat Estiou,  
20 Car nat d'ets tres jamés nou diou  
Countro jou de l'aunou debate,  
En tres mots jo'ous bau touts abate.  
Soun tres causos, l'ancienetat,  
E la richesso é la beoutat  
25 Que la creaturo apoulichoun,  
La reléouon é l'anoublichoun,  
Or per aqueros tres rasous  
Jou soun sur las autos sasous.  
Pruméroment et noun y a nado  
30 Que noun' couhésse soun aynado,  
La pruméro que Diou creéc  
Quan lou cours deou tens et abiéc,  
Quan gahéc au Céou las Estelos  
Per y luzi coumo candelos,  
35 Quan y gahéc Luo é Soureil  
Per hé de hãillos un pareil.  
Tout aquo fermoment jou probi,  
Car en l'ascrouturo jou trobi  
Que quan de touts lou prumé Pay,  
40 Quan de touts la pruméro May,  
Houn pausats per noste gran méste  
Deguens lou Paradis terréste,  
Autaléou ets troubén touts dus  
Lous fruts touts préstis é madus.  
45 Nou dits pas que'y troubén flouretos  
Per nou y bioue que d'amouretos,

Ni nou dits que'y troubén soulat  
Lou mayne d'orch ni més de blat,  
Sounque fruto coum' l'or arrouso  
50 E coumo méou é sucre douço,  
Citrous, Miougranos, Higuos, més  
Aquô houn Poumos més que més :  
Trop ne troubén à la malhouro,  
Qu'encoua tout lou mounde ne plouro,  
55 L'aspre çhuc d'un mos d'aquet frut  
A tant d'un en aute courrut,  
Que housso Poumo ou housso hïguo  
Tout lou poble n'a dentarïguo.  
Més hous Poumo, Pero ou Citroun,  
60 Hous Hïguo, Miougrano ou Meroun,  
En moun tens soul aquô se trobo,  
Atau claroment et se probó  
Que bertaderoment jou soun  
Deou moun la més biêilho sasoun,  
65 Que jou soun l'anciéno é l'aynado  
Puch que jou commencé l'annado.  
E ses lou pecat malhurous  
Coumès per Adam trop curous  
Jamés eou moun nado pressouno  
70 N'aure bist aute tens qu'autouno,  
Toutjour aure bist daureja  
Lous aubres, é pendouleja  
Sur l'aubre couhat de berduro  
La Poumeto fresquo é maduro.  
75 Lou Jun, Lou Mars, lou Ger, lou May  
Auta plan aquet Mayne gay,



- Ses de fret ni calou se teme,  
[Pourtare frut coum en Seteme]  
Ses empeoutayre ni ses boué,  
80 Ni ses jamés éste sasoué.  
E l'Aotjarjo la més amaro,  
E las escano-biéilhos d'aro  
Aotién labets couhit soun goust  
[De sucre, de méou é de moust];  
85 E las qu'aro se trobon bounos  
Au goust de toutos las pressounos  
N'éron de sucre ni de méou,  
Més de cauqu'aute goust déou Céou.  
Aro fret é calou m'ag sequo,  
90 La bermino m'ag barbo-lequo  
Aros aquet Yotér caytiou,  
La hamado Primo, é l'Estiou  
S'en soun ta frem contro jou presis  
Que de l'an m'an tounut nau mesis.  
95 Bela dounc moun antiquitat;  
Parlem de la necessitat  
Que dins lou moun hé ma richesso,  
Per toutjour prouba ma noblesso,  
Boutem lou bin au prumé bout,  
100 Coumo capitani de tout;  
Ay-et eou moun nado Hemneto  
Que nou si boutés la perneto?  
Ay-et eou moun nat Oumenet  
Que nou si boutés lou bounet?  
105 Ay-et eou moun armo ta péguo  
Quan sire rudo coum'uo séguo?

Ay-et nat cos tant estourdit  
Que nou diguo si n'ag a dit,  
Que per abitailha lou poble  
110 Lou binet es lou prumé moble;  
Que taléou que manqués lou bin  
Taléou lou moun prenera fin?  
Que de tout so qu'eu moun abito  
Lou bin es la berayo bito?  
115 Que si tamoins soun prou de tres  
Tamoins daouit joum auré pres.  
Jou apéri las tres Coumayretos  
Que beugoun siés terceneretos  
De bin clâ dins un caouïaret,  
120 Per se counfourta lou couret,  
Que se tengoun playetos sarro  
Per boueyta cauques cops la charro  
Que dab boun boussin de salat  
Beougoun à pot de boucalat,  
125 Que disen, moun Diu, lou boun oli!  
Arregausi jou que m'en boli  
Aumenses cado hésto annau  
Més que Diou me goïarde de mau;  
So que t'en hés coumay nou plaïgnos  
130 Que cértó tres bouchéts de graïgnos  
Nou m'y haran pas diable'ou dô,  
Ta plan et m'a toucat au cô.  
Despuch oun lou Soureil s'aluquo  
Denqui'au loc oun lou sé se cluquo,  
135 E despuch lou tourrat soujour,  
De la biso denqui'au miéy-jour,

- Nou y a resounablo creaturo  
Ta rebouychéro de naturo,  
Que nou sïo de soun abis,  
140 Que nou lause soun bét debis,  
Que nou diguo ses mots d'arrise  
Qu'arre milhou nou se pot dise,  
Que lou mage seçous deoüin  
De Dious es au secous deou bin.
- 145 Au biéilh Adam Dioushéc grangracio  
Quan lou déc uo ta béro facio  
Més be la héc mage à Noué,  
Dab aquero licou que jou é,  
Per lou tengue la facio fresquo,  
150 Arrisclado, biotïo é gayresquo  
Que ses lou bin n'ag sire peou,  
Sounque panlo coum bét seou  
Coulou mentido coum uo cene,  
Tristo coum' un jutjat à pene.
- 155 Més en la terro nou y a fard  
Ni bermilhoun en nado part  
Que pintre sur las maycheretos  
De més poulidos coulouretos.  
Un mi-cotiardet de bin tout blous
- 160 Hara bouta més de coulous,  
Ses se serbi d'auto magaigno,  
Que tout lou bermilhoun d'Espaigno,  
E aqueros pano-beoutats  
Dab sous bisatges encroustats
- 165 An fort nescio sa besiaduro  
D'uza d'auto mirgalhaduro.

- Més aquo's pauc per sa coulou  
Milo cops més bau sa calou,  
Puch que lou bin de sa naturo  
170 Omes é Hemnos escauhuro :  
Et escauhuro tout lou cos,  
La car, las beos, é lous os  
(Fret ses et coum'uo péyro marmo)  
Escauhuro lou cô é l'armo,  
175 Et escauhuro l'Esperit  
Lou h'eybeilhat, lou h'eyberit ;  
Escauhuro tabe la lenguo  
Que coum bo puch après harenguo,  
Et escauhuro lous apés,  
180 Lous hé bouta camos é pés,  
Lou chibau sent entre las camos  
Si soun méste n'a pres siés dramas,  
Lou cabalié boun biberoun  
A toutjour prou d'un esperoun ;  
185 L'amou tabenc et escauhuro,  
Bout'en umou la creaturo  
De hé d'outes creaturous,  
Tant et es caut é berturous,  
E l'om beyre léou ses s'ajudo  
190 La semenço de gens perdudo.  
Et escauhuro jour é néyt  
E nou y a milhou scauho-liéyt,  
Ses pouu que la calou s'eybente,  
Qu'un piçherroun de bin eou bente,  
195 E gatgi que nou torre pas  
Autour d'aqui més de tres pas

Per pauquet que lou barquin soufle  
Et per pauc qu'eu galant arroufle.  
Més aquo's prou de sa calou,  
200 Parlem aro de sa balou  
Per tengue en joyo la pressouno,  
Tengue sa forço é santat bouno.  
Tres dits de bin blous tout dejun,  
Auta plan en Gér coum en Jun,  
205 Haram la moïto à touto Pésto,  
A tout berenc é tout lou résto  
Des maus que podoun ataqu  
Lou cos, é sa bito abraqua;  
Lou bin goüarich tout mau irétge,  
210 Lou bin es de touts maus lou métge.  
Espiats me'n pauc aquet pouytroun  
Aquet duras coum'un mitroun,  
Dats l'oun uo tasso touto razo  
Beboou balent coumo l'aspaso.  
215 Lou més lache é pouytron soullat  
Més qu'ajo cauques cops coulat  
D'aquet ta berturous beouratge,  
Beboou un leoun en couratge.  
Espiats m'après aquet mau-héyt,  
220 Triste coum'un bounet de néyt,  
Bous beyrats sur sa malo suno,  
Tout signe de malo fortune,  
Bouléts hé cant'aquet flaüt?  
Gitats l'acabbat lou gaüt  
225 Touto bloussou uo calissado  
D'aquero licou ta presado

- Que sus petits arbelets creich,  
Beboou jouyous coumo lou peich;  
Beséts que de gay et se baigno,  
230 Augéts qu'arrits é que pihaigno,  
E quan aure la mort aus pots,  
Bous ne tirarets de bous mots,  
Car lou çhuc que la bigno gito  
Hé retourna de mort à bito.
- 235 La Hemneto que se transich  
Per aoüe bist aro medich  
Lou soun amistouset arboune,  
L'home qu'en plous se ba couhoune  
Per amô qu'adesar'a bist
- 240 Lou trespas de sa moullhé trist,  
Dats lous ne u'auto calissado,  
E bét-bous la doulou passado,  
Tant Diouus dins lou secous deou bin  
A boutat soun secous deouïn.
- 245 Aro digam si l'ascrouturo  
Dits de plus nado creaturo,  
So que deou bin que Diou medich  
Que lou bin Diouus arrejouich?  
Nous trouban dounc qu'an'aqued counde
- 250 Lou bin es la joyo deou mounde,  
E més es la joyo deou Céou,  
Y atau lou més precieus jouyéou  
Que m'enbirolo, la courouno  
Per me h'esta madamo Autouno.
- 255 Més sam' dira l'Estiou usclat  
Dab sa mesturo é dab soun blat,

- Ni per toun bin, ni per ta biado,  
Autouno, nou siôs ta besiado :  
Beoue toutjour ses minj' arren  
260 Nou t'hare pas per trop de ben.  
Mes beci présto ma reposto  
Lacau qu'aqueste mot nom'costo,  
Lampouyné, n'é pas jou lou milh  
Per me gandi d'aquet perilh?  
265 Per segu béro miquo caudo  
Ou d'armoutetos béro gaudo,  
Boun milhas couéyt en un terrin,  
Boun mesturét sernut plan prim,  
Bouno platéyo d'arriotianos  
270 Me teng mas persounos més sanos  
Més que pousquon gah'au coulet,  
Plen de boun bin lou charroulet,  
Que tout toun pan, ni més ta coquo,  
Simploment dab l'ayguo badoquo.  
275 E tu medich tout en un mot,  
Que sires-tu qu'un bente mot  
Qu'uo tripo, qu'uo grounlo, qu'uo floyno  
Si de moun bin n'aoüés aumoyno?  
Que hare toun Dailhaire au prat,  
280 Que hare toun Segayre au blat,  
Si lou barrilhet nou troutaouo,  
E si lou bin n'ouou confourtaouo?  
Tout toun poble se trancire,  
La flaquéro te l'aucire.  
285. Més bela moun bilén à huto,  
Digam ar'un mot de ma fruto :

- Ay-et arren en tout lou moun  
Ni de ta bét ni de ta boun  
Que soun mas Peros é mas Poumos,  
290 Jouyéou de planos é de coumos?  
Au moun un Paradis joun'héou  
Joun'embaumi l'ayre é lou Céou,  
Lou cap de la Terro joun'dauri,  
Tout lou poble joun'arrestauri ;  
295 Nou y a alégre, nou y a malau,  
Si hé bét tens, é més si plau,  
Que nou se m'en arregaquisquo  
Que nou s'en traite, que noun'bisquo.  
Parlem Gascoun, parlem Ebru,  
300 Moun frut es boun é cotéyt é cru,  
Boun au liéyt, boun à la cousino,  
Es nouryitut é medecino,  
Es boun coufit é à coufi,  
Persouno nou m'en hé lou fi,  
305 Lous mages Milors de la terro  
Dab lous caychaus m'eu hén la guerro,  
E dab lous outéils m'eu hén l'amour  
E l'arremiron néyt é jour,  
L'urmon, lou bayson, lou pautéjon  
310 E jamés ets nou s'en aotéjon.  
La damayseleto s'en teng  
Pleyo la haudo é més lou seng,  
E se glorio que sas poupetos  
Arressemblen à duôs Poumetos.  
315 Parlem aro de ma berou,  
Car de ma richesso aquo's prou,



- Puch que richesso ses plasenço  
Nou bau pas més que de la henço.  
E puch la Primo dab sas flous,  
320 Dab sas peguessos de coulous  
De las caus ero se mirgailho,  
E dab soun tartailh d'auzerailho,  
Me pensare redomounta  
E més beléou me surmounta,  
325 Mes la praubo morto de hame  
Jou n'é pas pouu qu'erom'deflame,  
E que daotiant tous lous deou moun  
Countro ero jou n'ajo deou boun.  
Uo soulo rasoun jou debandi ;  
230 Aqueste soul mot jou demandi :  
Qu'es plu bét, moun frut ou sa flou ?  
Ou ma sustancio ou sa coulou ?  
Cau es encouë lou qui més duro,  
Moun frut ou sa mirgailhaduro ?  
335 Sas flous en un moument s'en ban,  
E moun frut que duro tout l'an.  
La flou més béro é més bésiado  
N'a bito que per uo maytiado,  
Aquet journet que l'asplandich  
340 Aquet la bey mouri medich.  
Lou fret é la calou la minjo,  
L'Yotier é l'Estiou l'ascouminjo,  
E moun frut arrous coumo l'or  
N'a pouu de calou ni de tor.  
345 Flou, mirailh de la bito umano,  
Qu'un hat arrescusé debano,

- Aquo's ta trende é temeruc  
Qu'un soul bouhet, un petit truc,  
La mendre causo que la toquo  
350 La desaunoro, é la defloquo.  
Moun frut arre d'aquô nou creing,  
Car oun més moun frut om estreing,  
Oun més moun frut om pautinejo,  
Més moun frut flayro é sabourejo.  
355 Soulament quand la flou l'om couëil  
Arrecréyo lou nas é l'ouëil,  
E moun frut tirat de la souquo  
Arrecréyo tabe la bouco,  
E més lous ouëils, é més lou nas,  
360 Oundro la pocho, oundro las mas.  
Més quigno més grano plasensio  
Pot aouë l'ome en sa presencio  
Que se permena ses nat brut  
Per un bergé cargat de frut,  
365 Per d'aléyos é d'espailhéros  
Plan alignados é gouailhéros,  
Oun lous empéous entre-lassats  
E lous brancs tous aboutrissats  
Dab sa fruto touto toucanto  
370 E dab sa houëilhado floucanto,  
Serbichoun d'abric noumpareil  
Countro la ploujo é lou soureil,  
Arbajon la mage arrajado,  
Tengoun l'ayguo d'uo gran ploujado ;  
375 En un abric ta beroutet  
Bous éts coumo debat un tet,

- Oun au loc de teoule é de lato  
Bous beséts un drap d'escarlato  
Que la naturo y a'stenut,  
380 Per bous y bout'à l'escounut.  
    Denqui'aus pots la poum'eu debaro,  
    La pero li freto la caro  
    Arrouso coumo lou ducat,  
    Et las pot causí tout clucat :  
385 Et troubo béro la pruméro,  
    La secoundo es encoué plu béro,  
    Aquer'es bouno á la coulou,  
    L'auto l'y semblo encoué milhou ;  
    Soun ouél d'arre nou l'aproufiéyto  
390 Per y counegue nado liéyto,  
    Et pot en tout aquet barrailh  
    Couélhe bét é boun tout à tailh.  
    Aquo's tout pero Gourmandino,  
    Pero d'Ouignon ou Grapautino,  
395 Pero Enroquo, pero Sartéou,  
    Noir-sucre, Baréso, Ratéou,  
    Oranjo, Guilhasso, Coudouigno,  
    Boun-chrestian que nou cau bergouigno  
    De la bouta daouant un Rey,  
400 Car nado nou li hé la ley ;  
    Pouéytoubino, pero de Roumo,  
    E Bergamoto. Per la Poumo  
    La Poumo Appio se bey aquiou,  
    La Melapio, la Poumo-Diou,  
405 Poumo roso, Poumo Raineto,  
    Blancho de toutos la més neto,

La Mus-de-lébe touto sang,  
Lou Courpandu rouge é més blanc.  
Aqui se bey la poumo Glasso,  
410 La gran Anis, la Touto-passo,  
La sucrado Poumo d'infer,  
Que passon més que de l'Youér,  
La Susino, la de la Liouro  
Bouno couéyto lou tens que giouro,  
415 La Calobino, l'Anduréou,  
La Roudau douço coumo méou,  
La Plato negro, la Poum'pero,  
Lou Mortgilat, encouëro aquero.  
N'es pas aquo'n bray Paradis  
420 D'aoue aquet abarejadis  
De coulous daouant bosto bisto  
Per consoula l'armo més tristo?  
Degun nou m'dira de boun cô  
Que nados fous bailhon aquô,  
425 Ni que nado Primo deou mounde  
En tant de delicia abounde.  
Aros ou n'y a més de plase  
D'augi 'ous auzéts, ou d'eous beae  
Gras é mamots coumo la pasto?  
430 La Primo' eous auch é mos noun tasto,  
E jou qui n'augi pas sa boux  
Més tabe jou m'eous croqui toux.  
N'é pas jou dounc més de richesso?  
Més de plase, més de noublesso?  
435 Mes de beoutat, més de rasous  
Que nad'auto de las sasous,

Per m'apera madamo Autouno  
E per me carga la courouno?

- MOUSSUR, nou sabéts pas beléou  
440 Per qu'à bous lou present jou héou  
Particuilléroment d'Autouno,  
La rasoun m'en semblo prou bouno:  
Jou é remercat qu'et es atau  
Que lou patroun de bost'oustau  
445 Deou cau lou Noun é l'armario  
Bous dan uo sancto bragarío,  
En Autouno se col cadan  
E quasimen au bét mitan,  
Jou é dounc cresut dab rasoun bouno  
450 Que bous aymaotots fort l'Autouno.  
Més-encoua per u'auto rasoun  
Joutz é dat aquesto sasoun.  
Bous éts biéilh, é ero que porto  
So que lous biéilhs arreconforto,  
455 Nou cau pas éste gran deotïn  
Per debina qu'aquo's lou bin :  
Car an d'un ome de bost'atge  
Lou bin es lou milhou poutatge.  
Certo, Moussur, per tengue cop  
460 Bous aotéts d'aro'nla més op  
(Digo que se diguo Plutarquo)  
De la barriquo que de l'arquo,  
E deou tounét més que deou cros,  
Aquo qu'es l'abis de d'Astros.

465 Que prégui Diou que trento Autounos  
Bejats bous encouéro de bounos.

Un Jutge coumo bous qu'enten  
L'estat, é qu'es ome de ben,  
Es taro que jamés et more,  
470 E qu'au moun toutjour nou demore.

---

# L'YOUER GASCON.

---

A NOBLE PIERRE SIMON

DE SARRANT, moun gran amic.

**J**ou soun Youér lou sanetous,  
Lou ben-aysat, lou boluptous;  
E be qu'ey ajo cauquo bouquo  
Badoquo coumo béro clouquo  
5 Que ses rasoun, ses esperit,  
M'apere l'Youér encheprit,  
Coüo-tisous, é coüo-cene,  
Jou bouy a desas hé coumprene,  
Dab hortos é bioüos rasous,  
10 Que jou soun Rey de las Sasous.  
Qu'om me diguo qui diou més éste  
Ou lous serbidous, ou lou méste?  
Bejam, qu'es més d'un sen rassis,  
Lou que minjo lous bous boucis,  
15 Que s'en gaudich, que s'en hé hésto,  
Ou lou cousiné qu'eous aprésto?

- Aro digam dab libertat  
Aquesto berayo bertat ,  
Que tout sô que flourich la Primo  
20 (Oun Diou tant de coulous emprimo) ,  
Que grano é maduro l'Estiou  
Per l'ourdounancio deou gran Diou,  
E que se couéil pendent l'Autouno  
(Oun Diou tant de ben abandouno),  
25 Gran, bereigno, frut é enfin  
La fruto, lou pan é lou bin,  
L'aujamou que la Primo coïo,  
Que l'Estiou nouyrich é capouo,  
E qu'Autouno bout' à l'engréich,  
30 Es tout au moun per moun repéych.  
Y aura et dounc nado pressouno  
Que bouilho nega que l'Autouno,  
E que la Primo é que l'Estiou  
Soun estats ourdenats de Diou  
35 Mous biouandés é biouandéros,  
Mous hazendés é hazendéros?  
E qu'en bertut d'aquero ley  
Jou soun de las sasous lou Rey?  
E per milhou dag'oc a'ntene,  
40 Jou é soul lou plase de despene  
Sô que l'Autouno é que l'Estiou  
(Encouâ m'aperaran caytiou)  
E més sô que l'auto mageno  
An amassat dab tan de peno.  
45 Puch dounc qu'etz tres à lour susou  
Nou tribailhon sounque per jou,



- Dioÿ pas jou de toutz tres éste  
Lou Seignou, lou Prince é lou Méste?  
Toutis tres nou se banten pas
- 50 Que per las obros de sas mas  
Etz sion causo que lou Mounde  
En tant de delicis abounde;  
Jou soun de tout aquô lou pay,  
Coumo la terro n'es la may;
- 55 Jou jou que soun ses nado mérro  
Lou mascle qu'empreigno la téro;  
Jou jou que soun lou qui la héou  
May dab moun tor é dab ma néou,  
May qu'esperich, flourich é grano,
- 60 Automen ero sire mano;  
Enfin jou que soun la sasoun  
Pay é més May de la fouÿsoun,  
E las autos tres parpaléros  
Nou soun sounquos las mayrouléros.
- 65 Aro jou boli hé bese  
Lous delicis é lou plase  
Que se gouston pendent mous dios,  
Que soun autant de meloudios,  
Sio lou Jour, sio la Néyt,
- 70 Sio à la taulo, sio au léyt,  
Sio peou bin ou per la biando  
Au goust de ma bouquo friando,  
Sio per plan se coustousi,  
Sio per plan s'arregausi
- 75 Dab lou debis é coumpañô,  
Per cassa la malencounô,

Ou sîo d'êste plan bastit,  
Ou sîo d'êste plan bestit,  
En tout aquô dab grano glorio  
80 Jou é sur las autos la bictorio,  
Jou é de plases un boucadis,  
Qu'ets hén un beray paradis,  
E si nou m'en calé decage,  
Au Céou noun y aure pas un mage.  
85 Quing plase n'es pas et aquô,  
Quing plase toquo més au cô,  
Qu'esta tant que la biso hisso  
Sarrat en uo bouno perisso?  
Daouant un grand roudau de houec,  
90 En un loc plan caut é plan sec,  
Oun arren que Diou soulet n'entre  
En bet s'acarailha, dementre  
Que lou Goujat tosto'n capoun,  
Que la Goujo tiro deou boun,  
95 Que lous Hils tournon de la casso  
Touts cargats de benesoun grasso,  
De Lébes, d'Arrouquets, de Guits,  
De Becados é de Perdits?  
Que l'Ajouleto dits un counde  
100 De tout so que s'es héyt eou mounde  
Despuch quouate bins ou cent ans,  
En doundoureja lous Ehans?  
Que l'Ajoulet qu'adeja rabo  
En bét hé crabo s'és-tu crabo,  
105 Dab lou bastoun tiro'n darré  
Las castaignetos suu laré?

Quing plase quan per besiaduro  
Lou Moussur sort à la frescuro,  
Quinze ou bint pas horo l'oustau,  
110 Da dus ou tres tours peou casau,  
Que bey coumo las mousquos blanquos  
Deous arbes hén plega las branquos,  
Que bey la Térro dab sa néou  
Auta blanquo coumo lou Céou,  
115 Que bey qu'uo rando de tor bordo  
Tout l'oustau à touto la bordo,  
Lous tetz de cristail touts floucats  
Semblon s'éste adeja mouquats,  
Puch et sent un hissoun de biso  
120 Qu'eu trauquo gipoun é camiso,  
Et s'en cour tout en cridan aich !  
Enbarrasse dins son palaich,  
Dab sas dens qu'adeja craqueton ;  
Sasgens qu'autour deou houec caqueton  
125 Lou hén plaço, é tout prountoment  
Arrounson miéy héich d'eycharment ?  
Aquero bourréyo en arise  
Lou da'n plase qu'on nou pot dise,  
Entretant qu'et se sab tout plen  
130 Lou graé, la caouo, la pen,  
Lou jouqué plen, é més duos boussos  
De péssos blanquos é d'arroussos.  
Atau et pot hé coum li plats  
Tinda sas siétos é sous plats,  
135 Tabe sa taulo es uo psychéro  
De passotens é bouno chéro,

E quan a lou bente sadout,  
Et pot eygayasse dab tout,  
En jog, en entreteng, en danço,  
140 Per deli plan sô qu'a'n la panço;  
Puch quan lou jour es acabat,  
E bét tros de néyt derraubat  
En aquet jouyous exercici,  
N'es pas aquô'n aute delici  
145 D'acaba de passa la néyt  
En un barrat é sarrat liéyt  
Cauhat dab un bouychét de braso,  
Encourtinat de bouno raso,  
Oun et é ero caboun plan,  
150 Touts arbounudets en la lan,  
Dab sa carneto plan coubéto  
D'uô contropunto é d'uô coubéto,  
Oun ets n'aujoun deou mes arren  
Que lou marmus é terro-trem  
155 Que hé per dehor la bizo  
Ses lous touca pét ni camiso,  
Sounques hé'ous de droumi lou soun?  
Picats tapauc d'arre nou soun,  
Car pouluts, semics ni bermino,  
160 Pendent ma sasoun nou camino.  
Aqui dounc atau embarrats  
Ets dromoun coumo béts arrats  
Denquoio que tournon l'aute dio,  
Prene la medicho debio.  
165 Lou pages tabe qu'a sous ops,  
Qu'a plan empailhats lous esclops,

Qu'a per bira la bizo holo  
Boun peilh é bouno camisolo,  
Que se sab perbesioun tabenc  
170 De pan é bin ou mitadenc,  
E forço milh per las armotos,  
Forço souquets é forço motos,  
Qu'a lou saladé plen d'Aucats,  
Ou qu'ey a un ou dus pourcats,  
175 Aquô soun de grans meloudïos  
D'euou bese passa lous mes dios.  
Nou y a mage plase qu'aquet  
D'escouta lour gadau caquet,  
Pendent que la praubo Aujoulet  
180 Hé lou houec debat la ouleto,  
Ou dementre que l'Ajoulet  
Lou hé debat lou payroulet,  
Que lou Boué pleguo uo treseguo,  
Ou que carpento uo maneguo,  
185 Que Nicoulau hérron esclop,  
Dab sa Margoutoun tout au prop  
Qu'en canta de hila s'ahano,  
Que Jouano coux, que Jouan debano,  
Que Marioun penchino lin,  
190 Qu'er'oué encoué deguens l'esclin,  
Que Lucio netejo arrabissos,  
Que Pey pedasso las garbissos,  
Que l'Aoueilhé se hé'n garrot,  
Que Coundourino dab Peyrot  
195 Se hén l'amour à las couchados,  
A tauhenats é à squissados,

Denquo qu'an amassat calou  
E boutat fort béro coulou,  
Qu'ets disoun d'uo fayssoun gentilo,  
200 Arreproés cent é més milo,  
Qu'ets hén à milo jocs plasens,  
A milo plases innocens,  
Au loc que l'Estiou ny l'Autouno,  
Ets n'an pas uo ouro de bouno ;  
205 E més en la Primo à deja,  
Ets nou hén que marrousseja.  
Jou soun soul la pax de la terro,  
Pendent mous jours nou y a pas guerro,  
Pendent las autos tres sasous  
210 Tout lou moun sort de sas maysous  
Per ana courre la garïo  
E per hé touto minjarïo,  
Més tout lou moun pendent mous jours  
Es per las bilos é peous bours,  
215 Oun afrayrats à béros troupos,  
En bouno pax minjon sas soupos :  
Car jou m'ag héou tout bengue à may,  
Coum hé dab la calou de may,  
Lou Paysant à sas abeillos,  
220 Au soun de dailhos é d'arrelhos.  
Jou soun l'autur de tout repaus,  
Jou soun lou métge de touts maus.  
Moun poude saberuc é noble  
Porto santat à tout lou poble,  
225 Purgui l'ayre, purgui lou cos,  
La car, las beos é lous os,

Purgui l'umou, cassi la réoumo,  
Dessipi la gahanto fléoumo,  
Desenfecichi tout lou moun,  
230 Ne tiri pésto é mes carboun,  
Atau gouarit tout m'ag engréychi,  
Ta sabourousoment m'ag péychi,  
Atau tout se m'enflo é me creych,  
Tout m'es jouyous coumo lou peych.  
235 Be se sab si moun tens agrado  
A ma sourtido é mon entrado,  
Puch que coumenci per Nadau,  
De l'an la hésto més gadau,  
E per Couaramentrant qu'acabi,  
240 Oun t'astérloment jou'm destrabi  
Que tout lou poble qu'es eou moun  
En allegresso se couhoun.  
Qui pouyra dounc me countrodise  
Qui nou sira coustrent de dise,  
245 Après tant é tant de rasous,  
Que jou soun Rey de las sasous?  
MOUN SARRANT, lou boun Diou te dounguo  
Acy-bas bouno bito lounguo,  
Qu'après y aoue bist cent Youérs  
250 Et te presérbe deous Yhérs.  
Més s'aquesto sasoun ounglaço  
En esta plan sarrat se passo,  
Jou t'acousseilhi, MOUN SARRANT,  
D'esta plan sarrat é sarrant,  
255 Que tas aguilhetos tu sarres,  
Que traucs é hendassos tu barres

Deous sabatous denqui'au berret  
S'es questioun det' gouarda de fret.  
Més s'es questioun de bouno chéro  
260 E de hé tinda la baychéro,  
Jou t'acousseilhi, MOUN SARRANT,  
De n'éste sarrat ni sarrant.

---



## L'ARREST.

---

A quô nou sire pas assés  
D'aoûe escoutat ta plan debate  
Las Sasous de l'an toutos quoûate  
Si l'om no'ous jutjo lou proués.

5 Jou nou hu jamés Aboucat,  
Jou n'é jamés legit Bartolo,  
Jou é pauc de sen, la tésto holo  
E soun badoc coum'un aucat.

Més encoûa jou'm senti prou hort,  
10 Puch que sur jou l'om s'en repauso,  
De da jutjoment à la causo,  
E nou bouy arre deou report.

Jou boli de més espera  
D'eu jutja dab tant de prudencio,  
15 Que nado d'eros en cousciencio  
Nou pouyra pas s'en apera.

Ni nou haré coum aquet péc  
Que per aoue suu tepe d'Ido  
Jutjat Benus la més poulido  
20 Tant de magaigno se croumpéc.

Jou arroumii lou playdejat,  
Mot à mot tout jou l'especuli,  
E toutes las rasous calculi,  
Car jou n'é punt de prejutjat.

25 La Primo a demuchat ta plan  
De sous auzéts la meloudïo,  
E de sas flous la goñailhardïo  
Qu'ero es la més béro de l'an.

L'Estiou a demuchat ta plan  
30 Lou besouing qu'an las creaturos  
De soun blat é de sas mesturos,  
Qu'et es lou més ob de tout l'an.

L'Autouno a demuchat ta plan  
La richesso de las peyrignos,  
35 De sous bergés é de sas bignos  
Qu'ero es la més richo de l'an.

L'Yotùér a demuchat ta plan  
Lous plases que gousto sa panço,  
Soun cauha, sous jocs é sa danço,  
40 Qu'et es lou més aysat de l'an.

Si touts an dounquos rasoun,  
Qui'n gausara coundamna nado,  
Ni bouta de touto l'annado  
L'uo daoüant l'auto Sasoun?

45 Si cau et toutjour un Arrést  
Sur aquero douso countésto,  
Ajats l'aureilho touto présto,  
Deou proununcia jou soun tout prést.

Asso's un Arrést plan estret  
50 Oun nou y a que tres parauletos,  
Tenguéts donc las aureilhos dretos  
E reçhenguéts, TOUTOS AN DRET.

---

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

101

102

PLAYDEJAT

DEOUS ELOMENS

DAOUANT LOU PASTOU DE L'ARRATS

*Peou medich J. G. D'ASTROS.*



# A LA NOUBLESSO

DE

LOUMAIGNO.

---

MESSEIGNOUS,

**N**ou cresousots pas aumens que jou ajo crei-  
gnut de hé lous autes gilousis en cauzi quau-  
qu'un de demést bousaus, per li dedia aqueste men  
petit Oubratge; jou nou sounc pas ta badoc, ni lou  
boussin n'es pas ta besiat, ny ta coubejade : Tout au  
contrari, besen la causo ta merméquo é ta caytioüo  
joum sounc adressat à touts, per nou gausa à un soul.  
A touts donc dab lou trinfe de la lengoüo Gascoüo,  
à touts en generau, é à cad'un per su, jouts héou  
aqueste petit present, que dig-jou petit? plan gran

cau dise, puch que counteng lous quoüate Elomens que compauson tout lou moun, per bous hé bese (MESSEIGNOUS) l'astimo que jou héou de bousaus, puch que cresi que baléts tout un moun; Més tabe plan petit, puch que cap en ta petit loc, que lou pui héc cabe l'Iliado d'Ouméro en un clésc d'aoüeran, m'eu hare cabe en un clésc d'ouëou de Poulux, ni nou calere pas lous engins d'un Archimédo per dessobe la tэрro de sa plaço. E puch coum' haram? aqueste Moun, petit ou gran, a be Houec, Ayre, Ayguo, Terro, Omes, Bestios, Auzéts, Peychis, Pan, Bin, Car, Leigno, Bestimens, Bastimens, etc.? Més que n'a pas ni Soureil ni Lüo, ni Lugran ni Stelo per l'elloumina, per l'abioüa, per l'accoüeytioüa, per l'assasoüa, qu'encoüa que jou sio d'Astros, jou sounc un Aste que hi clupsis ta-léou que pari; coum haram dounc d'aoüe lux? O la beci, Bousaus (MESSEIGNOUS) qu'éts tout autant de Soureils é de Lugras, qu'éts toutjamés suu Treslux de bosto bertut, que lusichéts néyt é dlo sur noste moun Gascoun; qu'esclairats soun Poble de las arajos de bostes bous eychimples, é que l'escauhurats dab lous lams de bostos fabous; bousaus, digjou, si degnats espia de boun ouëil aqueste petit Moun (dab sò qu'et benc de Sent Cla) m'eu harats autant clareja, é m'eu benurarats d'auta bouno



— 55 —

*Astrugio que hén lous Astes deou Céou à moun  
prototip : é m'eu harats trinfá de féyt auta super-  
bioment que jou héou de Nom : E coum et hé un  
trinfe de la lengoüo Gascoüo, jou qu'en haré un  
aute de la glorio d'em dise, si m'ag grasichéts,*

**MESSEIGNOUS,**

**Boste lejau, més aubedient  
é tres-umble serbidou.**

**D'ASTROS.**

---

A MONSIEUR D'ASTROS  
SUR SES ŒUVRES  
DES QUATRE SAISONS  
ET  
DES QUATRE ÉLÉMENTS

—  
SONNET  
—

C'E n'est pas tout (D'ASTROS) de faire voir au  
monde

Un monde tout nouveau nay de ta propre main ;  
Non ! tu n'es Archimede, en son œuvre si vain,  
Qui croyoit embrasser le Ciel, la terre et l'onde.

Ton esprit tout divin, où la science abonde,  
Suivant l'ordre et compas du grand Dieu souverain,  
Nous fait voir icy bas d'un œil clair et serain  
Ton œuvre une merveille à nulle autre seconde.

Dessous le Ciel Gascon on n'a veu rien si beau  
Que tes quatre Saisons rejointes de nouveau  
A tes quatre Elemens en mesme sympathie.

Tous ces corps qui souloient vivre dans le discord,  
Par deux appointemens tu les as mis d'accord,  
Ayant esté leur Juge, Advocat et Partie.

*Par I. D'ESCORBIAC, Gentilhomme ordinaire  
de la Chambre du Roy et Seigneur de Bayon-  
nette, grand amy de l'Autheur.*

---

DU MESME AU MESME

OU SON ANAGRAMME EST TOUCHÉ

---

I. G. D'ASTROS

*DIEU GUIDERA TON ASTRE*

---

S O N N E T

---

**V**oicy d'un grand esprit les merveilles divines  
Faisant voir en nos jours renaistre l'Univers,  
Et donner nouvel estre à l'estre, tout divers,  
De quatre Enfans gemeaux et de leurs origines.

*Dieu qui guide ton Astre et tes vertus insignes,  
Te tenant par la main, t'a dicté ces beaux vers*

Qui dans l'Eternité fleuriront toujours vers,  
Et sur le Ciel Gascon seront de nouveaux signes.

Courage, mon *D'ASTROS*, fais donc voir à nos  
jours  
Ton ouvrage, qui doit éterniser son cours  
A l'honneur de toy-mesme à jamais memorable ;

*Dieu guidera ton Astre*, et ton œuvre, à la fin,  
Foulant d'un pied vainqueur l'envie et le destin,  
Rendra du nom *D'ASTROS* la gloire inviolable.

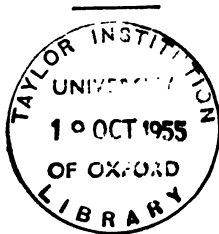
---

#### AU MESME

**L**E Createur de tout contemplant son ouvrage,  
Dés qu'il l'eut mis au jour vit que tout estoit bon.  
Son fidelle escrivain n'en dit pas davantage,  
Et peint cette bonté d'un seul traict de charbon ;

Mais l'artiste pinceau de ta Muse sacrée  
Peint au vif la bonté qui à Dieu agreea,  
*D'ASTROS*, et dans nos sens l'Univers elle crée  
Beau, grand, pur, noble et bon, tel que Dieu le crea.

J. GAURAN.



AU MEDICH

D'ASTROS, béro basquo te cau  
D'est' à l'abric de tout lou mau  
Que deous Elomens nous arribo.  
Jamés lou hoüec nout brullara,  
L'ayguo jamés nout negara,  
Ni au bét miéy, ni à la ribo.

Toutjour l'ayre te sira dous,  
Toutjour te sira sanetous.  
Toutjour frutioüo é maynatgéro  
La Terro biou t'ajudara  
De bioüe tant qu'ero pouyra,  
E mort te sira fort leougéro

*J. DE RIVIÈRE.*

---

A MOUSSU D'ASTROS

SUR

SON TRINFE DE LA LENGOUO GASCOUO

O be plan, be la hés trinfra,  
O be plan, be la hés piaffa,  
D'ASTROS, nosto lengouo Gascoüo,

Auch coum d'un estil' libertin  
Ero hé caignos é la moïo  
Au frances é més au letin.

Tu haras bese d'aro'nla  
Que l'om parlo deguens sent Cla  
Un auta saberuc lengatge,  
Autá pouchant, é auta lis,  
E mes encoüaro d'aoüantatge  
Que hén à Roumo, ou à Paris.

Trinfa ! é de bouno fayçoun,  
Puch que las quoüate Sasous soun  
Lous estafiés de nosto Nimfo,  
Sous chibaus soun lous Elomens,  
Qui nou dira dounc qu'ero trinfo  
E que trinfo superbiomens?

P. L.

---

## PROULOGO

DROU

### PASTOU DE LOUMAIGNO

---

**L**AS Sasous rabidos de jou  
De so que las gouïardé de bate,  
E que las jutgé toutos quouïate  
Dab tant de dret que de douçou,

Esparriquén ensus, embat  
Lou brut de ma bouno couscienco,  
M'abilletat, é ma sapienco  
A plan descerni d'un debat.

A l'aureillo deous Elomens  
Bouhéc ma renomado richo,  
Ets per uo countésto medicho  
Courroun débés jou prountomens.

Au bord arrisent de l'Arrats.  
Mas aoüeillos apastengaoüy,  
E lous crouhossis hourutaöüy  
Deous aubas per cerca Parrats,

Quan tout d'un cop se m'aparin

Lou Houec, l'Ayre, l'Ayguo, é la Téro,  
E couhéssi ses nado méro  
Qu'a bouno scient ets m'espaurin.

Quan bi lou Houec (nou cau menti)  
Que ta pompousoement brillaoüo,  
E quan augi que petrillaoüo  
Et me héc plan estrementi.

Aqui l'Ayre escarrabilhat  
Sem'aparc tout à de malos  
Bouhat deous bens, empenoüat d'alos,  
E tout de plumos abilhat.

D'Azur, d'Argent é de Cristailh,  
Toute luzento, touto propio,  
L'Ayguo nou hourouc pas relpio  
De se presenta tout à tailh.

La Téro d'un pas magestous  
Touto d'erbo é de flous cargado,  
Bengouc, més sa raubo floucado,  
B'aoüé lou bas un pauc croutous.

Amassats qu'ets houroun atau  
Ets m'arrepresentén touts quoüate  
Qu'ets boulén daoüant jou debate  
Quau diou éste lou Majourau.

Me dichoun que dab grans rasous  
Cad'un d'ets penso é més pot éste  
Dessus lous autes tres lou Méste  
Coum hazén las Quoüate Sasous.



Que tous me prégon de bon cô  
Deous boule'scouta dab pacienco,  
E puch lous jutgea dab couscienco,  
Coumo boun arbitre d'aquô.

Jou ag accepté gouaillardomens,  
Sur la cresencio que la guérro  
Que tant houlejo sur la tэрro  
Bengué de la deous Elomens.

Apuat dounc sur moun garrot  
Jou aoÿyo mas aureillos préstos,  
Més tous ets de sas mas ounéstos  
Me setoun sur un taparrot.

Labets per plan se hé'scouta  
En sas rasous, ou en sas rusos  
Lou Houec héc esta dous sas brusos,  
L'Ayre héc sous bens arresta.

L'Ayguo dehenouïc à l'Arrats  
L'empourtun marmus de soun oundo,  
E la Tэрro tout à la roundo  
Héc cessa de péyche lous prats.

Om n'auch plus gasouilha lou briou,  
Yo houéillo d'arbe nou se boutjo  
E la béstio la més heroutjo  
Es touto apriouasado aquiou.

Lous auzerets s'apausén tous  
A l'entour deou Bernad-pescayre,

E deou coumandoment de l'Ayre  
Ets cessén sous cans é sas boux.

Miragle ! lou medich Soureil  
Besen touts lous membres deou mounde  
Daoüant un Pastre rende counde  
S'arrestéc per y hica l'oueil.

Coumo dounc tout estaõio siuau  
Lou Houec tout bét prumé coumenço  
Dab gran action é behemenço  
Soun Playdejat, é dits atau :

---

PLAYDEJAT

DEOUS ELOMENS

---

LOU HOUEC

EN SA PROPIO CAUSO

**J**ou soun lou Houec, aquo's prou dit,  
Per mucham'coumo dab lou dit  
Au besin é més à l'estrani,  
Deous Elomens lou Capitani.

5 Aquet que noum'bey b'es plan orb,  
Lou qui noum'sent b'es plan poutorb,  
Més ou quem'bejo, ou que noum'bejo  
Nou y a degun que nou m'en crejo.

Quim'bey m'en crey per ma berou,  
10 Ou qui noum'bey per ma herou,  
E per boun grat, ou be per crento  
Tout es en aquero coustrento  
De couhessam'fort justomens  
Lou Majourau, deous Elomens,

- 15 Lou Majourau per la Noublesso,  
Lou Majourau per la bieillesso,  
Majourau per la puretat,  
Majourau per l'outilitat,  
E Majourau per la plasencio
- 20 Que port'au mounde ma presencio,  
E soun en tout certénomens  
Lou Majourau deous Elomens;  
Et cau que besin, é qu'estrani  
M'en couhéssen lou Capitani.
- 25 Que si quauqu'un deous autes tres  
Aotié holoment empres  
De debate dab jou la plaço,  
Sas rasous non siren que glaço  
E jou b'ag houneri més léou
- 30 Que lou Sourcil nou houn la néou.  
Qui nou sab qu'auto creaturo  
Taléou que jou n'es en Naturo?  
E que saub lous Anjous jou soun  
La més biéillo de tout lou moun?
- 35 Ou quau es l'armo ta merméquo  
Que nou sab que la man genéquo  
Que toutos causos congreéc  
Après lous Anjous me creéc?  
Daotiant qu'estené aquero manto
- 40 Deou Céou, que tout lou moun amanto,  
Ni gahay aquets clas lambéous  
Qu'au moun serbichoun de flambéous?  
Daotiant que nou catiéso l'ayre,  
Deous crums é deous bens lou repayre?

45 Daouiant que nou boutés à punt  
La térrò per nou branla punt?  
Daouiant que dés à la ma holo  
Son liéyt, son claus é sa bousolo?  
Enfin daouant, Térro, Ayre, Ma,  
50 Diou coumencéc de m'alama  
En l'Ihér, per puni l'audacio  
D'aquet Anjou de qui la gracio  
Lou tentéc de boul'esta Diou,  
Causo qu'et decajouc d'aquiou  
55 E dég dab tout uo gran'armado,  
Au miéy de ma braso alamado  
Per demoura'y éternauoment,  
Despuch aquet prumé moument  
Que jou géyni de mous souplicis.  
60 Lou gran Cifér é sous coumplicis.  
Oun soun lou martiri' ternau  
Deous Omes tabe que hén mau.  
Diou d'un perpetuau miragle  
A houqu'aquet triste spectacle  
65 Quan d'un poude tout absolut  
Hé que moun lam qu'es ta goulut  
Se nouyrich ses nado matério  
En aquet loutgis de misério,  
E sur lous esperits se péych  
70 Be que n'ajon ni car ni gréych,  
E més sur las armos damnados  
Auta magros é descarnados.  
Et noun ba pas atau aci  
Oun Dious a baillat lou souci

- 75 A l'ome, que cau que m'noüirisquo,  
Au mens si bô que jou' ou serbisquo.  
Necessitat é mes rasoun  
B'ag bon que tant qu'aci jou soun  
Horobiat é loing de mon centre
- 80 Jou sîo alimentat dementre  
Que l'ome retiro de jou  
Tant de serbichis é d'aunou,  
(Soudado certo plan petito,  
Puch que nou gaigni que la bito)
- 85 Tabe jou quiti prountoment  
Quan trobi manquo d'aliment,  
Sabéts que soun? de bouno bouquo,  
De boun goust jou mingi d'uo souquo.  
Jou mingi pâillo, mingi hen,
- 90 Mingi lou hér, lou hust taben;  
Jou mingi car, é morto, é biouo,  
Ni més nou'n trobi d'escrusiouo.  
Mingi omes, mingi betéts,  
Mingi maisous, maingi castéts,
- 95 Mingi bilos, mingi bilatges,  
Mingi lanos, mingi bouscatges.  
O! que joun peychi plan suu gréych,  
Que sur l'oli mon lam se péych!  
Suu soufre, sur la turmentino,
- 100 Sur la peguo, sur la rousino.  
Jou mingi lan, jou mingi lin,  
Jou mingi pan, jou chuqui bin,  
Que diantre'ou peou nou m'embriayguo;  
Sabéts que nou soun pas! beoulayguo,

- 105 Countent d'en aquô ressembla  
L'Autur qu'acy me hé parla.  
Hous er'aquero ayguo abalido  
Au malo reng d'oun es sourtido,  
Més aquô sire trop d'abus
- 110 De parla més d'aquet grahus.  
La baut, la haut, oun ma naturo  
Es touto simplô é touto puro,  
Oun jou soun perféyt Eloment,  
Oun soun besin deou firmoment,
- 115 Aqui n'é jou besouing d'ajudo,  
Poou de clupsis ni de cajudo,  
Ni n'é besouing de maleoua  
Per de hame m'arreleoua ;  
Aqui jou medich m'alimenti
- 120 Ses aliment, é me contenti  
De so que jou é, com'un Bourges  
En sa Cioutat, com'un Pages  
Sasit é plen denquio la cordo  
Se biou countent deguens sa bordo.
- 125 Aquiou lou Creadou dé tout  
Me bailléc cartié tout sadout,  
Daouant que bouta'n soun repayre  
L'ayguo, ni la terro, ni l'ayre.  
Aquô dit dab touto bertat
- 130 Quau deous autes ta defrontat  
Aura daouant jou la hardiesso  
De disputa de la bieillesso?  
Més dira la terro ou la ma,  
Hoüec, nout'cau pas tant estima,

- 135 Ni ta superbioment debate  
Quies l'aynat d'entre nousaus quouate ;  
Que s'és prumé basut, beléou  
Tu mouriras tabe puléou.  
Ni ayre, ny ayguo, ni téro
- 140 Noum hasson sur aquô la guérro ;  
Nou'y a ta caytiou esperit  
Ni nat ta pauc letro-herit  
Que nou sabio qu'au darré dîo  
Quan lou Soureil que tout espio
- 145 Hara soun clupsis éternau,  
Qu'om nou beyra plus nat seignau  
Au Céou, de lugras, ni d'éstelos  
Qu'arô brillon coumo candelos,  
Om beyra pérde é s'abisma
- 150 L'ayre, la téro, é més la Ma,  
E jou tout soul que diouy-éste  
D'aquero destruction lou méste :  
Jou diouy hé la ma seca,  
Jou diouy la térr'aluca,
- 155 Jou diouy tout boutag'en cene  
E fin à tout lou moun hé prene.  
Més per jou nou y a pount de fin  
Puch que l'Ouragle tout deouin  
De qui la bouquo es incapablo
- 160 De dise messounjo ni fablo,  
De qui la dreturéro boux  
Sira la jutgesso de touts,  
E triara dab gran justecio  
La caritat de la malecio,



- 165 Pagan lou ben, pugni lou mau,  
M'apéro lou Houec éternau.  
    Qui sir'aquet ta temerari  
    Que gause dise lou countrari?  
    Au moun nou s'en troubara nat
- 170 Que nou sïo ou hol, on damnat.  
    Atau jou'é ma causo gaignado  
    Per la bieillesso é la durado.  
    E puch qu'é gaignat moun proucsés  
    Aquô's arremenat assés,
- 175 E la durado, é la bieillesso ;  
    Bejam aro de la Noublesso :  
    Lou gran Diou qu'à tout hé la Ley,  
    E puch lou Papo, é puch lou Rey,  
    Puch un Magistrat en sa bilo,
- 180 E puch un Pay en sa famillo,  
    Puch un Seignou deguens soun héyt,  
    Un President en soun distréyt,  
    Un Dominé deguens s'ascolo,  
    En l'ayre L'anglo que tant bolo,
- 185 Que ba hé la moïo au Soureil ;  
    La Baleno peych nompareil  
    Dessus las bestios aygasséros,  
    Lou Leoun sur las bouscasséros ;  
    Touts aquets tengoun lou haut bout,
- 190 Aquets soun au dessus de tout,  
    Dessus béstios é dessus Pobles  
    Per amô que soun lous més nobles.  
    Atau soun-jou certénomens  
    Dessus lous autes Elomens.

- 195 Diou n'a pourtat boun testimoni,  
Quan et m'a dat per Patrimoni,  
Per moun mayne, é per ma pourtioun  
La més aonorablo regioun  
De tout lou moun Elementari
- 200 Que j'oundri tout é que jou pari,  
Coum'un Diamant à soun anét,  
Coum'a-uo Nobio soun gounét,  
E las daururos de sa tésto  
Que baillon aud'-à tout lou résto;
- 205 Atau bét é noble Eloment  
Deou moun jou soun tout l'ournoment,  
E ses jou touto causo es orro  
Puch que soun sa cinto é sa gorro.  
Noble per ma claro berou,
- 210 Noble per ma béro clarou,  
Laquau lou Soureil me maléotio  
Touts lous matis quan et se léotio  
Coumo doctoment déclaréc  
Aquet sage quan aperéc
- 215 En Athénos la mau hadado  
Lou Soureil uo péiro enhotégado.  
Atau d'yo sano é santo bux  
Jou soun dit lou Pay de la lux,  
Qu'au Céou aluqui las Estelos,
- 220 Qu'en térrro aluqui las candelos.  
Enbaganau à béts pareils  
Aurets bousaus ses jou lous oueils,  
Omes, embaganau la térrro  
De sas flous hare tant de mérro;

- 225 Enbaganau de soun Cristail  
Hare l'ayguo tant de tartail,  
Enbaganau tant de paruros  
L'ayre de sas mirgailladuros.  
Enbaganau péç amoureux
- 230 Aure ta béro soun peou rous,  
Soun seng de néou que t'en haytilho,  
E soun otéil que l'armo te pilho  
Sí tu n'aotés pas lou plase  
Per moun mouyén de la bese.
- 235 Pintre quet serbire ta scienco,  
Tant de tribail é de pacienco  
Si ma lux nou muchaoüo pas  
Aus otéils las obros de tas mas?  
Esperits que cercats la glorio
- 240 D'éternisa bosto memorio  
En tant néyt é dïo grata  
Lou papé blanc per y bouta  
Bostes béts mots autant d'ouragles,  
E de boste sen lous miragles,
- 245 Coum pouyra la pousteritat  
Boun rende lou laus meritat,  
Si'n admiran nouts ag espïo  
Dab ma candelo, ou dab moun dïo?  
Enfin si soun bét é perféyt
- 250 Om couneych la causo à l'efféyt,  
Or, lou men, si jamés ta bisto  
Arregausich ton armo tristo  
Daoüant quauque gracios oubjét,  
Da m'en à jou soul lou subjét.

- 251 Més ses puretat ma noblesso  
Sire per jou trop de febleffo ;  
Sô quem'hé de touts lou Moussur  
Es que soun de touts lou més pur,  
Me h'endigna la terro lerio,
- 260 La puretat de ma materio ;  
Me h'endigna l'ayre é la ma,  
E dab rasoun lous deflame.  
Qu'es L'ayre qu'un loutgis de pésto,  
D'enfecimens, ou de tempésto ?
- 265 E de la terro que diré  
Sounque que n'es qu'un hemeré?  
Qu'un machoucas de bilanô  
De grahus é de pudemô?  
Per l'ayguo, surtout la qui drom
- 270 Ganguéro n'a per plu bét nom  
Qu'un lacas farcit de bermino  
Que y bouluguejo é que'y camino.  
Si se courroump aquô's trop cla  
Puch qu'a calut la ma sala,
- 275 Per gotiarda que la pouyrituro  
Nou'n eychingesso la Naturo.  
Més arren de tout sô que put,  
Arren de so qu'es courromput  
Dab jou jamés nou s'abarrejo ;
- 280 Que si per trop me countournejo  
Moun lam gilous de sa candou  
Bout'-à notiarre touto pudou,  
Ses arcebe nad'ourresô  
Ni mescladis d'arre que sîo ;

- 285 Au contrari jou soun causit  
Per purga so qu'es enfecit.  
Diguos, Ayre, quand de begados  
As-tu ob de mas lamarados  
Per te purga dins las Maysous
- 290 De tous berencs, de tas pousous ?  
Dab que la descarado Pésto  
\*Sur tant de gens joguo deou resto  
Ses jou ? que sounc pur à tau punt  
Qu'arren jou nou suffirchi punt
- 295 De courroumput ni corruptible,  
E soun dab tout encompatible.  
Jou nou parli de jou la-haut  
Oun à l'escart de tout défaut,  
Oun jou soun horo d'escalado
- 300 De touto materio mesclado,  
Oun arren nou bey ma coulou,  
Oun arren nou sent ma calou,  
Oun jou soun cande ses eychimple,  
Soun ta pur, ta rare, é ta simple
- 305 Qu'atraoûés de l'Espéro men  
Ta plan que si nou'y aou'arren  
Lou Soureil à la terro arrajo;  
Espéro que ta pauc n'arbajo  
Que de la terr'en la tout oûeil
- 310 Nou bejo Estelos é Soureil.  
Bertat es qu'acy-bas la crasso  
De la materio grosso é grasso  
Quem'alimento, é quem nouyrich  
Crassis ma haillo é l'espessich,

- 315 Me la humo, é me la proufano,  
La goñardo d'ête diafano  
Atau coumo jou l'é la-haut ;  
Goñarats aqui lou soul defaut  
Quem'deguigno, é quem'defeguro
- 320 Per accident, nou per naturo  
Tant qu'estrani jou soun aci  
Biotulentat, é en souci.  
Ome, tabe quem das audienço  
Remérquo dab quing'empacienço
- 325 Moun lam debés lou Céou n'e ba  
Per poude son centre trouba.  
Atau coum la péyro debaro,  
Atau coum coulo l'ayguo claro  
Embat é toutjour més embat
- 330 Denquio qu'a soun centre troubat.  
Atau noble lou bas jou hugi,  
Atau acapsus jou m'en pugi  
Per cerca ses aotie nat paus  
Deguens mon centre mon repaus.
- 335 Bela ma puretat proubado,  
Que be se pas s'a Diou agrado  
Puch qu'et hé dab sous dits sabens  
De houec sous Anjous é surbens.  
Cartant d'Esperits que'ou serbichoun
- 340 Autaut de lams de houecs parichoun,  
Touts houec soun aquets Cherubis,  
Touts houec soun aquets Seraphis.  
Jou bouy més haussa mon lengatge,  
E bouy dis'-à mon auouantatge

- 345 Que si Diou medich que tout hec  
Es de caucoum, et es de houec.  
Aumens quan per sa prouidencio  
Et s'es boutat en ebidencio  
Aus oûéils de quauqu'ome mourtau,  
350 Et a toutjour parit atau,  
E héyt causit de ma feguro  
Sur toutes las de la Naturo.  
Tamouén l'aoeuillé benasit  
Que soul de Diou hourouc causit  
355 Hazedou de tant de miragles,  
E trachamant de tant d'ouragles  
Per tira lou poble de Diou  
D'aquet estat piétre é caytiou  
Eouquau un Pharaoun saubatge  
360 Lou tengué dab tant d'esclauatge;  
Aquô se sap prou louing é prép  
Qu'et estan suu tepé d'Oréb  
Oun las aoûeillos et gouardaouo,  
Qu'a soun goubér soun souén boutaouo  
365 Diou deou Céou aqui debaréc,  
Se l'aparic é li parléc  
En fourmo de houec qu'alamaouo  
Un bruchoun, é nou l'entamouaouo;  
Quing aute Eloment dab bertat  
370 Hara jamés aquet bantat?  
Bejam més coumo jou soun noble,  
Parlem encoua deou medich poble  
Quan, escapat deous enemics,  
Hugé peous déserts Arabics

- 375 Au goubér deou medich Mouyso,  
Quan Diou per lous serbi de guiso  
Lous pariché pendent la néyt  
En coulano de houec perféyt,  
Més houec qu'au daotiant d'ets boulaotio,  
380 Lous hasé lux é lous parlaotio.  
Quing aut'Eloment dab bertat  
Hara jamés aquet bantat?  
Quan suu coup de sina la rusto  
Diou de sa bouquo touto justo  
385 Boulouc, coumo de touts lou Rey,  
A touts bailla sa santo Ley,  
Et enauratgic aquets ayres  
De brounitéyres é d'esclayres,  
Més dab tant de toüets é de brams  
390 Diou n'éro que hoüec é que lams  
Tant que Mouyso, dits l'Istorio,  
Noun poudé punt suffri la glorio.  
Quing aut'Eloment dab bertat  
Hara jamés aquet bantat?  
395 Quan soun Esperit boun é sage  
Sur sous Disciples boulouc cage,  
Tout lou moun sap qu'acquô se hec  
En formo de Lengotios de hoüec  
Qu'après quauque pauc de tempésto  
400 Se'ous apauséc dessus la tésto.  
Quing aut'Eloment dab bertat  
Hara jamés aquet bantat?  
E nou s'estoune punt lou mounde  
Quan quauqu'un li hasso lou counde



- 405 Coum'et ya pobles é n'y 'augut  
Que per n'aoûe pas counegut  
La Deotÿnitat soubirano  
M'an à jou pres per la més grano,  
E m'an rendut so qu'om nou diou  
410 Rende qu'au soul é beray Diou ,  
En m'adoura coum'creaturo  
La més noblo de la naturo.  
Quing aut'Eloment dab bertat  
Hara jamés aquet bantat?
- 415 Jou bouy aumens dise ses mérro  
Que nou'y a sur touto la térrro  
Ryaume, Proubincio, ni Regioun  
Qu'exérce de la Religioun  
Lous mistéris, ni lous auficis,  
420 E subér-tout lous sacrificis,  
Que n'acoumpagne de ma lux  
Soun cô, sas mas, é més sa bux,  
Per so que ma torcho luzento  
Més qu'arren Diou arrepresento ;  
425 La lux, la Cero, é lou moucoun  
De segrat bon dise caucoun,  
E ma formo Pyramidalo  
Ses gran mistéri n'es pas talo.  
Quing aute Eloment dab bertat
- 430 Hara jamés aquet bantat?  
De plus, Diou per tira justecio,  
E pugni deou moun la malecio  
M'en hé, é m'en a héyt à jou  
Lou prencipau executou.

- 435 Tamouéns soun Soudomo é Goumorro  
Gent desnaturadoment orro,  
Diou sap coum jou m'en aqité  
Daoüant que jou nou las quité.  
    Tamouéns encoüéro à cens é milos,
- 440 E d'autos gens, é d'autos bilos,  
Tamouén suber touts Loucifer  
Dab touts lous persounés d'Ihér,  
Toutos las lengotios jou despiti  
De dise coum jou m'en aqiti.
- 445 Or puch que Dious à jou m'a pres  
Per espleyta so qu'antrepres  
De més importent é de mage,  
Et me diou plan tengue per sage.  
    Quing aut'Eloment dab bertat
- 450 Hara jamés aquet bantat?  
    Bouléts encoüa bes'un bét signe  
Si jou soun plan noble é plan digne,  
Puch que l'amou qu'es ta gracios,  
L'amou qu'es so de més précieux
- 455 Qu'à Dious é qu'aus omes om porto,  
L'amou que las annos tresporto,  
N'es coumparat sounquos à jou;  
Amourous b'ag sentes-tu prou  
Quan tu dises que ta Mageno
- 460 Te cox, te burlo, é te padeno.  
    Quing aut'Eloment dab bertat  
    Hara jamés aquet bantat?  
    Me bela dounc à caus'é sable  
    Lou més noble, més benerable,

- 465 E lou més pur certénomens  
De tous lous autes Elomens.  
Més d'éste pur ni d'éste noble  
Sire fort pauc peou praube Poble  
Si n'éri pas autant util
- 470 Coumo jou soun un noble outil;  
Més la journaléro experienço  
Surpasso'n aquô touto scienco;  
Jou soun plan cla, més be n'es més  
Lou ben que jou héou tout jamés
- 475 A touto gent, à tout aufici  
Qu'en tout é per tout jou serbici.  
Praube Artizién que hares-tu?  
Be troubares tu tems d'escu  
Si de ma lux nou t'esclayraotii;
- 480 Biéil cruchit si jou nout'cauhaotii  
Que haren tous membres de glas?  
Plan te pouyren touca lous clas!  
E qui quet' sîos que tridolos  
Que hares dab las bisos holos
- 485 Ses jou? més diguos un pauquet  
Quing plase as-tu mage qu'aquet,  
L'youér quan torro, é que la biso  
Trauquo la pét é la camiso,  
Que d'éste plan caut é plan sec
- 490 Daotiant un gran roudau de hotiec?  
Aquô t'alempio é te charmo,  
Aquô te lequo touto l'armo.  
Quau es lou qui m'hara bese  
Au moun quauque mage plase?

- 495 Ajats perdics, ajats becados,  
E las biandos més delicados,  
Si hé fret, ses lou secous men  
Bous nou troubats goust en arren.  
E lou mounde ses ma presencio,  
500 Ses la doussou de ma plasencio  
Sir'un Ihér, coumo la-bas,  
L'Ihér ses jou, n'ag sire pas.  
Més ses jou parlan de las biandos,  
Que t'serbiren las més friandos,  
505 Sounque bouloussos bengue can ?  
Ses jou coum'hares-tu lou pan ?  
Bouto sulamens, aparío  
Lou cedas, é més la harío,  
Ajos-me la pasto en la méyt,  
510 Ses hoüec au hour, qu'auras tu héyt ?  
Praube hour, é praubo cousino  
Ses moun secous é moun aygino!  
Aro digats-me quing mestié ?  
Es lou qui de jou n'a mestié,  
515 Tubal-Cain à qui l'Istorio  
Deou prumé haure da la glorio  
De qui an apres sous mestiés  
Lous Ourfébres é Herratiés,  
Calé be plan qu'em counegoussou  
520 Auparaotiaut qu'entrepregoussou  
D'uza d'enclus, ni de martét,  
Ni de hourga clau ni coutét,  
Ni de tira ni hér ni hérrou  
De la tripaillo de la térrou

- 525 Oun et demoro t'ancrastat,  
T'abarreat, é t'ampastat  
Que qui creyre deou bouta'n masso,  
De triau é boutau amasso,  
Tout so que se mau aci-bas
- 530 Ses moun secous n'ag hare pas.  
Embaganau aure sas beos  
La terro farcidos é pleos  
Denquio las bousolos d'Ihér,  
D'or, d'argent, d'estainç, e de hér,
- 535 E d'outes metaus qu'un long atge,  
Ome, ta boutat en uzatge,  
Si moun lam ta caut coumo cla  
No'ous houné per lous demescla,  
No'ous purgaotio é no'ous refinaotio,
- 540 Per hén coum béro causo naotio ;  
Arren nout serbire ses et,  
Ni hour, ni barquin, ni cruset.  
Per so qu'aperon Alchimio  
Aquero causo es touto mio ;
- 545 Ajo-aquet prést tout so qu'eu cau  
Per sa péyro philousouphau,  
Per l'Élixir ou la gran obro  
D'oun lou més sotien arren nou sobro  
Que praubéyro, oun sira l'augment
- 550 Si jou nou y soun pruméroment?  
E més si nou y soun dab registe  
Nou y aura ren que de seniste.  
Que hare ses jou l'armurié?  
Ses jou que hare lou beyrié?

- 555 Més que hare lou Pouticayre?  
Ses jou no'ou serbiren de goüayre  
Sas spatulos, ni soun pic,  
Soun mourté, ni soun alambic.  
Ni més au Surgén si jou n'éri
- 560 De que'ou serbire soun cautéri?  
Si soun ets omes, après Diou,  
Lous quit goüardon la bito aciou,  
E n'an ses jou nado debito,  
Atau jou soun Pay de ta bito.
- 565 Lou Candelié, lou Counfissou,  
Lou Groussié que haren ses jou?  
Aquero inbencioun ta soubtilo  
Qu'adoundo la més horto bilo :  
De la poudro ni deou Canoun,
- 570 Que sire ses jou dins lou moun?  
Que hares-tu, praubo hemneto,  
Que bos ana ta blanquo é neto,  
E que bos bese toun marit  
Ta blanc, ta nete, é ta poulit
- 575 (Tant la besiaduro t'agrado)  
Ses jou hares-tu la bugado?  
Enfin de l'un à l'aute bout,  
Ome, seguich lou mounde tout,  
Més per tout jou t'soun necessari
- 580 Autant que jou t'soun salutari,  
E qui pot dise qu'aquo's faus  
Puch que goüarichi bostes maus?  
E miéy morts bous arrebiscoli,  
Qu'ets péychi touts, qu'ets acoucoli,

- 585 Qu'ets reléouï de tant d'azars,  
Que soun l'amno de bostes Arts.  
Diguo per sa rasoun més horto  
La Térro que blat ero porto ;  
Diguo l'Ayguo que tant de Peych  
590 En soun senc per bous néych é creych ;  
Diguo l'Ayre soun endustrïo,  
Qu'ets porto auzéts, qu'ets hé harïo ;  
Criden touts très par sa rasoun  
Qu'ets bous pleyon de benesoun :  
595 Tout aquô bous pot-et que nose,  
Omes, si jou nouts ag héou cose ?  
Se banten encoüéro touts tres  
Que d'ets tout remedit es pres  
Per goüari bostos maladïos,  
600 E per alounga bostes dïos ;  
Ets auren aqui gran rasoun  
Si tout aquô n'éro pousoun,  
E tout mourtaloment countrari,  
Omes, si jou nouts ag perpari.  
605 Tamouéns que coum'à soun Seignou  
Cau que tout bouque daouïant jou  
Puléou que dentra'n nat uzatge,  
Cau que tout me rendo l'oumatge,  
E cau que tout, é feble, é fort  
610 Prenguo de jou soun passoport.  
Couhéssou donc, Ome, couhéssou  
Que jou soun la més raro péssou  
E lou present lou més perféyt  
Qu'aci lou grand Diou t'ajo héyt.

- 615 Couhéso que tant que tu bioties  
Aprés Diou la bito tum' dioties,  
Que si jout' defailli'n moument  
Tu defailles encountinent.  
Ingrat donc cent cops é més millo
- 620 Si peous cams, é més per la bilo  
Tu noum' publics hautomens  
Capitani deous Elomens.  
Que si caucoum t'en bô reprene  
Jou t'ag bau bouta tout en cene.

---

ADMIRACIOUN DEOU PASTOU

APRÉS

LOU PLAYDEJAT DEOU HOUEC.

Qui jamés aure dit' lou Houëc  
Compaignoun ta brabe é ta noble?  
Jou cresi plan qu'aquo's lou moble  
Lou més perféyt que Diou nous hec.

- 5 Rabit de soun plasant caquet  
Jou disî tout en m'en arrise  
Que saberan lous autes dise  
Countro las grans rasous d'aquet?



Et es tout, et es més antic,  
10 Et aura la durado mage,  
Es lou més sant, es lou més sage,  
E deouquau més Diou se serbic.

Es lou més boun, é més pouchant,  
E més bét qu'auto creaturo,  
15 L'ome de ben et escauhuro,  
Et bouto'n cene lou maychant.

Arren nou se pot hé ses et,  
Ni bese, ni legi, ni scriotie;  
Més ses et qui sabere biotie  
20 Prencipaloment dab lou fret?

Nat mestié, ni gran, ni petit,  
Ses et nou pot hé soun aufici.  
Et es lou de mage serbici,  
Qui dar'aquiou un dementit?

25 Aquet sire be plan poutorb  
Qui nou dire que la Naturo  
Sire ses et yo néyt escuro,  
E que lou moun sire tout orb?

Jou nou pensari pas hé mau  
30 De li da de, a la Courouno  
De touto la machin'ardouno,  
E loun declara majourau.

Més nou se cau pas tant cuta,  
Car puléou, coumo que se sfo,  
35 Per dousta touto gilousfo  
Et cau lous autes escouta.

---

PLAYDEJAT

## DEOUS ELOMENS

---

### L'AYRE

EN SA PROPIO CAUSO.

L'AYRE que soun, aquo's plan prou  
De t'aoûe dit mon nom, Pastou,  
Per me hé jutgea la Courouno  
De touto la Machino ardouno,  
5 E te hé crida prountomens  
Vivo lou Rey deous Elomens.  
S'ey arren que de jou sé payre,  
Si degun pot biôte ses ayre,  
Jou l'ag perdouni si noum' teng  
10 En aquet aunorable reng :  
Més si tout so qu'au moun abito  
Pren é teng de jou soul la bito,  
Nou diou pas tout per justo Ley  
Crida de jou, Vivo lou Rey?

- 15      Que cau que per tau l'om me tenguo  
De quing estrem que l'om me prenguo,  
Ou deou coustat de la grandou,  
Ou deou coustat de la candou,  
Ou deou coustat de la bieillesso,  
20      Ou deou coustat de la noublesso,  
Ou deou de la necessitat,  
E més deou de l'utilitat.  
Ma causo es en rasous ta richo  
Qu'ero parlo d'ero medicho ;  
25      Més touquem coumo dab lou dit  
Aquero bertat que joti é dit.  
Diou creéc lou Céou é la térrro  
Sadits l'ascrouturo ses merro ;  
Et creéc dounc prumé lou Céou  
30      Yo partido deouquau jou héou.  
L'Ayguo é lou Houëc éron amasso  
Dab la térrro touts en yo masso ;  
Atau se probó deja prou  
Que jou soun Rey per la bieillou.  
35      Yaquero matério pruméro,  
Aquet Chaos, tout aquô qu'éro ?  
Tout aquô n'éro peou segu  
Qu'un ayre bouéyt, un ayre escu  
Que Dious espessic en partido,  
40      E d'aquiou la térrro es sourtido,  
D'aquiou l'Ayguo, é d'aquiou lou Houëc,  
Atau prumé qu'ets Diou me hec.  
Dab aquô que jo'ous y héou d'atge  
Jou auré subér ets l'aouantatge

- 45 D'eous bese touts tres un matin  
Abali, car lou houec mutin  
Declarara ta grano guérro  
Countro l'ayguo é countro la térrro  
Que touto l'ayguo et secara,  
50 Touto la térrro et cremara,  
E nou y aur'arren que patisquo  
Per so que Dious a resolut  
D'abandouna'n aquet goulut  
Tout sô que de materiau sô  
55 Per plan ne tira l'ourresô,  
E per netoment s'aloutja  
Quan benguo lous omes jutja.  
Or sa setino é soun repayre  
Nou pot éste sounquos en l'ayre,  
60 Per so que soul deous Elomens  
Jou demourar' éternuomens.  
Peou houec et es en la misério,  
De nou bioue pas ses matério ;  
Taléou donc qu'ero faillira  
65 Autaléou et s'abalira.  
Més que sa braso ta gourmando  
Trobo dab jou sô que demando :  
He! tout lou moun sab be plan prou  
Qu'ero n'a pas preso sur jou,  
70 Jou soun trop cla, trop pur, trop rare,  
Au contrari son lam barbare  
Quan lous autes dus minjara  
A jou tout qu'em'netejara  
D'aquet halus é harpassaillo

- 75 Que l'ayguo é la téro esparpaillo,  
De tant d'atomos é de hums,  
De tant de vapous é de crums,  
Ses mi lecha nad'ariqueto,  
Ni més la mendre queriqueto.
- 80 Y'atau purgat é descarrassit  
E coum'un Cristail enlusit  
Ma gayo é ma doussou presencio  
Creychera deou Céou la plasencio;  
Plan Rey donquos per la bieillou,
- 85 Per la durado encoua milhou.  
Aro nou m'ane hé la téro  
Per sa gran masso nado guérro.  
Noum hasso ta pauc l'ayguo à jou  
Nado mérro per sa grandou,
- 90 Aquero téro qu'es ta grano,  
Tant de montaignos, tant de plano,  
Tant de paysis ta dibérs,  
Tant de lanos, tant de desérs,  
Tant d'ahouréstitis, tant de séguos',
- 95 Ta gran tour d'onze millo léguos!  
Tout aquo n'es qu'un petit punt  
Qu'à mon respét n'es quasi punt.  
Qu'es ta pauc aquer'auto holo?  
Aquo's yo petito aygarolo,
- 100 Yo laqueroto de mon pich,  
Ma bourméro, mon escoupich.  
Digos-me se y a differencio  
Deou centre à la circonferencio?  
La circonferencio jou héou

- 105 Despuch la téro denqui'au Céou,  
E l'ayguo é la téro junidos,  
E coum'un testoun arroundidos  
Hen lou centre que n'es arren  
Au respét de l'espasi men.
- 110 Noun y a pas-et per aüe glasi  
A qui pensés en mon espasi?  
Quau sire l'Arimaticien?  
E quau lou Matématicien  
Qu'aure prou chiffros ni compassis
- 115 Per mesura quantis espacis  
Se troubaren en mon gran loc  
Per loutja aquet petit maçhoc?  
Oun lou hoüec demést s'abarrejo  
Be que fort petit et si bejo;
- 120 Car coumo hol é ses rasoun  
Natuero lou teng en presoun  
En bét caillau, en béro péyro,  
Ta gran tamouen de sa praubéyro,  
Que jou n'é pas justo ententioun
- 125 De hé deou houéc nado mentioun.  
Car per la Sphéro qu'et se sounjo  
Aquo's yo Sphéro de messounjo,  
E lou qui nou la creyre tau  
Sire plan badoc, é plan nau.
- 130 Que s'aquet hoüec imaginari  
Deou quau se banto l'adversari  
Éro, coum'et dits suber jou  
B'aure clarou, calou, spessou;  
Or atraoués la spessou sùo

- 135 Qui beyre ni Soureil ni Lûo?  
Qu'atraoués lou lam d'un careil  
Om nou beyre pas lou Soureil,  
Lam qu'espes hé ta plan soun ombro  
Que nado causo la més soumbro.
- 140 S'aoté clarou b'esclairare,  
Y'aumens la néyt be se beyre.  
Per sa calou sin' aoté nado  
Per ta pauc que hous alamado  
Nout tenguere pas ero caut
- 145 So de bas é més so de haut ?  
La néou, la granisso, é la glasso  
Oun troubaren eros yo plasso  
Per se hé dab tant de fredou,  
Deguens un hour tout plen d'ardou ?
- 150 Doun tirare Gér sa frescuro?  
Ni l'Abriou sa temperaduro?  
Omes, bousaus sirets aciou  
Toustats d'un eternau Estiou,  
E s'aquet lam ér'en Naturo
- 155 Doun tirare tant de pasturo?  
Qu'es so qu'et n'aure pas mingeat  
Despuch est'aqui- haut loutjat?  
Et s'aure mingeat Céou é térro,  
Em'doubti qu'aure héyt la guérro
- 160 Denqui'aus pourtaus de Paradis,  
E héyt la guérro à Diou medis ?  
Bertat qu'ets an l'aygu'en aygino  
Qu'es y'auto messounjo auta fino  
D'aquets que bon empalauma



- 165 Dessus lous ayres y'auto ma,  
E la y hé demoura penudo  
Coumo quauque noïo menudo,  
Un cos ta'spes, ta pesucas!  
Que beses lou mendre lacas
- 170 Que pauc é pauc de son pes caouo  
La térrò, la péyro, é la graoïo.  
Penso quing soulé calere  
Que housso aquet qu'emparare  
Yo ma deou centre separado
- 175 E ta-hautoment enayrado!  
Be beses si'n dret jou nou soun  
E si nout disi dab rasoun  
Que denqui'au celéste repayre  
De la térrò en-la tout es ayre,
- 180 L'amic, ni nout sïo degréou,  
De crese que lou medich Céou  
Per dessus lou loc deous auratges  
N'es qu'un ayre à dibers estatges  
Destingats per aquets lugras
- 185 Que nous esclairon aci-bas  
Lugras de qui l'astofò richo  
Es de ma materio medicho,  
Sounquo que soun més espessits  
E dab aquò més enlusits.
- 190 Creycham encoïa la gilousïo :  
Qu'et pensos-tu ta pauc que sïo  
Lou Paradis qu'un ayre dous,  
Embaumat de cent mil'audous  
Que la claro Essencio deotiyno

- 195 De sas arrajos enlumino?  
Que soun dounc lous autes, Pastou,  
Que breguentots auprès de jou?  
Que soun plan Rey per éste mage  
Per ac jutgea tu b'és prou sage.
- 200 Arô bejam quau es mét bét  
De l'elementari troupét.  
Aquo's au bouéou, aquo's à l'aze,  
Aquo's au chibau de se plase  
De toutjour la térr'abita
- 205 Ses jamés sa bisto quita ;  
Au can, au gat, au porc rounayre,  
Més, Ome, toun oubjé es l'ayre.  
Gotiéro coumo Diou t'a creat,  
Tout caro dret é nas leotiát.
- 210 Gotiéro coum' a dressat ta caro  
Debés ma sphéro béro é claro.  
Se y a degun de caro bas,  
Aquo's quauque tros de Judas,  
Quauque esperit plen de manío,
- 215 D'arraujo, ou de malencounío.  
Mes s'es quauqu'ome de bon sen,  
Suber-tout s'es ome de ben,  
Beséts tout jamés debés l'ayre  
Lusi soun oüéil coum bét esclayre,
- 220 Per sô que jou soun lou plus bét  
De l'Elementari troupét,  
E per sô que la térró tristo,  
Ome, es endigno de ta bisto.  
Ou dab rasoun, ou ses rasoun,

- 225 Embarrats un ome en presoun,  
En loc que caillo que se payre  
De bese lou Souteil ou l'ayre,  
Aquo's héit, et es en Iher,  
Car ni la cordo, ni lou hér,
- 230 Ni l'aprehensioun qu'om lou peno,  
Nou li dan pas ta gréotio peno  
Que de n'aoïe la libertat  
De jouy de ma claretat,  
E pot dise quan et la quito
- 235 Adiou aus plases de la bito.  
Ben' sentes-tu lou desplase,  
Praub'orb, quan noum' podes bese;  
Que t'es la berou de la résto  
Qu'un report que t'arroump la tésto
- 240 Quan nou podes à ma clarou  
Bese ren d'aquero berou?  
Praube malau, que tu languiches  
Tant que de jou tu nou jouïches,  
Las mon Diou, que las lounguos néys
- 245 Te hén, jou crey, de grans despiéys!  
E de l'Iher la caotio-escuro  
Oun la néyt tout é jamés duro  
N'a pas arren quem'géyne més  
Que de nou m'y bese jamés.
- 250 Aquet es soun mage souplici,  
Coum tabe lou mage delici  
Deou Paradis es que toutjour  
Aquiou, ses néyt, es mon soujour.  
Més nous hassos pas tant l'Icaro,

- 255 Nou puges pas ta haut encoüaro  
Permenot'un pauc per mon miéy  
Oun ma berou pari jou héy,  
Oun Diou sa man genéquo empleguo,  
Oun la Naturo s'empeteguo
- 260 Dem' pintra, de m'enbernissa,  
De m'mirgailla, de m'tapissa  
De tant d'agradablos feguros  
Qu'en tout lou moun n'a taus pinturos.  
As-tu bist las beyríos d'Auch?
- 265 (Dab un Gascoun parli que m'auch)  
Tout aquò n'es qu'un pauc de gredo  
Que tourtisso la bitro fredo  
Au respét deou biou coulouris  
Qu'en jou pompousoment paris ;
- 270 Jamés plumo de pau nou braguo  
Tant coum om bey braga ma braguo,  
Surtout quan lou Soureil, lou se,  
Per da lou boun se dab plase  
Suü punt de se couçha hé rajos
- 275 Dab lou pinceau de sas arrajos  
Sur de noüos que l'om bey plan  
Escarpos coumo béro lan.  
Ta plan soun liéyt et n'encourtino  
Que nat tafatas de la Chino
- 280 Nou houc jamés ta bigarrat  
Ni canebas ta chamarrat,  
An aquero tapissarió  
Bouquo l'or é le piérrarió.  
Autant ne hé quan lou maytin
- ♦

- 285 Esten soun pignouïer de satin,  
D'or é d'azur, é quan à l'aubo  
Deou tros medich baillo la raubo.  
Quing aut'Eloment deou troupét  
Trimpho dab arren de ta bét?
- 290 Aro que lous autes tres bengon,  
Que touts tres contro jou se tengon,  
Que tout so quan de bét quad'un  
Ag bouten per ets en coumun.  
Touts lous aotiantatges jo'ous cédi
- 295 Qu'à bon dret sur ets jou poussédi  
Encountinent qu'ets m'auran héyt  
Bese caucoum de ta perféyt  
Que moun arc, qu'aquet arc ses cordo,  
Arros de la misericordo
- 300 Que Dious aus omes proumetouc  
Quan aquet bét arc et tenouc,  
Cap-d'obro de sa man genéquo,  
Arc ses bronc, ses plec, é ses péquo,  
Arc de naturo l'ournoment,
- 305 Arc de l'ome l'estounement,  
Arc deous sabens la mereoüillo  
Més que tout so quepeou Céou brillo,  
Arc l'asseguarat prounoustic  
Deou paysant lou més roustic,
- 310 Car l'arcoulan de la maytiado  
Tiro lou boué de la laurado  
(Dits et) é l'arcoulan deou Ce  
La maytiado noun es arre.  
Cau be crese que l'asperienço

- 315 Lous a'nseignat aquero scienco  
Surtout de hé destinguo atau  
De la maytiado, é deou brespau,  
Per so que suñ miéy dño goñayre  
Aquet arc nou parich en l'ayre,
- 320 Car lou Soureil trop penetrant  
Parço tout lous crums qu'a daoñiant.  
Més quinq menuse, ni quing pintre,  
Per plan que carpente ni pintre,  
Hare ni pintrare ta plan
- 325 Coum'aquet un aut'Arcoulan?  
Nou cau nou que nat d'ets si hise,  
Puch que nat nou sabere dise  
Per tant que s'atendo au luxa  
Quignos, ni quantos coulous a
- 330 Per noun aotie nad'en essencio  
Sounquos coulous en apparencio  
Que lou crum batut deou Soureil  
T'emprimo en la nino de l'oeuil,  
E coum bét mirail t'ag rembio ;
- 335 Més à part la Philosophio,  
Jou nou soun pas aci Regent  
Per hé la leçon à la gent.  
Acy jou ne soun qu'à debate  
Que jou soun Rey entre tous quouate,
- 340 So que trop cla bese jou, héou  
Soulamens dab aquet joyéou.  
E fort praube es ton sen si cérquo  
De ma Royautat mage mérquo,  
Car quing aute de mon troupét

- 345 Trimpho dab arren de ta bét?  
Que porto la tэрro à ta bisto  
Qu'uo coulou morto, coulou tristo?  
S'er' a quauque trouïgnoc de flou  
Es lou jouguet de ma calou,  
350 Que l'ag y cox en meinch d'uo ouro,  
Ou de mon fret que l'ag desflouro.  
Quet' serbich deou houec la berou  
Que d'espaouent é de herou?  
Quet' dan de l'ayguo lous espasis  
355 Se'ous abitots gouayre que glasis?  
Moun soul arc me hé lou plu bét  
De l'Elementari troupét,  
E quan jou n'auri qu'auquet moble,  
Et me rend de touts lou més noble.  
360 Més per tau me h'encoua trouba,  
E per més noble me prouba  
Quing millou tamouen ? quing arbitre?  
Ni quing jutge à més juste titre?  
Ne podi-jou prene que Diou  
365 Qu'à nat suspét éste nou diou?  
De qui la presencio segrado  
Anoublich so que més l'agrado ;  
Or sa presencio é sous efféyts  
Més grans qu'et hé, ou qu'et a héyts  
370 Aquo's en jou qu'ets reluzichoun,  
Aquo's en jou qu'ets aparichoun.  
Si lous homes et abertich  
Aquo's en jou qu'et aparich,  
S'et lous bô hé part de sa graciao,

- 375 S'æt bô castiga lour audacio,  
Aquo's en jou qu'et parlo à ets,  
Ou dab sa bouts, ou dab sous toüets.  
Si courroussat contro la tэрro,  
Et l'y hé quanque cop la guэрro,  
380 Et me hé tout en un patac  
Soun armurié, soun arsenac,  
Soun gran méste d'artilharío  
Que d'uo tarriblo baterío,  
Peyrobati bignos é blats,  
385 E més quauque cop quan li plats,  
Omes, dets hé huma lous muscles  
Jou li horgui lous eycharruscles.  
Quing aute de mous compaignous  
Se pot banta de tant d'aunous?  
390 Més aquo's prou, tabe m'en cari  
De so que Diou hé d'ourdenari.  
Aquo's en jou qu'et hé bese  
Aro dab poou, puch dab plase,  
A de bounos, ou à de malos,  
395 Sas obros subnaturalos,  
Outro sous foudres é sous toüets,  
Tant d'extraourdinari hoüecs,  
Tant de coumetos alamados,  
Pari de tarriblos armados,  
400 Que se degruon tout à plat,  
Plaoue la sang, plaoue lou blat;  
Pari de heroutjos hantaumos,  
Carriots, chibaus, muls, crabos, saumos,  
E tout aquô per aberti



- 405 La gent, é per la conberti.  
Car certo tous aquets miragles  
Soun tout autant de muts ouragles.  
Quing aute de mous compaignous  
Se pot banta de tant d'aunous ?
- 410 Aquo's en jou qu'et héc la mouo  
Deguens uo coulano de nouo  
A Pharaoun lou bilenas,  
Quan à sa barbo, é sur son nas  
Et triéc é tiréc la raço
- 415 De Jacob, praubo populaço,  
Deou gran merit oun la tengué  
Sense piatat aquet guangué ;  
De jou'n la Diou se la guisaotio,  
E subér ero s'alasaotio :
- 420 Quing aute de mous compaignous  
Se pot banta de tant d'aunous ?  
Aquo's en jou qu'à sa nechenso  
Lou Christ ne déc la couneichenço  
Aus Pastous dab la douso bux
- 425 Deous Aujoulets, é dab la lux  
Qu'ahoucaouo lour meloudio,  
E de la néyt hazen bét dio.  
Coum'aus tres Reys dab lou lugran  
Ta bét, ta poumpous, é ta gran,
- 430 A bét miéy-jour se permenaotio,  
E au daoüant d'ets tres anaotio  
Atraoués jou, ses qu'eu Soureil  
Escuris soun lam noumpareil.  
Quant et mandéc sur sous Disciples

- 435 En aquets lams de hotiecs besibles  
Lou soun enbesibl' Esperit  
Un boun bent, un ayre esberit  
Dab tio'arronflanto bouharado  
A soun Diou perparéc l'antrado.
- 440 Quing de mous autes compaignous  
Se pot banta de tant d'aunous?  
Aquo's en jou qu'et héc entene  
Aus omes, é lous héc comprene  
Un cop au batisme de Jan
- 445 Sur la graotio que lou Jourdan  
Deou christail de sas oundos baigno.  
Un aute cop sur la montaigno  
Oun ta digne d'admiration  
Se héc la tranfeguration
- 450 (Dab aquesto hautó sentencio)  
De soun hilh la berayo essencio,  
« Aquet qu'es moun hilh ben aimat,  
Moun boun plase, noun ajo nat,  
Omes, que l'aujo, ni qu'eu bejo  
455 Que nou l'adore, é que nou crejo. »  
Quing aute de mous compaignous  
Se pot banta de tant d'aunous?  
So de més impourtent me résto :  
Ten, Chrestian, ten toun armo présto,
- 460 Tous otuéils, ta bux per m'aunoura  
Deou nom de Rey, é m'adoura.  
Diguos, Chrestian, ou'n s'es oubrado  
Touto ta redentioun segrado?
- 465 Oun a toun saubadou boulut

- Oubra toun eternau salut  
Contro Satan toun baratayre?  
Diguos, n'es pas-et mort en l'ayre?  
Ses touca comme quad'un sap
- 470 A tэрro, de pé, ni de cap?  
Y-aquero mort ta benasido  
Qu'a la medicho mort aucido,  
Ubert lou Céou, barrat l'Ihér,  
Baillat la casso à Loucifér
- 475 E a touto sa Diabloutaïllo  
Qu'et hasén ta malo bataïllo,  
Mort qu'a tout malur abalit,  
Penso coum'ero m'anoublit,  
Penso s'aquero armo segrado
- 480 S'aquero car immaculado  
Que de touts estrems jou'é toucat  
Me diou aotie sanctificat.  
Que si l'esturmen deplorable  
D'aquero mort es adourable
- 485 Per y-aotie toucat d'un estrem :  
Penso si jou'ag soun fort é frem  
Puch que de pertout jo'ou toucaotiy  
Auta plan que jou l'embirotiaotiy,  
Car sa hountouso nuditat
- 490 M'en daouo touto libertat.  
Més la hounto de sa bergouigno  
Me héc tabe pérde la trouigno,  
E de piatat, é de herou  
Jou cluqué touto ma clarou,
- 495 Tant per afin que jou no'ou bissi

Coumo qu'aus autes jo'ou crubissi.  
Quing dounc, quing de mous Compaignous,  
Se pot banta de tant d'aunous?  
Quing se pot sustengue ta noble  
500 Daoñiant Diou, ni daoñiant lou pople?  
    Més aqeste punt es boueytat,  
    Parlem de moun utilitat.  
    Ome, jou soun, placio ou nout'placio,  
    Lou destribuidou de la gracio  
505 Que lou Céou t'embïo aci-bas,  
    Ingrat si n'ag abotïos pas,  
    Piri que Turc si tu 'ag creses,  
    Piri que Taupo si n'ag beses.  
    Goué ses jou que sires couquin  
510 Que de tout é lou mazaguin,  
    E qu'é la Corno d'aboundancio  
    Qu'et hournich touto ta sustancio.  
    Diou, que m'a de soun pouchant dit  
    En tres estatges despartit,  
515 La deou miéy, la haut' é la basso,  
    De quadun'a héyt comm'uo plaço,  
    Ou coum yo boutiguo oup et teng  
    La merchandise quet' arbeng;  
    Sur mon bas soun las rousadetos  
520 Que destinglon las maytiadetos  
    Coumo perletos suu casau,  
    Suu camp, suu prat per arrousau  
    Au tems que l'arroussigné canto,  
    Quan Floro la Nympho fringanto  
525 Hé flouréja soun senc audous,

- E m'embaumo de mill'audous.  
Leougéro coumo bero plumo  
Suu bas boulo tabe la brumo  
Que'spesso derraubo de l'ôteil  
530 La douso bisto deou Soureil  
Be que semble (tant es menudo)  
A la harîo prim sernudo  
Que ses hé brut lou mendre peou  
Bous enharîo tou lou peou,  
535 E per pauc que n'emparets tropo  
Pauc é pauc, tout ero bous chopo.  
Ero hé soun plasent eygout  
Per las samoüados suber tout;  
Labets la térro ero nou léycho  
540 Que nou la bout'à hautu gréycho.  
Més quan moun bas es bengut fret,  
Qu'om es au jour lou més estret,  
Que l'Iouér es, labets la brumo  
Cambio de noum, é de coustumo  
545 Labets s'empérlo é s'emblanquich,  
E en giouères se combertich,  
Labets beséts lou glas que baro,  
Qu'en goutetos d'argent debaro,  
Que hé lusi bignos é cams  
550 En broudarios é en clincans;  
Debat l'argent l'arramo tremblo,  
Bous direts propioment qu'et semblo  
Que lous rouignurs an estenut  
So qu'an de las piastros tounut.  
555 Més qu'es tout'aquero rousado?

Aquero brumo ta presado  
Que tun' hassos ta gran quanquan?  
(S'am'dira quauque matocan)  
Que soun touts aquets flocs de giotûres?  
560 Que de la térrò lous delioûres ,  
Per so qu'à lour soulo bertut  
Ero porto ta nouyritut.  
Que soun l'amno de l'aboudancio ,  
Lou leouade de ta sustancio.  
565 Que soun toun pan, toun bin, toun or,  
Ome, que soun? tout ton tesor,  
Si n'ag sabés, jou t'en abisi;  
Autant de la ploujo t'en disî  
Qu'à l'estatge deou miéy jou héou ,  
570 Autant t'en disî de la néou  
Qu'en aquet loc medich jou gouardi ,  
Oun jou l'ambourry, jou la cardi  
E la héou tres mesis de l'an  
Cage en térrò coum béro lan,  
575 Més coumo lan finoment blanquo,  
Qu'emblanquich la terro, é la branquo;  
De blanc lous tets soun caperats,  
Lous hemerés ne soun parats.  
Cauhados ne soun las montaignos ,  
580 Abilhados ne soun las plaignos ,  
E la térrò peou tems aquet  
Es bestido de fin blanquet,  
Y'a la tourrado hé la moûo.  
Tant qu'esta preïnch, é tant que coûo,  
585 E puch quan la primo s'ubrich

Urousoment er'esperich.

Deshét, degruôt, esperrecôt,  
Pért-te de fret, de calou secot,  
En laura ton camp, praube boué,  
590 Lauroou déts cops, bint cops encoué,  
Engreychoou, caperoou de henso,  
Gito'-y de la milhou semenso,  
Més tu nou'y coueilliras arren  
Ses aquet adjutori men.

595 Tant es bertat que mas ploujados,  
Que mas brumos, mas arrousados  
Qu'azaygoïon ton camp coueytiou  
L'Autouno, la Primo é l'Estiou,  
E que ma néou, é que mous gioûres  
600 Soun de la térrou lous delioûres,  
Y'atau toun pan, ton bin, ton or,  
E ton joyeau, é ton tesor.

Becy u'auto rasoun plan horto  
Quem'hé lou tesauré que porto  
605 La clau deous celéstes tésors :  
Jou goubérni lous bens més hors.  
Mes soun lous bens que l'ascrituro  
Fort claroment nous asseguro  
Qu'ets bengoun deous tésors de Diou,  
610 Nou pas ni d'aciou, ni d'aquiou  
Coum bon cinquanteja dab guérro  
Lous Douctous néscis de la térrou.

Mes bens! per bousautis d'outils,  
Omes, fort bous é fort utiles,  
615 Car dibérsos bertuts soun dados

- A lours dibérsos aleydados.  
L'Autan ou sud caut é umit,  
Bent pesucas, bent acaumit  
Léouo lous crums, ne pleyo l'ayre ,  
620 E l'emplougich ses triga gouayre.  
Puch lou fret é umit Otiést  
Per hé plaoue se trobo prést  
Jardiné que tout azaygouo  
So qu'om planto, é so qu'om samouo ,  
625 Qu'à boun dret couhessa jou bouy  
Batiat deou Gascoun per bent plouy.  
Fred é sec lou Nord que de Biso  
Porto lou nom é la debiso ;  
Caut é sec lou qu'es Est de nom ,  
630 E Souledre de l'arrenom ,  
Aquets dus soun lous quem' balejon,  
Que m'esclarichoun, quem' netejon ,  
Que bouton touts lous crums à bas ,  
E hén cessa l'endalaotias.  
635 L'Autan bous enflo la bereigno ,  
Lou Nort de blat la terr'empreigno.  
Lou gay Zephir aqui medich  
De leouandéro ly serbich ,  
Ly dubrich sa richo matrisso ,  
640 E la h'esta bosto Nouyrisso.  
Lous bens dab sous bruts é sous truts  
En doundereja bostes fruts ,  
Lous assasoïon, lous maduron ,  
E hén que sances ets bous duron.  
645 Om bey tout ben aus bens usa ;



- Que si l'Autan bous hé susa ,  
Ou s'un pauc trop bous escauhuro ,  
La biso bous da la frescuro ,  
Purguo las maychantos umous ,  
650 Qu'ets engendro lou tems crumous ,  
E n'es pas tio menigarío  
De dise qu'ets bous hén harío.  
Més qui pot jamés estima  
Lou ben qu'ets hén dessus la ma?  
655 Ni lou ben qu'ets te hén tabenquos  
Sur las arribéros naotienquos?  
Aquo soun ets que t'hén ana  
De moun en moun, é més tourna ,  
Peu tracas, ou per la debito,  
660 Lous amoulimens de la bito ,  
Per trefica dab gran goüasaing  
Blat, bin, lan, lin, or, hér, estaing,  
Draps, cedarío, pierrario ,  
Droguos, sucres, espessiarío.  
665 La Ma t'ag emparare be,  
Més te cau couhessa tabe  
Que boste més leugé nabiri  
Sire ta pesuc é més piri  
Qu'un chibau dur ses esperoun ,  
670 Ou qu'un car ses mul ni mitroun,  
Si mous bens nou te l'aguilhaotïon  
E nou te l'escarrabilhaotïon.  
De bét tems n'aures tu, Seignor,  
Bist de las pérlos ni de l'or  
675 Deou Peru, ni de l'Americo

- Que t'an héyt é te hén ta rico,  
Si mous bens n'ouén peou taloun  
Hournit d'alos à toun Couloum.  
Encoïa nou soun pas aqui toutos  
680 Mas utilitats, si m'escoutos.  
Lous auzéts é la benesoun  
Que jout'dounc en touto sasoun,  
Que jout'héou coïa, que jout'héou base,  
E per te péyche, é per te plase  
685 Surpasson lous amoulimens  
De tous lous autes Elomens.  
Jou nou parli de la Caouéquo,  
Ni més deou Catis minjo-méquo  
Be qu'ets hasson pren'au brezét  
690 Dab passotems mant'un auzét,  
De l'Uhéc, ni deou duc que bolo  
De néyt, é que ta frem udolo ;  
Jou nout'alégui lou Busoc  
Que hé hiou hiou dab son béc croc  
695 Quan autour deous pourets arroudo,  
Ni n'alégui la fino Toudo,  
Ni lou Sarugué l'arraté,  
Ni l'Esparbé lou parraté,  
Ni tant d'autes boulurs de l'ayre,  
700 Coumo l'Astou lou perdigayre,  
Ni més lou Faucoun enemic  
Tabé jurat de la perdic ;  
Lou Tiercelet jou nou'y enteni,  
Lou Merilhoun jou nou'y compreni,  
705 Ni lou Lanié, ni lou Gerfaut,

- Ni lou haubaréou bolo-haut,  
Lous quaus be qu'aules à la bouquo,  
E secs au goust coum béro souquo,  
Ets porton, cassadous, aus outéils  
710 Milo delices noumparéils,  
E sa carnasséro rapino  
Teng perbesido la cousino.  
Aquets auzéts soun las aunous  
E lous plases deous grans Seignous.  
715 Jou nou t'alégui las Agraulos,  
Ni las Agassos que soun aulos,  
Ni més lous Pics, ni més lous Gays,  
(Be qu'aus outéils ta béts é ta gays)  
L'Anglo, ni lou Bernard-pescayre,  
720 Qu'en de mingea nou baloun gotâyre.  
Jou léychi mous Chantres à part,  
Qu'aus omes an enseignat l'art  
De la rabissento Musiquo  
Que soul l'Arrousignô depliquo  
725 Coumo Regent dab soun babilh ;  
Que la Cardino, é lou Senilh,  
Que la Lauzeto, é la Mourenglo  
Sur la segueto tous en renglo  
Aujoun, retengoun, é tabeng  
730 Ets repitolon à soun reng :  
Més brembot' Gascoun, que la Primo  
T'ag a dit en medicho rimo  
Entre sas més hortos rasous  
De Regino de las Sasous.  
735 Digam la Perdix delicato,

- La Caillo grasso, la Becado  
Qu'es bouno tripos é budets,  
Becassinós, é Becudéts ;  
Digam l'Arrouquet, la Paloumo ,  
740 E la Tourtero, é la Couloumo ,  
Lou Coulom tourré, lou patut  
Bét soüen de l'Esparbé batut ;  
Digam lous Estournéts, lous Mérles  
A caqueta ta plan estérlés ;  
745 Lou Pau, la Grigoüo, lou Fesant  
Que n'es pas mos de Paysant,  
Lou Tourt sabourous, é la Trido,  
L'Aucubo ganguér'é poulido ;  
Digam lou Coucut burelous  
750 A forço gens escandelous,  
La Nitolo gauto henudo,  
L'Auriô dab sa couado penudo,  
L'Estouraillet, lou Milharenc  
Auzéts butin de l'esperenc,  
755 La Capulado, la Berdaulo ;  
La Margasso que n'es pas aulo,  
La Cu-blanquo, lou Coutouliou,  
L'Aygasso goüardiant de l'arriou,  
Lou Coüo-rouge, la Meillenguo,  
760 La Pélounguo cau que si tenguo,  
L'Alabaté, lou Caneboun,  
Lou Carbouneüou tabe prou boun,  
Lou friant Benarric, la Fito,  
Lou Charrit que peous prats éharric,  
765 La Parro-séguo, lou Bichaut,

- Lou Pinsan enemic deou caut,  
Lou Quichou cau qu'encotia jou diguo,  
Lou Pele-porc, la Pelo-higuo,  
La Cap-arrouso, lou Berdet,  
770 La Cap-negro, l'Arrecoufchet ;  
La Couzardo-mato, la Parro ,  
E l'Oueil de botieou, é la Chincharro,  
La Capturcho hare la fin,  
Més l'auzeret de sent Martin ,  
775 Dab lou Flaüt qu'atau s'apéro  
M'atiro debés la ribéro,  
Oun augi tabe d'auto part  
La Sarcélllo dab lou Canart ,  
Lou Plubié, l'Agasso marino ,  
780 L'Oustardo dab la Peberino ,  
Lou Plounjoun, é lou Cigne blanc  
Qu'en canta mo countro l'estang.  
Nou cau debremba las Agrûos  
Qu'en tengui tant de beros rûos,  
785 Nou cau debremba lou Capoun  
Qu'es un auzét qu'es plan prou boun,  
Ni l'Auquo, ni més la Garîo  
(Hemneto ta maynatjarîo)  
Las Aurungletos, ni lous Guits  
790 Be que sîon tous doumestics,  
Car be qu'ets nou bolen pas gotiayre  
Ets an alos, é soun de l'ayre,  
E tout so qu'es de boulatiou  
M'es tout dat per la man de Diou :  
795 Mîos soun dounc las abeilletos,

Mas bounos, mas sages hiletos ,  
Peou moyen de las caus jou t'héou  
Perbesioun de cero é de méou.

Encoua me résto la Cigouigno

800 Qu'esdeous maichans hilhs la bergouigno,  
E lou piatadous Pelican ,  
Que tout en bét se perican  
Lou piéych, dab soun sang é sa bito  
Sous petits morts arressoucito ,

805 Berayo feguro deou Christ ,  
E lou Phenix raroment bist  
(Per éste soul en la Naturo)  
Tabe deou Christ t'auto feguro,  
Puch qu'en se burla tout medich

810 Et renéych é s'arrenaotüych.  
Més la plumo docto é curouso  
De ton Bartas, Gascougn'ouroso,  
T'a demuchat ta plan aquó  
Que jou bouleri de bon cô

815 Qu'om prengous ma milhou paraulo  
Per la qu'et a dit la més aulo.  
Lou destrussi mage qu'un bouéou  
Que péych bint omes dab un oüéou  
Acabare moun auzeraillo

820 Si jou n'augô pas la traillo  
A pan de gat de moun Soureil  
De l'Aglo, que d'un pouchant oüeil  
Trimpho ta justoment Regino  
De so qu'atraoués jou camino ;

825 Que jou soun Rey fort justomens

- De tous lous autes Elomens?  
Rey coum'as augit per bieillesso ,  
Rey per grandou, Rey per noublesso ,  
E milhou per l'utilitat ;  
830 Més bejam per necessitat.  
    Sabes coum jout'soun necessari?  
    (Aqueste mot é puch me cari)  
    Coumo ta sang, ta car, tous os ,  
    Coumo l'amno quet' bat au cos ,  
835 E cau que de l'amno se payre  
    Qui se bouillo payra de l'Ayre.  
    Bos ne plan sabe la rasoun ?  
    L'amn'é l'Ayre qu'un soul nou soun ;  
    Quan Diou aotig prestit l'argélo  
840 E héyt de l'ome lou moudélo  
    Per li da bito, que héc-et ?  
    Arre sounqu'un petit bouhet ,  
    Atau l'amno que li houc dado  
    Houc un pauc d'ayre tío aleydado.  
845 Nou couhessarás-tu donc pas  
    Que jou sounc ta bito acy-bas ?  
    Bito quet' benc de ma presencio  
    Coumo ta mort de mon absencio.  
    Tu podes biou'un pauc aumens  
850 Ses nat deous autes Elomens ,  
    Més si tum'pérdes tío menuto ,  
    Adiou, ton armo s'en ba'huto.  
    La Térro t'eyhoguo, é t'arboun,  
    Lou Hoñec te brull'é te couhoun,  
855 L'Ayguo t'engloutich, é te néguo ;

Auras-tu donc l'armo ta péguo,  
L'auras-tu de hér ou de hust,  
Ome? siras-tu tant enjust  
De m'arrefusa la Courouno  
860 Que tant de justecio m'ourdouno?  
E de cridam'tout hautomens  
Vivo lou Rey deous Elomens?  
D'ag hé peous autes jout'despiti  
Per so que destent (si jout'quiti)  
865 Ni tu n'auras aquet lese,  
Ni lous autes aquet plase.

---

ADMIRATIOUN DEOU PASTOU

APRÉS

LOU PLAYDEJAT DE L'AYRE.

**E** LAS moun Diou! me beci plan  
Entre lou martèt é l'enclusi,  
Auta perféytoment jou susi  
Qu'ajo susat despuch un an.

5 Moun esperit desaotèjat  
Se trobo en tio fort gréotio peno  
Per nou trouba cap ni senteno  
En ta tarrible playdejat.



Jou pensaotû que lou hotêc hous  
10 Lou Rey de la machin'ardouno,  
Més per contesta la Courouno  
L'Ayre a d'auta hortos rasous.

Lou més biéil et se hé bese  
De tout lou moun elementari ;  
15 Se probou lou més necessari,  
E lou qui da més de plase.

Més qui pot dise sa berou ,  
Qui pot comprene coum'et braguo  
E coum'et mirgaillo sa braguo  
20 Dab lou pincéou de sa clarou?

Elas moun Diou ! n'es pas-et gran,  
Puch que despuch noste repayre  
Denqui'au Paradis tout es ayre,  
Coumpren Estel' é més Lugran?

25 Sa noublesso, é sa sentetat  
Qu'et m'a dit dab tant de sapienço  
Me tocon fort à la couscienco  
Per me renja de soun coustat,

Més aujam lous autes tabe,  
30 Aro crey-jou que cad'un porto  
Sa rasoun ta bouno é ta horto  
Que nous cau las de touts sabe.

---

PLAYDEJAT

## DEOUS ELOMENS

---

### L'AYGUO

EN SA PROPIO CAUSO.

L'AYGUO soun, é l'AYGUO bouy éste,  
Puch que lou gran é pouchant Méste  
Qu'a carpentat tout l'Ounibérs,  
Entre sous caps-d'obros dibérs  
5 Aouantatjousoment m'a héyto  
Deous Elomens la més perféyto.  
Tu qu'as augit l'Ayre é lou Hottec  
Que lou medich carpenté hec,  
Qu'an marmusat coumo d'agraulos  
10 Un ta gran fatras de paraulos,  
Pensos beléou leougéromens  
Hé l'un d'ets Rey deous Elomens?  
Més, moun amic, à la pareillo  
Prestom'à jou tabe l'aureillo;

- 15 Tres oundados de mas rasous  
Te négoun aqueros Cansous.  
Escoutom'un pauc, jou t'en prégui,  
E Hoüec, Ayre, é Térro jout'négui.  
Que la Térro noum'fayche trop,  
20 Ja l'é negado un aute cop.  
Que lou Hoüec trop nou m'arroudole,  
Jou m'estouni qu'et nou tremole,  
Et nou se brembo pas beléou  
Deous destuperis que jo'ou héou.  
25 Més parle Hoüec, é parle Térro,  
Me hasso l'Ayre malo guérro,  
Jou boli que lour libertat  
Lous hasso bese la bertat,  
E bouy sur ets, l'ouro presento,  
30 Trimpha per rasoun nou per crento.  
Goué, men, en tout so que t'an dit  
(Oun en tout ets n'an que mentit)  
Qu'eous y héou à touts en bieillesso,  
En la pouchanso, en la richesso,  
35 En noublesso, en l'utilitat,  
Beoütat, boüentat, necessitat;  
Goué que nou soun pas Charlatano,  
Escoutom'dab attentioun grano,  
E tu n'augiras de mous pots  
40 Que grans rasous en petits mots.  
Que si n'éro moun aubediênço  
A gouarda toutjour dab paciênço  
Las Ourdounancios é la Ley  
De noste gran Diou é gran Rey,

- 45 Certos ou de bounos, ou d'aulos  
Jou m'espragnari plan paraulos,  
Lou poude que jou é soulamens  
Dessus lous autes Elomens  
Es presentoment en aygino
- 50 De m'hé plan counegue Regino,  
Més hasem bese que joun'soun  
Meinch per forço que per rasoun.  
Aumens qu'aboüen per aotianso  
Coumo jo'ous y héou en pouchanso.
- 55 La Térro ag a, dic-jou, sentit  
Quan lou gran Diou, arrendit  
D'aoüe héyt de sa man pouchanto  
De l'ome la rasso maychanto,  
Boulouc la Térro n'eychinja,
- 60 E de tau gent la neteja ;  
Quan et drubic las esclauseros  
De las granos gourguos aqueros  
Oun jou demori'n moun repaus,  
Tant peous locs bas que peous locs hauts ;
- 65 Quan per un tarrible delubi  
De tout lou moun nou héc qu'un flubi,  
E quan per lou moun abisma  
De tout lou moun non héc qu'tio ma ;  
Quan sur las més hautos montaignos
- 70 Lou Céou bic oundeja mas plaïgnos,  
Quan dessus lous més haus clouqués,  
Quan dessus lous més haus jouqués  
Oun las agassos s'ajoucaotïon,  
Lous peychis lusens s'enjoucaotïon,

- 75 Arren de biou nou se saubéc  
De tout so qu'auou moun se troubéc,  
Jou'ag dé tout en proyo à la Parquo  
Sounque so qu'éro deguens l'arquo  
Arrecaptat peou boun Noüé;  
80 Labets la pouchanso que jou'é  
De ly hé malo é caudo guérro  
Houc esproubado de la Térro.  
Més quantis cops despuch en ça  
E-jou semblat de coumença  
85 Un aute generau rabatge  
Dab lou gran çhac de quauqu'auratge?  
Quantis escarnis l'é-jou héyt?  
Quan, escapado de moun liéyt,  
Béro Campaigno li é hounudo,  
90 Béro montaigno li é arbounudo,  
Quantos ilhos l'é-jou rabit?  
Quantos bilos engouloubit?  
En quantis locs l'é jou traucado?  
En quantis locs l'é-jou coñado?  
95 En quantis locs héit abisma  
En mous Flubis, ou en ma Ma?  
Quantis cops l'é-jou descarnado  
Ses de turros li lecha nado?  
Quantis baréys, quantis haotías  
100 N'a pourtat mon endalaoñas?  
Més si d'un coustat jou li nosi,  
D'un aute tabe jou l'arrosi,  
E si'ou héy mau, jou soun taben  
En la pouchanso de'ou hé ben,

- 105 Puch que ses jou la praubo sequo  
Nou pourtare cabeil ni tequo,  
E berifiqui per atau  
Que jo'ou podi hé ben é mau.  
Més ero noum' pot, la praubasso,
- 110 Hé mau ni ben hasso que hasso,  
Atau jou é per touto rasoun  
Moun poude mage que lou soun.  
A l'Ayre aro m'arrecoumandi,  
E tout doussoment li demandi
- 115 Si jou nou héou tout so quem' plats  
D'et, é més gran gay d'aoe pax;  
Si'n et quam me plats jou noum hourri,  
Si noum'estounc, ou si nou'y courri,  
E si suber tout jou nou héy
- 120 Moun lotjoment deguens soun miéy.  
Si nou'y régni, nou'y mastressegi,  
Si nou'y trepi, si nou'y houlegi,  
Dounderejado de sous bens  
Mous estafiés é mous surbens.
- 125 Dab ets jou'y pihaigni, y'arrisi,  
Jou m'y masqui, jou m'y deguisi.  
Millo persounatges jou'y héou,  
Tantos en ploujo, puch en néou;  
Ar'en boulos de tor luzentos,
- 130 Puch en arrousados plasentos,  
Tantos en gioures argentats,  
Puch l'ambrumi de touts coustats,  
E bét souen bous direts que l'Ayre  
Es més lou men que soun repayre

- 135 Denquo qu'après y aoue prou stat  
Joum'treymudi'n moun prum' estat,  
E debés moun centre jou rodi.  
Goué sô que sur l'Ayre jou podi,  
Goué qu'es sur et l'empiri men,  
140 E sur jou que pot-et arren ?  
Peou praube Hoüec sa mage cuto  
Es de s'en ana léou ahuto  
Quan et me bey, car moun abord  
Es sa seguro é prouto mort.  
145 Et sab be que taléou que'ou toqui,  
Autaléou sa bito jo'ou croqui,  
Qu'et n'a nados tournos dab jou :  
Minge dounquos lou houec deou chou.  
Atau si la forço doumino  
150 Jou soun deous Elomens Regino :  
Aquo's un punt deja boueytat  
Aumens sin creses la bertat.  
Més regna sur üo coumpañio  
Per forço, aquo's per tiranîo ;  
155 Jou'y auré bêt-cop més d'aunou  
D'ag hé per dret é per amou.  
Jou noum' piqui pas tapauc briquo  
Que tum' crejos la més antiquo ;  
La qualitat de la bieillou  
160 Nou hé pas toutjour lou milhou ;  
L'ome prumé basut eou mounde  
Deous murtres coumenséc lou counde,  
L'Anjou prumé que Diou boutéc  
Au Céou, contr'et s'arreboultéc.

- 165 Més si la prumé counegudo  
Me hé 'sta la prumé basudo  
Nou paric pas-et lou men cos  
Horo deou bente deou Caos  
Prumé que nou paric la Térro
- 170 Ni lous autes que m'hén la guérro?  
Terro que labets dab son hoüec  
Claustrat en quauque caillau sec  
En moun mitan ér' escounudo  
E jou tout au tour estenudo,
- 175 Ni de nat estrem n'aparic  
Denquoio que d'un emperious cric  
Diou dab sa paraulo segrado  
Dedens mon liéyt m'aouec sarrado.  
Or b'es toutjour atau anat,
- 180 Qu'eu prumé basut b'es l'aynat;  
Qu'et me prenguo per sa bessotio  
Et cau que sourtit à ma cotio,  
E sourtit au darré de jou  
D'aynadet me léychè l'aunou ;
- 185 An-y dounc au moun nat ni nado  
Que négue que jou soun l'aynado?  
Bela boüéytat un aute punt,  
Ta pauc jou nou demandi punt  
D'esta Regino soubirano
- 190 Per esta de touts la més grano.  
B'ag soun, é n'ag negaran pas,  
Quem' bejon haut, quem' bejon bas.  
Aci-bas la Térro jou bensi  
En grandou millo cops, jou pensi ;



- 195 Soun countengut auprès deou men ,  
B'es plan pauquet si n'es arren ;  
Sa facio n'es à qui l'aspîo,  
Qu'ûo nineto auprès de la mîo,  
E tout soun tour n'es qu'un Ilhot  
200 Auprès deou meñ, un esquilhot.  
Là-haut, diguo que diguo l'Ayre,  
Jou soun per dessus son repayre ,  
E per dessus le sphéro sec  
De l'aute bantayre de Hoüec,  
205 E despitant la gilousîo  
Soun deous Astes la més besîo  
Oun de fin cristail soun aquiou  
Pés, à la soulo man de Diou.  
B'ag sab l'Ayre, b'ag sab la Térro,  
210 B'ag sab lou Hoüec puch que ses mérro  
L'escrîout sant parlo claroment  
De las ayguos deou firmoment,  
E per ag bouta ses repliquo  
L'Ayguo claroment et depliquo  
215 Qu'euo firmoment aoué dejus,  
E més l'Ayguo qu'aoué dessus.  
Aquô n'es pas ta pauc en bados  
Qu'aqueros tres santos maynados  
Qu'au miéy deou hoüec ses se brulla  
220 L'espérit sant hazé parla ,  
Ta doucetomen coumbidaouïon  
Las ayguos que lou Céou bourdaouïon  
De benasi dab tout aunou  
De toutos causos lou Seignou.

- 225 Tu beses plan oun jou bouy cage :  
Qu'es a m'hé counegue la mage  
Puch qu'en su ma sphero conteng  
Ayre, Terro é lou Hoütec tabenc.  
Més n'ag é dit, per éste grano
- 230 Jou nou bouy éste soubirano,  
Be qu'aquo's un tés punt boueytat;  
Ni més ta pauc per la beoutat,  
Encotüa que soun plan la més béro  
Quigno naudat, ni quigno léra
- 235 Hasso l'Ayre de sa berou,  
Hasso lou Hoütec de sa clarou,  
Ni la Térro de sa berduro  
Ni de s'auto mirgailladuro.  
Diguos, n'es pas-et mon cristail
- 240 Un bét é generau mirail?  
Oun lou Soureil, é oun la Luo  
Arremiron la berou suo,  
Oun tout lou quotiant Céou t'aparich  
Auta luzent qu'en et medich?
- 245 Oun tu beses ta propio facio  
Dab sous atréyts é dab sa gracio,  
Tout sô que de bét Diou a héyt  
En jou bey soun beray pertréyt,  
Enfin de touto creaturo
- 250 Jou é'ou biou imatge é la pinturo,  
E que nou bragui pas beléou  
Deou tros de la raubo deou Céou?  
Que de més bét? més agradable?  
Que dessus la graoüo, ou lou sable,

- 255 Bese graoiteja mon dous briou?  
Bese lou frisdet arriou  
Dab lou cristail de sas oundetos  
Hé mil'éssos per las pradetos?  
Que de més bét qu'espia la hount,
- 260 Douts aux estremes, douts au pregount?  
Espia las graoïetes que baron  
Ou que pujon ou que debaron?  
A jamés l'ouéïl mage plaze,  
Qu'au fin cô de l'Estiou bese
- 265 Ma candou, que l'argent surpasso,  
Pleya bét beyre, ou béro tasso  
Puxado de fresc peou goujat?  
Demand'oc au praube alayat  
Que de ta malo set badaillo
- 270 Qu'en sa gorjo alucaren paillo.  
Demand'oc au praube estroupic,  
Au frebous, ou au plouretic,  
Y-a d'autes alterats encoüéro,  
S'ets bin jamés causo plu béro,
- 275 E si jou nou soun lou plu bét  
De l'elementari troupet.  
Demand'à l'ome de coumérso  
Si de moun oundo toutjour pérso  
La coulou no'ou hé més de gay
- 280 Que ni las flous deou mes de May,  
Ni lam de hotëc, ni clarou d'Ayre,  
Et te dira ses pensa gouayre  
Que certo jou soun lou plu bét  
De l'elementari troupét.

- 285 Més jou t'ag é dit, é t'ag disi,  
Que jou n'ag bouy, ni nou mi hisi,  
Que per poude, ni per biellou,  
Ni per grandou, ni per berou,  
Tu m'anes declara Regino
- 290 De touto l'ardouno machino :  
Be que jou t'ag é tout proubat  
Ses arre m'aoue controubat,  
Més coum la purio bertat porto :  
Que sounc la mage, la més horto,
- 295 La més antiquo, é lou més bét  
De l'elementari troupét.  
Sabes-tu per que jou desiri,  
E sur quing dret aquet empiri ?  
O! qu'es yo pouchanto rasoun :
- 300 Per só que la milhou jou soun,  
La més utilo, la més richo,  
La meinch cruyélo, la mens chicho;  
Soun la qui més te hé besouing,  
La qui de tu a més de souing,
- 305 La quit' hé de mages serbichis,  
La quit' rend de milhous auficis;  
Soun la qui Diou a més causit  
E la qui més a benazit.  
Aquô-quô que boli quem'hasso
- 310 Aus autes tres hé la proufasso;  
Quem' hasso subér ets regna  
E de ta man me courouna.  
Nou y a nou nat mon adbersari,  
Que pousquo dise lou contrari

- 315 Que de tout sô qu'es dens lou moun  
La més necessario jou soun ;  
E soun, coumo més necessario,  
La més uzado é ourdenario  
Aus omes, é més aus bestias,  
320 Ta plan aus Turcs comm'aus Crestias.  
Lous més cebils é més saubatges  
An eygaloment mous uzatges ;  
Tabé la naturo me déc  
A l'ome taléou que badéc  
325 Per adjutori necessari :  
Lou Hoüec hourouc tout au contrari  
Loung tems après, per quauqu'expért  
Per artifici descubért,  
Nou per naturau adjutori,  
330 Més coumo per un accessori.  
Et y a temps é locs augut  
Que las gens an ses hoüec biscut  
Dab sanetat é bigou bouno,  
E ses ayguo, jamés pressouno.  
335 Au moun nou y a nat animau  
Que ses ayguo nou l'anés mau ,  
Més animau au moun n'és goüayre  
Que deou hoüec goulut nou se payre ;  
Lou peich nou demando pas hoüec  
340 Per minja couéyt, ni caut, ni sec,  
L'aujamou que per l'ayre boulo  
Nou demando ni hoüec ni oulo :  
Lou bestia que péych aci-bas  
Las érbes, noun demando pas,

- 345 Ni apriotiasat, ni saubatge,  
Per hé cousina soun herratge.  
Lous leotûs qu'estan au demést  
Deou desért ou de l'ahourést,  
Ni més lou loup que la penpillo
- 350 Nou demandon ast, ni grezillo,  
Per hé cousina l'aigneret  
Quan l'an arrapat au coulet.  
Més en tэрro, n'in ma, n'in ayre,  
Nou y' arren que d'ayguo se payre;
- 355 Naturo ag' aquiou tout renjat  
Que cau beotie quant an minjat.  
E lou soureil que tout espío,  
Lou soureil medich quado dío,  
Nou sé s'es per joc ou per set,
- 360 Me ĉhuq' é m'attiro bérs et.  
E nou m'alégues, jou t'en pregui,  
Encountro só que jou t'alegui  
Que lou bin abeouro la gent.  
Pruméroment et costo argent,
- 365 Que cau que la praubo hemneto  
Si boute bét-sotien la perneto,  
E cau que lou praube oumenet  
Bét-sotien si boute lou bounet,  
E més dab aquo qu'es a creigne
- 370 Que bét-sotien nou y pousson ateigne  
Per n'aotie tant qu'en bouleren,  
E jou nout' costi pas arren.  
Que si de tout sexe é tout atge  
Las gens n'aotien d'autre beotiratge

- 375 Que bin, quant mouriren de gent  
De malo set, fauto d'argent?  
De plus lou bin nou desaltéro,  
Per amô que si l'ayguo n'éro  
S'a dits-om, lou bin sire blous;
- 380 Atau (surtout) dab las calous  
Cau (despitant que l'ome najo)  
Ou que de malo set et cajo,  
Ou be qu'ajo recours à jou  
Per hourrupam' ou pauc ou prou.
- 385 Lou bin blous las gens embriayguo,  
Jamés aquô n'arribo à l'aygo ;  
Lou bin destermeno lou sen,  
L'ayguo no'ou trebouilho d'arren ;  
Lou bin hé parlau fliscou flascou,
- 390 E hé soïen cascailla lou cascou,  
L'ayguo nou hé nat mot peca  
Ni jamés nou hé trabuca ;  
Lou bin hé couroussa é bate,  
L'ayguo hé la coulér' abate ;
- 395 Dab lou bin la frébe bourich,  
Au loc que l'ayguo l'ascantich ;  
Enfin, ome, à ton aotiantatge  
Jout'soun medecino é beotiratge ;  
Jout'soun bouno alégre é malau,
- 400 Toutjour ben, jamés nou t'héou mau,  
E be cau plan que sîos sage  
Si'ou bin à la fin nou' hé cage.  
E ni més ni mench gué deou hotiec,  
De tant d'animaus que Diou héc

- 405 Noun y a nat que ses bin nou bisquó  
Ni nat que de bin se serbisquo,  
Si n'es entr'eous omes quauqu'un  
E las hemnetos quauque grun,  
Més aquo's un entre cent-milo,
- 410 Car en touto la grano pilo  
Deou moun, nou saboun qu'es de bin  
Sounquos en un petit couhin.  
Mahoum, que ta loing s'esparriquo,  
Que teng l'Azio, teng l'Afriquo,
- 415 Qu'un gran tros de l'Europo teng,  
Que ta frémoment se mantenc,  
De bin nou léycho beoüe gouto  
A qui soun Alcouran escouto.  
E tout aquero praubo gent
- 420 Que lou Pourtugues deligent  
Descrubic en las térros naotios,  
Aoüe beléou ni çhays ni caotios,  
Ni sabé fort qu'éro de bin  
Ni de bigno ni d'arrasin?
- 425 Autapauc n'aouc counreichenço,  
Pendent la pruméro neichenço  
Deou moun, lou Poble que bioué  
Despuch Adam denquio Noté,  
Noté que lou bét prumé biatge
- 430 Qu'en beougouc, paguéc'lou binatge,  
E déc labets per un bon cop  
Eychimple s'ey cau touca trop.  
Tournem-noun aros à nost'érro :  
Parlem de l'Ayre é de la Terro;



- 435 Et lous cau dab lou hottec renja  
    Quand au beotie é quand au minja,  
    Autant de goust se trobo l'ayre  
    Qu'au lam deou hottec lou petrilhaire,  
    E pensi qu'eygaloment bous
- 440 Soun las turros é lous carbous.  
    Jou, jou que soun, ome, la soulo  
    Quet' péychi, quat' pley la goulo,  
    Quet' pley ta car é tous os  
    De la sustancio deou men cos,
- 445 E nou m'arroumpes pas la tésto  
    En dise que la Térro aprésto  
    Lou pan, lou bin, é sô que cau  
    Per nouyri tu é toun oustau :  
    Cérto ses jou la praubo sequo
- 450 Nou leouare cabeil ni tequo ;  
    Nou t'augués dit, é per rasoun  
    Tout aquo's men, milhou que soun.  
    Brembot' de sô que t'a dit l'Ayre  
    (Encoua que lou layroun bantayre
- 455 Pretendo d'azurpa per et  
    Sô que m'aperten de boun dret) :  
    Que mas ploujos, moun ros, mous giotres  
    Soun de la Térro lous deliotres ;  
    Soun ton pan, ton bin, é ton or,
- 460 Lou masaguin de ton tesor.  
    Aquo's tout men é tu b'ag sables ;  
    Cau qu'ag abotés, ou que rables,  
    Que ses moun secous après Diou  
    Arren nou hare boun chichiou.

- 465 Atau aquet layroun de l'Ayre  
En bét me pana baratayre  
La glorio que se m'aperten  
Per se targa dab so de men  
M'aspraïgnat peno en soun layrouyci,  
470 E m'a rendut un bon aufici  
Quan t'a dit ta plan mon benféyt  
Héyt à la Terro jour é néyt;  
Térro que tant hé la supérbo,  
N'aure pas un soul houlopp d'érbos  
475 Per capera sa praubetat,  
E mourire d'aridetat  
Ses jou, que dab rasoun sustengui,  
Que liberaloment jou tengui  
A ero prencipalomens  
480 La bito é lous abilhomens.  
E lou Hoüec medïch si jou n'éri  
Sire daouit au cementéri;  
Car de que biou-et que de boy?  
Si dounc azaygoua jou nou boy  
485 Lou bosc, per hé routja la leïgno  
Calera que lou Hoüec desteïgno.  
E touts couquis coumo d'arrats,  
Ets bouleran encouér', ingrats,  
Que tu'us ajutges là Courouno  
490 Per dessus jou quet' sounc ta bouno,  
Que ses affaych ni ses aprést  
Mon serbichi t'es toutjour prést,  
Que ses t'arroumpe man ni tésto  
Touts cops quem' bos tum' trobos présto;

- 495 Au loc que per un mos de pan  
Et te cau tout lou loung de l'an  
Tribailla, boulega la térrro,  
Dab arays, dab hust, é dab hérrro,  
Hemeja, samoña, matuilha,
- 500 Ti desse tout, é ti truilla ;  
Dab aquo l'ingrato dejosto  
Nout' rend pas bét soüen so quet' costo,  
Tabé Diou coum' er'ag augic  
De sa bouquo la malasic.
- 505 Tant que'ou tenguos tabe pasturo  
Lou serbichi deou heoüec te duro,  
Manquo la leigno ou lou carboun?  
A diou toun hoüec en l'aute moun.  
Atau lou praube que tremolo,
- 510 Qu'au miéy deou caytioué tridolo,  
De caytioué lou cau creba  
Si n'argent per boy se croumpa,  
E cau que moro de miserio  
Si peou hoüec et n'a pas materio :
- 515 Més per jou nout' cau aute souing  
Que dem'prene quan m'as besouing,  
E ses d'arren éste emportuno,  
A tout lou moun jou soun coumuno.  
Moun abandoun es tout paréil
- 520 A las arrajos deou Soureil :  
Autant ne pren praube que riche,  
Autant proudigue coumo chiche,  
Autant féble coumo pouchant,  
Autant lou boun que lou maychant,

- 525 Autant lou bilén que lou noble,  
Autant lous Princes que lou poble.  
Bertat es que la néyt degun  
Nou trobo lou Soureil coumun,  
E coumo es la liquou mio
- 530 Ta plan la néyt coumo lou dio.  
Jou nou m'estouni si lous Diou  
Mudén aquets biléns tous bious  
En de graoùillos lambroutéros  
Que bouloun dab sas cridatéros
- 535 En bét ma candou trebousa  
Guarda Latouno d'en poutza,  
Be qu'ero cridés per repliquo  
Qu'ero prené causo publico :  
Aquo's tío fablo à la bertat,
- 540 Més oun es arrepresentat  
Un beray acte de Justecio  
Contro la barbaro malecio  
Deus qui boulén gouarda per un  
Sô que Diou a dat au coumun ;
- 545 Qu'és jou, qu'à ta bouno fourtuno  
Soun ta perféyto que coumuno,  
Soun un ben complét de moun cru  
Ses maleou'arren de l'autru,  
E soun per t'ajudo oudenario
- 550 Ta coumuno que necessario.  
Automens, ome, que hares?  
De que bioûres quan nou beotûres?  
Coum hares-tu ni pan ni soupos?  
De qu'abeotûrares-tu las troupos

- 555 De tous bestias? é quan sires  
Arrouignous, coum te blanquires?  
    Coum hares-tu, praubo hemneto,  
    Tu quet' plases d'ana ta neto?  
    Quet' plases de bese ta net
- 160 E ta propi toun oumenet,  
    Tant la besiaduro t'agrado,  
    Ses jou hares-tu la bugado?  
    J'ag podi dise, ja milhou  
    Que n'a lou hotèc per sa calou,
- 565 Que jou podi ses hotèc ni paillo  
    Blanqui ta camiso é ta touaillo;  
    Més baillo-les au hotèc ses jou,  
    Ja t'en tirara la pudou,  
    E per tant que sio carroigno
- 570 Et t'en tirara plan la roigno;  
    Et n'a pas aquero amistat  
    De prene moun umiditat  
    Coumo de sa calou jou preni,  
    Tant per te serbi jou m'esteni
- 575 Que joum'tresmudi quasiment  
    En l'estat d'un aut'Eloment;  
    Puch qu'au besouing jou bengui caudo.  
    En térrò, au cubat, en la gaudò,  
    Per t'abeoûra, per te nouyri,
- 580 Per t'escauha, per te gouari.  
    Quan de malautios irétjos  
    Gouarichi-jou deguens Barétjos?  
    Quantos à Baignéros taben?  
    Més qui pouyra'stima lou ben

- 585 Que hé ma pur'ayguo d'Encausso  
Ses auto poutinglo ni sausso ?  
Las mereouillos aquô soun  
Que jou héou au Pays Gascoun,  
Au pé de la richo Montaigno
- 590 Que part la Franço dab l'Espaigno.  
Nou t'en alegaré pas més :  
D'aqui tu jutjos au plus prés  
Si per tout jout'soun salutarío  
Autant que jout'soun necessario ;
- 595 E si ma bouentat es courau  
Puch que forci mon naturau ?  
Bé, bé minja deou Hoüec bantayre,  
Bado fort per abala l'Ayre,  
Chapo turros quan és malau,
- 600 Mucham sit'gotiariran toun mau.  
A bejam arô si soun richo,  
Si aboundouso, ou si soun chicho,  
Car de pauc serbich ou d'arren  
Boule ses poude hé deou ben.
- 605 Nou diguos pas que tout' encanti,  
Ou que deou ben d'autru jou m'banti.  
Jou couhéssi plan que l'argent  
Que tant hé scarpina la gent,  
Ni que l'or, ni la pierrario,
- 610 Que causo tant de rabario,  
De jou pruméroment nou failh  
(Saub las pérlos é lou cristailh)  
Qu'aquô sort à forço de hérro  
De las entraillos de la térró.

- 615 Més si nous parlam d'en uza  
Tu noum'podes arrefusa,  
D'ag bouta tout en moun partatge  
Puch que joun héou hé tout l'uzatge.  
Que serbire que lou Perou.
- 620 Pourtés argent, ni pauc, ni prou,  
Si jou no'ou passaoü'n Espagno,  
Eñ Franço, en Flandre, en Alamagno?  
Puch que lou poble naturau  
Oun se cotéil tout aquet metau,
- 625 Es ta lourd é plen d'ignourenço  
Que l'or no'ous es més que la henço :  
Car per lous ag aotie nou fail  
Que quauque trousset de mirailh,  
Couterets, ou d'autos ganilhos,
- 630 Ou Chapelets, é beatilhos  
Que l'Inde port'atau medich,  
Pierrariôs de que serbich?  
Las Moulouquos espessiarîo?  
E sucre fin la Canariô?
- 635 Si jou n'é lou souing d'ag passa  
A las gens qu'en saboun usa,  
Puch que suu loc las nox muscados  
Meinch que coucurlos soun presados,  
Lou clau, é lou pebe arrouignous
- 640 Meinch presat que lous araignous,  
E lous diamans, las turquesos  
Meinch presats que las haouos resos.  
Jou, jou soulo que'ous dounc lou préx  
En ag tira dentr'aquets pécs,

- 645 E bout'ag en la man d'un poble  
Qu'es més cibilisé é noble,  
Sab per qu'aquo's creat eou moun,  
E per quingusatge et es boun,  
Car lou gran Diou ni la naturo
- 650 Enban n'an héyt sa creaturo.  
Quing rebengut, ni quin gouasaing  
Aure l'Angles de soun estaing?  
Que'ou serbire sa lan ta fino?  
Si peu moyen de moun aygino
- 655 Et n'ag traficaouo peu moun?  
Parlem de tu medich, Gascoun,  
De qui la provinciô bantado  
Es Aquitaniô noumentado  
Per l'Ayguo qu'à gran quantitat
- 660 Diou é Naturo y an boutat,  
Qu'en nat cos nou y a tant de beos,  
Ni t'aboundousos, ni ta pleos  
Coumo d'arriou Diou t'a bourdat,  
E de flubis entrelardat.
- 665 A toun Bourdéous ton bin de graouo  
Se pouyriré dedens la caouo  
Si jou nou te'ou pourtaouy pas  
A l'Angles ou au Pays-Bas.  
E tous blats ta béts é ta grossis
- 670 Se cussouaren deguens tous crossis  
Ou lous arrats dins lou graé  
S'en pouyren plea lou gaoué,  
Si ma Garono maynatgéro  
No'ou porto à la gent estrangéro.



- 675 Aures-tu ses aquô l'ardit ?  
Ni'n diné ta loung coum'ouu dit ?  
Si per jou nout'beng de dehorô ?  
Ya tu dig hilho, enten tu noro,  
Autant n'es deous autes pays ;
- 680 L'un de quauquo causo jouïs,  
E qu'à manquoment de quauqu'auto.  
Aqueste de blat arregauto,  
Més que n'a pas gouto de bin,  
Aquet qu'a lan, é n'a pas lin,
- 685 L'aute qu'a car en aboundancio,  
E n'a de pan nado sustancio,  
L'aute qu'es deou bin trop sasit,  
E de fruto desperbesit.  
Un qu'a bosquis, nou pas herratge ,
- 690 L'aute qu'a prats, nou pas bouscatge,  
L'un qu'a droguos medecinaus,  
Més que nou porto pas metaus,  
L'aute qu'a des metaus las mînos  
E que n'a nados medecînos ,
- 695 Lou qu'a sedo n'a pas couton,  
Ni coués de bouéou, ni de mouton,  
Aquet qu'a cotiés, n'a pas sedo,  
Aquero térrô qu'es trop fredo  
Per aromats scoua jamés,
- 700 Més que léouo caucoumet més :  
Et ne ba dounc d'aquero sorto  
Que so qu'un n'a l'aute qu'ag porto ;  
Més per hé d'un à d'aute bout  
Que tout lou moun ajo de tout,

- 705 Jou touto soulo qu'ag trefiqui,  
Qu'en trafiquan ac coumuniqi,  
E héou dab aquet trefic men  
Que degun n'a manquo d'arren ;  
Que l'ome qu'au Leouant habito
- 710 Pren é més da secous é bito  
Au qu'es à l'aute cap deou tour,  
Lou de la Biso au deou Miéy-jour,  
Ses counda (de qu'à dret jou m'lausi)  
Las alianços que jou causi,
- 715 E las estretos amistats  
Entr'ous pobles més escartats.  
Tout aquô soun trefics deou mounde,  
E jou n'héou desja trop de counde  
Au respéct d'aquets que jou n'héou
- 720 En gaigna las amnos au Céou :  
Quantos dab m'ayzado counduto  
E-jou retirat de la tuto  
E de la goulo de l'Iher,  
E tourudos à Loucifer
- 725 Que ta rudoment las magaigno ?  
Quantos en la Naotier' Espaigno ?  
Per la Flourido ? peou Japoun ?  
E per tout aquet naotiet moun ?  
Oun jamés aqueros pressounos
- 730 Qu'an aquasit, doctos é bounos ,  
Tant d'amnos à soun creadou  
Nou siren passados ses jou ?  
Considéro dounc la richesso  
Que jou mazantegi ses-cesso

- 735 E si treficouso jou soun  
Tant quand à Diou, que quand au moun.  
Be sab be si soun treficouso,  
Be sab be si soun aboundouso :  
Las bilos que soun sur mous bords,  
740 Las cioutats que soun sur mous ports,  
M'en serbichoun de temouniatge ;  
Qu'an cértos aquet aotiantatge  
D'aotie més de coumouditats  
Que toutos las autos cioutats.  
745 Jou nout' bouy a tu que m'escoutos  
Qu'alega Veniso per toutos,  
Lou tesor de laquau n'a pas  
Soun parioun, qu'om sapio acy-bas ;  
E nou qu'es ma mage mignouno  
750 De touto la machino ardouno  
Que per coucha deguens mon liéyt  
Participo més à ma léyt.  
Tant es bertat que més tio causo  
Prés de soun prencipe arrepauso  
755 Tant més proudusich sous efféys  
Mereotilhousis é perféys.  
Bos sabe quem' rend oupulentó ?  
Quem' rend atau richo é poutento :  
Aquo's coumo tout lou moun bey  
760 Moun court é moun aysit carrey.  
Mous nabiris, é mas galéros,  
Be qu'à de grans castéts gotailléros  
Me traotésson touto d'un bol  
E ban de l'un à l'aute Pol

- 765 Auta redos coumo la biro  
Que l'arqué lou més rede tiro ;  
Que l'Astou quan part de sutis dits  
Per da l'attento à las Perdix ;  
Tabenc an penous, é més alos,  
770 E puch quan lous bents per houigna-los,  
Bens que l'Ayre lou parpalé  
Azurpa tabe se boulé,  
Tout menat à la caculeto  
Sur laquau tio plumo souleto,  
775 En fin de counde nou soubrec,  
Quan quad'auzét arretiréc,  
(Per pugni sa rodomountado)  
La plumo qu'et l'aotié prestado.  
E l'Ayre sab be que lous bens  
780 Soun mous bassaus, é mous surbens,  
E qu'ets soun héys per moun uzatge,  
Be qu'ajon per et lou passatge ;  
Soun mous couchéz, mous messatgés,  
E soun mous poustilhous leougés ;  
785 Soun mous muguets quem' baysoutejon,  
Mous manestrés quem'dounderejon.  
Més diguos-me quings treginés  
Haren tant que mous marinés ?  
E digos-me quand de carretos,  
790 Quand de mulets é de muletos,  
Quand de bourriquets é chibaus  
Pourtaren per mouns é per baus  
So qu'un de mous nabiris porto  
Prountoment é loing de la sorto ?

- 795 B'ag coumprenes, be n'é prou dit  
Per te hé touca dab lou dit  
La rasoun quem' hé la Princesso  
Deous Elomens per la richesso.  
Més que dig-jou ? si rabi jou ?
- 800 Jou debrembi so de milhou,  
So qu'et hé lou mage serbichi,  
So que jou medicho nouyrichi,  
So qu'en jou bay, so qu'en jou creych :  
Jou que debrembari mon peych ?
- 805 Peych la més noblo creaturo  
Que Dious a boutat en naturo  
Aprés tu, ni nout' sapiô mau ;  
Jou n'é que porton ton seignau  
E feguron, causo admirablo !
- 810 Ta pousturo més benerablo,  
Ome, dab de gestos que soun  
Fort counsounans à ta rasoun.  
So quet' dig que nousoun pas sounges,  
Jou é mous armitas, é mous mounges,
- 815 E més. qué peychis acoutrats  
En fourmo d'abesques mitrats.  
Més lechem de causos ta stranjos,  
Ni nou hassam de grans ledanjos  
Deous peychis que jou é denqui au houns
- 820 De mous abismes més pregouns,  
Coumo l'Ayre, que tan tartaillo,  
A héyt de touto s'auzeraillo.  
Be que n'es pas un gran espléyt  
Puch que qui pauc a, léou a héyt.

- 825 Si joum' boulio bouta'n peno  
De counda despuch la baleno  
Mon peych denquoio l'arribesan,  
Jou n'auri héyt de tout un an ;  
Lou céou que crubich tout lou mounde
- 830 T'aysadoment rendere counde  
Deous noms é deou nombre deous hotiecs  
Qu'et teng en sous estatges secs  
Que jou deou peich que hé la roundo  
E que trepo atraotiés mon oundo.
- 835 Jou n'é ma, ni flubi, ni lac,  
Arriou per tant que sio flac,  
Més qu'ajo d'ayguo quauquo gouto  
Qu'ero nou'n bourrugueje touto  
Aro si nous parlam de gran,
- 840 L'Ayre bo hé un gran quanquan  
De soun destrussi, de soun anglo  
Que tant de benesous estranglo :  
Qu'et prenguo de touts sous auzéts  
Que per et boula bous beséts
- 845 Deou destrussi denquoio sa parro,  
De l'anglo denquoio la chincharro,  
Un de quad'un, qu'en hass'un floc :  
Qu'eous boutte touts en un maçhoc,  
Més touts nou haran à gran peno
- 850 Lou boulum d'üo soulo baleno.  
E puch nou y é pas jou ma part ?  
De qui es lou plounjoun, lou canard,  
Lou bernad-pescayre, lou cygne ?  
E l'urous alcyoun qu'es digne

- 855 De mous auratges apaysa,  
E las bentorios hé taysa ;  
Dous Alcyoun que jou sperichi ,  
E tant d'autes que joun' nouyrichi  
Més soun puch que bioüon de jou,  
860 Que minge dounc l'ayre deou chou.  
Tabe me semblo augi la Térro  
De sous bestiâs hé grano mérrro,  
Més jou nout dig qu'aqueste mot  
Que soulet abate la pot,  
865 (Més que plaet tu me l'entenos)  
S'er'a dauphis? s'er'a balenos?  
S'er'a barbéous? s'er'a coulacs?  
S'er'a bruchets? s'er'a creacs?  
S'er'a touns? é d'autes à milos  
870 Qu'en jou se trobon à grans fillos?  
Cau que m'aboüte de bon cô  
Qu'ero n'arre de tout aquô,  
E cependent moun ound'umido  
Es de tout sô de soun munido.  
875 N'an pas mous gouffres é mous fors  
Mazaguin de muls é de porcs?  
Be qu'ajon escatos é alos  
N'é pas jou chibaus é cabalos?  
Nou podi pas jou hé mazéts  
880 Ta plan coum'ero de betéts?  
N'é pas jou mous gats é mas gatos?  
E mous arrats é mas arratos?  
Mous loups, nou pas aquets gouluts  
Que bouton las gens eous gatûts,

- 885 Més deous qui serbichoun de biando  
Au gaût de la gent friando.  
Car mous peichis grans é petits  
Ples de doussous é d'apetits  
Tenguoun la mitat de la bito
- 890 A la gent qu'aci-bas abito.  
Outro dounc que sounc Eloment,  
Jou sounc deous omes l'aliment,  
E outro qu'oundri la naturo,  
Jou li serbichi de pasturo,
- 895 E gran part de sa perfectioun,  
Jou soun tabe sa refectioun.  
Goué dounc si soun plan la Princesso  
D'eous Elomens per la richesso,  
Princesso per l'utilitat,
- 900 E Princesso per la bouentat.  
Mes tout aquero ma paruro  
Nou soun que douns de la naturo.  
Parlem de douns que soun més haus,  
Aperats subér-naturaus,
- 905 Desquaus Diou de sa man segrado  
En precipu ma benurado,  
Puch qu'en jou tout pruméromens  
Sur touts lous autes Elomens  
Et hé bese (més à de sobros)
- 910 Las mereotillos de sas obros.  
Auch, auch, coumo dits lou Pastou  
Que bengouc Rey per sa balou,  
En canta sur sa calaméro  
Aquesto coublo bertadéro ;



- 915 *Lous qui pujon sur la gran ma*  
*Per traficousis s'en ana*  
*De ports en ports, d' ilhos en ilhos,*  
*An un fort bêt mirailh aquiou*  
*Qu'eous mucho las obros de Diou*
- 920 *E sas més granos mereüülhos.*  
Bouy que sapios coum Diou taben,  
Que ses misterî nou hé ren ,  
Ses misterî nou m'a salado  
Prumé per ma mage durado
- 925 *E per gotïardam' de pouyrisoun,*  
Tabé touto jamés jou soun  
Neto coumo béro bassio  
De grahussis, é d'ourressio :  
Car moun flus é moun arre-flus
- 930 *Giton touts harpas superflus,*  
E n'enduron lou destupéri  
Suber-tout d'esta cementéri,  
Puch qu'ets arregauton au bord  
Touto carroigno é tout cos mort :
- 935 *Flus é reflux de qui lou branle*  
Mercat dessus lou sable panle  
D'un compas tout just é tout boun  
Dus cops quado dío deou moun  
Estouno l'esperit més sage,
- 940 *E lou més pouchant y hé cage,*  
E lou més pounchut estoufa,  
Que d'aquô bo philousoupha,  
Si simploment Diou et noun lauso,  
Ses arrecerca'n auto causo.

- 945 Diou, disi-jou, qu'encouéro m'a  
Salado per touto la Ma,  
Per hé bese que sa sagesso  
Sur jou s'esten à gran largesso;  
E per hé bese coumo cau
- 950 An dem hanta boutassi sau,  
Esta sage, car be que holo,  
De sagesso jou soun l'ascolo;  
Ni que nou sapio Diou prega  
Dab jou nou se benguo jouga;
- 955 Car outro que cau esta sage,  
Cau encoua caucoumet de mage,  
Cau esta sant, nou ses rasoun,  
Puçh que la més santo jou soun  
D'aquets quouate que hém lou counde
- 960 Toutcomplét deous membresdeou mounde.  
Es-et bertat que subér jou  
L'esperit de mon creadou  
A ma gran gloriô se pourtaoïo  
Suu punt qu'à plâço et nous boutaôïo,
- 965 E nadaoïo per moun bon-ur  
Sur moun seng cristalin é pur?  
O! qu'acquô n'éro pas en bados,  
Qu'et coüaôïo atau mas oundados  
Et boulouc labets me touca,
- 970 Per deja me sanctifica,  
Per me hé la forço recebe,  
E me hé la bertut concebe  
Det' da la santificatioun,  
Ome, é ta justificatioun.

- 975 Quing escriout, ni quigno memoriô  
Baillo aus autes aquero gloriô ?  
Quan et boulouc coumo jou é dit  
Arrenaotî l'ome maudit,  
E purga la tэрro de bici ,  
980 Jou hu l'esturment deou suplici ,  
Hu la qui tout lou moun laoté  
De l'ourresio qu'ey aoté :  
E labets tout aquet rabatge ,  
Héyt sufi cos hourouc un presatge ,  
985 Deou salutari laotîoment ,  
Héyt sur l'armo presentoment.  
Quing escriout, ni quigno memorio  
Baillo aus autes aquero glorio ?  
Per laotîa l'universau round  
990 Noum'h<sup>ac</sup> pas et doutza d'yô hount ,  
Au miéy deou Paradis pausado ,  
Qu'en quoûtate canaus debisado ,  
Héc lous quoûtate flubis que soun  
Lous més riches jouyéous deou moun ,  
995 Lou Nil courounat de loñanjós ,  
Lou Tygre , l'Euphrato, lou Ganjos ,  
Flubis que despartits en crouts  
Soun coumo lous merous de touts.  
Quing escriout, ni quigno memoriô  
1000 Baillo aus autes aquero gloriô ?  
Quan Diou deliôtîrec Israël  
D'aquet esclaoûtatge cruél ,  
E de la gréotîo serbitudo  
Oun lou tengué l'Agipto rudo ,

- 1005 Quan d'un pé crentiou é leougé  
Aquet praube Poble hugé  
Lou coutelas que l'amiassaotio,  
De Pharaoun que l'acassaotio,  
Quing miracle nou hi-jou pas
- 1010 Per assegura-li lou pas?  
Joum'henu per li hé yô traillo  
Coum peou miéy d'yô doublo murraillo,  
Moun flot en ça y en là se hec  
Tamouéns qu'ets passen à pé sec,
- 1015 Ses ayguo de ma, ni de ploujo,  
Lous abismes de ma Ma roujo,  
E lou Tiran que se penséc  
Hé tau medich s'i arrounséc,  
Més moun flot rejunit l'atrapo,
- 1020 Tamouéns que cap nou m'en escapo;  
Omes, ni chibaus, ni carriots,  
Tout s'abalic deguens mous flots.  
Quing escriout, ni quigno memeriô  
Baillo aus autes aquero gloriô?
- 1025 Atau Pharaon atrapat,  
Atau aquet poble escapat,  
Coumo peous desérts et roudaotio,  
La malo set lou cousinaotio,  
E qu'aquet poble assecarat
- 1030 Me troubéc au lac de Marat,  
Amarejanto coum'yô toro,  
Et se bouto à crida biahoro;  
Més Mouyso de Diou enstrusit  
Me touqué d'un hust benasit

- 1035 E m'héc més sabourouso é douso  
Que l'Ambrousió touto blouso.  
    Quan deguens quauqu'aute desért  
    Loutgis deou loup, é deou lauzért,  
    Oun de caut la térró hendaïllo,  
1040 Oun de set lou poble badaïllo,  
    Ses trouba d'ayguo un soul goutet  
    Dedens lou mendre laçoutet,  
    Adeja lou poble rounaotío,  
    Adeja Mouyso s'estounaotío  
1045 De se bez'en ta triste loc.  
    Diou lou héc tust'an un arroç  
    Arit é sec coumo lou quiéro,  
    Ou coum'un os, ou coum'yô stéro,  
    E jou'n doutzé per n'ahastiá  
1050 Toutos sas gens, e soun bestiá,  
    Per tout oun ma prouto aubedienco  
    Ome, reprocho à ta couscienco  
    Ta relodio aupignastretat  
    Countro Diou é sa boulentat.  
1055 Quing escriout, ni quingo memorio  
    Baillo aus autes aquero glorio?  
    E quan lou hil medich de Diou  
    Houc per tu debarat aciou,  
    Et héc miragle sur miragle  
1060 Sur mi, per me hé lou spectacle,  
    Ou lou tiâtre de sa bertut,  
    E l'esturment de toun salut.  
    Quing hourouc moun sant aotiantatge  
    Quan moun Jourdan sur soun ribatge

- 1065 Hournic d'ayguo per lou batiá ?  
Quan lou céou rabit d'ag espiá  
S'ubric en le hé trembla coumo  
E tout en fourmo de couloumo  
Héc soun esperit debara
- 1070 E dessus lou Crist s'empára.  
Quing escriout ni quigno memorio  
Baillo aus autes aquero glorio ?  
Que s'éy augut aquero aunou  
De laotiau cap à mon Seignou,
- 1075 Sous pés nou m'an pas ets toucado  
Per éste plan santificado ?  
Nou l'é pas jou pourtat tout dret  
Dessus moun seng umid é fred  
Ses pount, ses baychét, é ses barquo,
- 1080 Oun aquet tout pouchant mounarquou  
Se permenaotio coum boulé  
Coumo per dessus un soulé ?  
Noum'da pas ero tant de glorio  
Dessus lous autes la bictorio ?
- 1085 Lou prumé miragle qu'et héc  
Houc-et sur Térro, ni sur Houëc ?  
Ni més lou héc-et dessus l'Ayre  
(Be que hé tant de l'arrouflayre) ?  
Sur jou, sur jou quan à Cana
- 1090 Et bic lou nobi s'estouna  
De sô que lou bin li manquaotio  
Ses n'aotie gouto en chay ni'n caotio,  
Labets et héc tout en un truc  
Pleya siés cruguos de moun çhuc

- 1095 Qu'autaléou en bin et cambio  
Milhou que la malobosio;  
En bin fort boun é fort letin  
Que houc plan l'aunou deou hestin  
Deou quau ets hén troua la charro,  
1100 Deou quau cad'un d'ets s'apitarro,  
Lous dounzelous hén soun debe,  
Las dounzelos lou hén tabe,  
E d'yô fayssoun sage é ounésto  
D'aquet boun bin ets hén touts hésto,  
1105 Puch qu'éro bin de Paradis,  
Ses nat aute abarrejadis.  
Noum'da pas er'aquero gloriô  
Sur mous coumpaignous la victoriô?  
Moun laus n'es pas prou releotiat  
1110 S'am'semble per aoûe laotiat  
De moun Seignou la tésto bloundo,  
E l'aoûe pourtat sur moun oundo,  
Ni per aoûe ta souen hournit  
Matério a soun poud'enfinît  
1115 Per oubra sous mages miragles,  
Sous trachomans, é sous ouragles.  
L'Ayre, la Térro, é més beléou  
Aquet aute balanduréou  
De Hoûec, que tant é tant se lauso,  
1120 Diren quauquo pareillo causo.  
Més que bengoun aro touts tres,  
Que touts tres ajon entrepres  
De y hé contro jou touto soulo,  
Hasso cad'un un pam de goulo,

- 1125 Brame cad'un tant que pouyra  
E lampouyné tant qu'eu playra,  
Jou bau à touts barra la goulo  
Dab aquesto paraulo soulo :  
Quan sur la benasido Croux
- 1130 Toun saubadou é lou de touts,  
Mouric, é qu'un bourréou l'y lanço  
Per soun coustat un cop de lanço,  
Que couléc acab-bat soun flanc  
Qu'aboundancio d'ayguo é de sang
- 1135 Qu'om bic doutza d'aquero plaguo  
Per toun rechat é per ta paguo ?  
Santo hount ! benasido douts !  
Ben-urous laouade de touts !  
Oun en dignetat é noublesso,
- 1140 Oun en sanetat é richesso,  
Jou parichi superbiomens  
La Regino deous Elomens  
Estan de la sustancio puro  
Deou Méste de la creaturo :
- 1145 Hoüec, Ayre, ni Térro ta pauc  
Nou sourtin pas d'aquet sant trauc.  
N'es pas aquero soulo glorio  
Per me da sur ets la bictorio?  
Acy jou boutari lou clau
- 1150 Per n'aotie dit més que noun cau  
An de m'hé declara Regino  
De touto l'ardouno machino;  
Més quem'porto trop per toun ben  
Que tu sapios assó taben



- 1155 Per ubrit'lous oûeils, é nou cage  
En un pecat deou moun lou mage,  
Tau qu'es lou pecat d'un ingrat  
Que deous benféys nou sent nat grat.  
Diguos après tant de serbicis,
- 1160 Tant de béts é de bous auficis  
Qu'en aqeste mounde jou t'héou  
Nou t'ubrichi pas jou lou Céou ?  
Tres goutetos d'ayguo au batisme  
Te tiron deou houns de l'abisme,
- 1165 T'arraspïon à Loucifer,  
Te barron la porto d'Iher,  
E la de Paradis t'ubrichoun,  
Oun blanc é net à Diou t'ufrichoun.  
Cuhéssou dounc aquô de jou
- 1170 Qu'après Jesus ton saubadou  
(Qu'oundra tu diotûes à tout ouro),  
Ome, jou soun ta saubadouro.  
La Térro nou t'hé que damna,  
Tu nou pensos que d'y pana,
- 1175 E per un pam galous de térro  
A ton besin tu hés la guérro,  
D'aqui touto maladictioun  
E d'aqui touto damnatioun.  
De quet'bau l'Ayre? D'yo coucurlo,
- 1180 Que t'hé lou Hottec sounque quet'burlo,  
E quet'demoro au houns d'Ihér  
Per te geyna dab Loucifér  
A jamés ses soulas d'uo ouro?  
E jou que soun ta saubadouro

1185 Après JÉSUS, é cet assés  
Per aotie boun de moun proucsés,  
Ou cau que tu sios de marme,  
Ou que quauque diable te charme.

---

ADMIRATIOUN DEOU PASTOU

APRÉS

LOU PLAYDEJAT DE L'AYGUO.

N'Éri pas jou mau abisat  
De crese que lou Hotiec trimfésso  
Tout soul coumo la milhou pesso?  
Més jou soun plan desabusat.

5 L'Ayre a héyt bese ses nat fard  
Qu'et a plan part en la courouno,  
E l'Ayguo per rasoun fort bouno  
Hé tabe bese que y a part.

Elas ! l'Ayguo que n'es arren  
10 S'a nous semblo dessus la térrro  
Nous hé bese ses nado mérrro  
Qu'er'es lou noste mage ben.

Pruméroment ero se dits  
Deous Elomens la més antiquo,  
15 Més cad'un d'ets d'aquò se piquo  
E touts se hén lous més antics :

Segoundoment de soun estrail  
Ero se probó la plus béro,  
Puch qu'en la hount, en la ribéro,  
20 E per tout er'os un mirailh :

Térsoment er'es la més op,  
Tabé coum' es la més coumuno,  
Qu'a degun nou hé malo-suno  
Ni nou dits jamés aquo's trop.

25 Ero hé tout l'amassadis  
De las coumoditats deou mounde,  
E per touts lous autes coufounde  
Ero nous bouto en Paradis.

Praube! à qui daré-jou ma boux  
30 Per lous tira d'aquesto guérro?  
Jou m'aubiri qu'encoua la Téro  
Aura més de rasoun que touts.

---

PLAYDEJAT

## DEOUS ELOMENS

---

### LA TERRO

EN SA PROPIO CAUSO.

**A** Y-et au moun hilh tant ingrat,  
Ay-et ta maychant nouyrigat,  
Que si dependé de s'aygino  
Nou boulous hé sa may Regino?  
5 An-y nat que n'aotisso gay  
De bese Regino sa may?  
Ni nat que de gay nou regisso  
De hé Regino sa nouyrisso?  
Ome, coumo toun pay es Diou,  
10 Jou sounc ta may é mort, é biou.  
Diou te creéc, jou que t'héou néyche,  
Diou te da l'armo, é jou quet'péyche  
Bos de may un mage seignau?  
La Térro sounc noun triguos mau.

- 15 Per mi, de mi, sur mi tu bioties,  
Ome, penso si tu nou dioties  
Cresem' é cridam' hautomens  
La Regino deous Elomens?  
Aures-tu, men, l'armo tant aulo
- 20 De noum' prest'aquero paraulo  
De fort boulentés nou m'ufri  
Scéptre é Courouno, é de sufri  
Que quauqu'aute de nousaus quotiate  
La gause contro jou debate?
- 25 Plan sires hilh de pauc de sen,  
É plan enemic de toun ben  
De sufri qu'yo stranio bictorio  
Frounsisso de ta may la glorio;  
Més per fabou ni per amou
- 30 Nou bouly pount aquer'aunou,  
Jou la bouy à punto de lanço.  
Bejam oun cayra la balanço,  
E si deous Elomens jou soun  
La Regino per la rasoun.
- 35 Parlen lous autes, é debaton,  
Jou nou creigni pas qu'ets m'abaton,  
Ajon parlat é debatut,  
Més de moun boun dret la bertut  
Me h'espera qu'au moun pressouno
- 40 Nou m'estremara ma Courouno.  
A part dounc, ome, tout respét  
E per n'est' à degun suspét,  
Debrembot' que ta may jou sîo,  
E jou ses nado gilousio

- 45 Coumo hilh jou nout'preneré,  
Més coumo jutge dreturé.  
Moun antiquitat, ma noublesso,  
Moun utilitat, ma bieillesso,  
Mous delicis é ma bérou
- 50 Per mi playdejon be plan prou.  
Or per aotien meinch à coumbate  
Jou bouy escurtan'un de quotiate,  
E sustengue pruméroment  
Que lou Hotiec n'es pas Éloment,
- 55 Nou plus que lou hér ou lou souffré,  
Coumo lous nérbis de moun cos,  
Coumo lou mesout de mous os,  
E coumo la sang de mas beos,  
De que mas caouérnos soun pleos.
- 60 Aqui lou Hotiec praub'esbarjat  
Se trobo tout abarrejat,  
Tantos deguens, tantos dehôro,  
Ses determinado demôro,  
Ses cartié ny ses lotjoment,
- 65 Coum apertenc à l'Eloment,  
Coum beséts de l'Ayguo, é de l'Ayre,  
Qu'an aumens cad'un soun repayre,  
Més lou Hotiec nou pot éste dit  
Qu'un Eloment horobandit,
- 70 S'Eloment es, car per la Sphéro  
De laquau et hé tant de léro,  
Aquo's yo sphéro de nou'arren  
Coumo la de l'Ayguo taben.  
Més per d'aquô nou parla gouayrc,

- 75 Jou'mplegui sô qu'en a dit l'ayre,  
Qu'a tant per et coumo per jou  
Proubat aquô dab gran bigou.  
Més jou n'é nado gilousio,  
Qu'ag sîo l'ou Hoüec ou n'ag sîo,  
80 E l'accordi fort libromens  
Qu'et sîo au reng deous Elomens.  
Més d'adbersaris, més de glorio,  
Més d'enemics, mage bictorio;  
Moun esperit es peou present  
85 Hournit de rasous contre cent,  
E tu beyras yo béro guérro.  
Diou creéc lou Céou, é la Térro,  
Dit l'Ascriouturo ses nat fard,  
Coum'a legat l'Ayre cafard.  
90 Més aquet bét interpretayre  
Nou trobo pas qu'et creéc l'Ayre,  
Ni més l'Ayguo, ni més lou Hoüec,  
Sounque que Céou é Térro et hec;  
Aquô soul me hé prou debate  
95 La biéilhou d'entre nousaus quoüate.  
Més tout aquô n'es que caquet,  
Jou noum' targui de ta pauquet,  
Qui se bouillo d'ets qu'ag contéste,  
Be que nat d'ets nou pot ges éste  
100 Més biéil que mi, si lou qu'a dit  
Nosto creatioun n'a mentit :  
Diou creéc lou Céou é la Térro;  
Me pot dounc aquiou hé la guérro,  
Ni l'Ayguo, ni l'Ayre crumous?

- 105 Ni lou Hottec goulut é humous?  
Que si parlam de la durado,  
Que dits l'Ascriouturo segrado?  
Sounquos que quan Diou dispauséc  
Deous Elomens, et me pauséc
- 110 Sur la fremetat de mon séti,  
Que per gran que lou héli, héli  
Sio deous autes Elomens,  
Jou'staré toutjour frémomens?  
Que si quauque cop jou tremoli,
- 115 Aquo's qu'en seguti jom'boli  
De quauques bens desgarrabi,  
Ou lous maychans engouloubi.  
E be'ncouaro que l'Ascriouturo  
Me da la primo-genituro,
- 120 Jou bouy crese qu'ets soun taléou  
Creats coumo jou, é lou Céou :  
Tant soulamens jou soun countento  
Quem' respounon à quign'entento,  
L'Ascriouturo en la creatioun
- 125 Nou hé sounquo de jou mentioun.  
Més nou m'en diren pas la causo  
L'un ni l'aute de béro pauso,  
Per sô qu'aquero soulo boux  
Me hé la més digno de touts;
- 130 Que per gouarda de m'ag debate  
Me noument à jou per touts quotiate,  
E tiro de ma perfectioun  
Deou moun la denouminatioun.  
N'es pas dounc l'Ayguo yo gran holo,



- 135 L'Ayre hol? lou Hoüec bantayrolo?  
De boule pretende sur jou  
La preminencio, ni l'aunou?  
Bo'ncoua h'entene l'Ascriouturo  
Que tout sô qu'es en la naturo
- 140 E dins l'elementari héyt  
Per moun serbichi tout es héyt,  
Que tout es per moun aequipatge,  
Que tout es per moun atelatge,  
Qu'aquo's moun carriot trioumphau,
- 145 Oun jou bragui coumo bét pau ,  
Coumo Regino soubirano  
Au miéy de la machino grano,  
Oun coum en mon liéyt de repaus  
Ses augi marmus ni perpaus,
- 150 Tout d'yo coumuno intelligencio,  
Me serbich en gran diligencio,  
Ayre, Ayguo, Hoüec, é més gran gay,  
L'un es page, l'aute es laquay,  
L'un es baylet, l'aute es surbento,
- 155 Touts ples de respét, é de crento.  
Que tant bo hé lou dominé  
Lou Hoüec n'es que moun cousiné,  
L'Ayre moun baylet quem' balejo,  
L'Ayguo moun souillon quem'netejo.
- 160 Més tu comprendras milhou  
Au dessus d'ets tres ma balou  
Peou mouyen d'yo menigarfo :  
Lou moun es un ouéou de garfo,  
Ets soun lou clésc, jou lou mujo.

- 165 Si n'ag entenes per asso,  
Pren lou moun per yo béro baguo :  
Jou soun lou diamant qu'au miéy braguo,  
E tout lou resto de l'anét  
Bau fort pauquet à moun respét.
- 170 Pren encoua la machino ardouno  
Un cos de béstio, ou de pressouno  
Deou quau lous autes Elomens  
Nou soun sounque lous excremens  
(Qu'unglos, é pét, é peou s'apéron)
- 175 Que m'abrigon, é quem'capéron,  
E jou que soun lou beray cô,  
E lou centre de tout aquô.  
Bos y milhou trouba toun counde?  
Per un palaych pren tout lou mounde :
- 180 L'Ayre n'es que lou galatras,  
Tout taragainos é fatras ;  
Lou Hoñec nou n'es que la cousino,  
E l'Ayguo que tant hé la fino  
N'es que lou courtiou é l'eygout,
- 185 E lou coumun pribé de tout.  
Jou soulo sounc la salo pintro  
Oun arren que lou Prince n'intro,  
Oun et hé soun noble soujour,  
Oun et minjo é drom néyt é jour;
- 190 Sounc lou loc de son auditori,  
Sounc soun Temple, soun Ouratori,  
Sounc l'escouturoun de soun or,  
Lou cabinet de soun tesor,  
E lou résto que tant se targuo

- 195 N'es tout arre que ma descarguo:  
Ome, per tu soul Diou me hec,  
Més et héc l'Ayre, héc lou Hoïec,  
E héc l'Ayguo per mous auficis,  
Per mas ajudos é serbicis,  
200 Coumo jou soun héyto per tu.  
D'aquiou l'esperit lou més du  
Coumpren prou lou reng que jou tengui  
E lou boun dret que jou sustengui.  
Aro praubo coum' haré jou  
205 Dem' dehene de la grandou  
Subér tout d'aquet arrouflayre,  
D'aquet gran gatouflat de l'Ayre?  
Jouts diré, certo lou talos  
Non bau pas més per éste gros,  
210 De petitos mousquos hén cage  
L'aze més pouchant, é lou mage;  
L'arreprotié de biéils é jouens  
Dits que toutjour lous bous engotens  
Demoron sarrats en las boüéto  
215 Més petitos é més estretos.  
Arôs jouts demandi'n siguent  
Que bau més, la botiéto, ou l'engouent?  
Que bau més, la causso, ou la camo?  
Que més, lou fourréou, ou la lamo?  
220 Que més, l'estuĉh, ou sô qu'ey cap?  
Que més, lou capét, ou lou cap?  
Que bau més, lou cap ou lou cascou?  
Qu'es milhou, lou bin, ou lou flascou?  
Que bau més, la bousso, ou l'argent?

- 225 Que bau més, l'oustau, ou la gent?  
Més per héc entene au més simple  
Jou n'é medich un bét eychimple,  
Car de tout sô que jou soun preinch  
Sô que bau més, es sô de meinch ;
- 230 Qu'es mon or, ni ma pierrario?  
Aquô n'es qu'yo menigarîo  
Au respet deous autes metaus,  
Ni ets au respet deous caillaus ;  
Atau la mendre Diou m'a héyto,
- 235 Per sô que sounc la més perféyto,  
E per sô qu'en jou nouy'arren,  
Ome, que nou sîo tout plen  
De balou, proufit, é delici,  
Per toun usatge é toun serbici.
- 240 E qu'es l'Ayre (que contre jou  
Arrouflo tant per sa grandou)  
Qu'un galatras? qu'un gran espasi  
Botiéyt de tout ben, plen de tout glasi,  
Plen de tempésto é de bens,
- 245 De hotécs, de totéts, é d'espaotiens?  
E d'eycharruscles, é de péyro,  
Que ta soïen causon ta praubéyro,  
Dab millo demonis que soun  
A traotés l'ayre en garnisoun,
- 250 Que hén d'aqui'nla sur ta tésto  
Lou diable é més la tempésto?  
Ome, considéro dounc plan  
Si l'Ayre es boun per éste gran,  
E si milhou nou t'aproufito

- 255 Que jou s'io boun' é petito,  
Tant es bertat sô que peou moun  
L'om dits : bau més petit é boun.  
Podes-tu dounc ni per biéillesso,  
Ni per grandou, ni per noublesso,
- 260 Arrefusam qu'enjustomens  
La courouno suus Elomens?  
Jou nou sounc pas encoüé contento,  
L'excés de ma rasoun me tento,  
Subér tout quan et es questioun
- 265 De hé de noublesso mentioun.  
La man deou gran Diou benasido  
Me héc base touto bestido,  
Per mérquo deou noble boun-ur  
De mon cos berginau é pur.
- 270 Coum'un mujô deguens sa glario  
L'Ayguo (be que tant m'a contrario)  
Me tenguo deguens son senc çhop  
Coumo deguens un emboulop  
Denquoio que la bouquo segrado
- 275 De Diou, suu punt de ton entrado,  
Mandéc à l'Ayguo de s'ubri  
Per ma facio te descubri,  
Labets, coum yo nobio pompouso,  
Labets, coum yo rouyalo espouso
- 280 A l'abord deou Rey soun espous,  
Jout'caressé de mas fabous  
Quan ma masquo hourouc tirado,  
E ma caro descaperado.  
Més anoto plan coumo Diou

- 285 A muchat per aquô d'aquiou  
Qu'et me tenc ta noblo é precioso  
Que sa man généquo é gracioso  
M'a héyt serbi lous Elomens  
D'abric, d'abits, é paromens,
- 290 Yéncôia daotiant Soureil é Luo,  
L'Ayguo coum' béro raubo bluo  
Touto caperado me teng  
Exceptat ma caro é mon seng,  
Oun coumo may jou t'accoucoli,
- 295 E coum'nouyrisso t'arrigoli.  
Ome, diguos quing Eloment  
Es aunourat ta nobloment?  
Diguos m'encôia quau es lou moble  
De tout lou mounde lou més noble?
- 300 Tu, tu qu'és et, puch que lou Rey  
De tout, à tout tu hés la ley,  
Tout sô deou moun (plaçio ou no'ou placio  
S'umilio daotiant ta facio.  
Dious a boutat debat tous pés
- 305 Tout sô que y es é louing é prés,  
A toun coumandoment tout bouquo,  
Diou t'a dit de sa propio bouquo,  
Ome, jout' bailly lou goubér,  
Despuch lou céou denquio l'Ihér;
- 310 Coumando à las béstios de l'ayre,  
A las de l'aygassé repayre,  
E més aus heramous tabeng,  
Que touto la térrô entreteng,  
Atabe tout présto aubedienco

- 315 A ta boux en gran deligencio,  
Y à la guignado de toun oueil  
Lou Soureil, lou medich Soureil,  
Au miéy de sa courso s'arrésto,  
L'Ayre hé cessa sa tempésto,  
320 Lou hotiec debaro léou deou céou,  
E serbich d'un balent bourréou.  
La ma se partich per hé plaço  
Au passatge d'yo populaço,  
L'ayguo sort deou més sec arroz,  
325 Las mountagnos mudon de loc.  
Que s'a ta pressouno tu bengues  
Petit Microcosm' tu contengues  
La sustancio sommariomens  
De tous nousaus quôte Elomens.  
330 Més per soubiran aotiantatge,  
Deou gran Diou tu portos l'imatge,  
A soun cymolle Diou t'a héyt,  
Penso dounc s'és noble é perféyt;  
Sur toun round parich quauqu'arrajo,  
335 Que dits que cau que deguens y ajo  
Caucoum de la Deouynitat,  
Qu'et da ta grano magestat.  
Aro diguos, la man deouyno  
De qu'a tirat toun aurigino?  
340 De quigno may és-tu sourtit?  
De quigno pasto és-tu prestit?  
Quign' es ta matério més richo?  
Nado cértos que jou medicho.  
N'ag sabes prou que lou toun cos

- 345 E que lou men soun touts d'un tros;  
Qu'et cau per tant qu'acy soujournes  
Que de mi pres, en mi tuournes,  
Tamouéns que tu é jou n'hém qu'un,  
Ni n'auém qu'un este commun;
- 350 Auras-tu dounquos la feblesso  
De boule ceda ta noublesso  
Quenz'aperteng ta justomens  
A quauqu'aute deous Elemens?  
Bos-tu qu'un peych sïo toun méste?
- 355 Qu'un auzét l'aunou te contéste?  
Qu'yo graotillo, qu'un capgrouignon,  
Hasse dab tu deou compaignon?  
Que si lou toun enterés propi  
Nou piquo pount toun sen relopi,
- 360 Beci'n un aute que toun sen  
Nou pouyra pount dehene sen —  
Ses enjustecio negro é grano  
Aumens si toun armo es crestiano.  
Aprés ton digne Saubadou
- 365 Lou soun segrat cos que de jou?  
Coumo tu é coumo lou résto  
(Be que d'yo fayssoun més ounésto  
Ses ourresio de pecat  
Oun lou résto es assubjecat).
- 370 Helas! la Magestat deouyno  
Que tout lou moun ternau doumino  
A de ma materio amantat  
Sa gloriouso Deouynitat,  
En se prene un cos de la Térro;



- 375 Qualo sira la lengouo esquérro  
Que dira qu'un aut'Eloment  
Es anoublit eygaloment?  
Més beci per plan brida l'Ayre,  
Per hé creba lou Hottec bantayre,
- 380 Beci per l'Ayguo despera,  
E per touts tres lous atterra :  
Aquet ome-Diou, oun es aro?  
Oun es aquéro car ta caro?  
Jou demandi que debengouc
- 385 Aquet sant cos, quan et augouc  
Bensut la mort, bensut lou diable,  
E bensut l'Ihér effrouyable?  
Jou soulo qu'augu lou bon-ur  
De tengue aquet cousset ta pur
- 390 Tres jours ses nado pouyrituro  
Deguens mon seng en sepulturo.  
Diguos-me quing aut'Eloment  
Es anoublit eygaloment?  
E puch, quan soun armo pouchanto
- 395 Augouc, bictouriouso é trinfanto,  
Boutat l'Ihér à soun debe,  
Alandat lous Limbes tabe,  
Repres dab yo douço acoulado  
Aquéro car rebiscoulado,
- 400 En aquet clot nou la lechéc,  
Més en gran trinfe la pugéc  
Per-dessus Hottec, Ayguo, é més Ayre,  
Dessus lou céleste repayre,  
A la dreto de Diou lou Pay,

- 405 Oun pleyo de glorio é de gay,  
Aquéro Térro es la Regino  
De touto l'ardouno machino,  
Atau aquet bantat jou héou,  
Que jou soun Mastresso deou Céou
- 410 E de tout auto creaturo  
Qu'es debat Dious en la naturo.  
Diguos dounc quing aut'Eloment  
Es anoublit eygaloment?  
Tabenc es causo cresedero
- 415 Que la benediction aquéro  
Qu'à jou soulo Diou me bailléc  
Quan lous Elomens debrotuilléc  
Caucoum de boun significaotio,  
Caucoum de gran prounesticaotio,
- 420 Car de tout sô qu'es acy-bas,  
Arren benasit nou houc pas,  
Que l'ome é la térrro qu'eu porto,  
N'es pas aquô yo rasoun horto  
Per demanda quing Eloment
- 425 Es anoublit eygaloment?  
Beléou en yo causo ta claro  
Tu petounejaras encoñaro,  
Jou soun Regino dins lou Céou,  
E més te sira'ncoña de gréou
- 430 Dem'jutja Regino é Mastresso  
D'un cabanoun é d'yo peguesso.  
Més trinfen en tout é per tout,  
Bensam de l'un à l'aute bout,  
Tau es precious, é tau es noble

- 435 Que n'es pas bét aus outéils deou poble,  
Bejam dounc quau es lou plus bét  
De l'Elementari troupét.  
Quad'un deous autes s'en estimo,  
Més brembot' de so que la Primo
- 440 T'a demuchat de sa bérou,  
Puch que tout aquò hé per jou ;  
Car men es tout sò que rend béro  
E gaujouso la primauguéro :  
Teng-ero que de jou sas flous,
- 445 Sas pintraduros é coulous?  
E à flouri é més flouridos  
Mios soun tant de margaridos,  
Tant d'arrosos, tant de soucis,  
Lous biresoureils, sous coucis,
- 450 Las giroufféyos, las toulipos,  
Qu'oundrou lou senc de las massipos,  
Las briouletos, las mamoyos,  
Sion peous casaus ou peous boys.  
Lou narcis, frut de soun martiri,
- 455 Es tabe men coumo lou liri,  
La laouandro, lou jancemin,  
L'espig, la flou deou roumanin,  
L'amperiado que de gran dono  
Porto lou nom, é l'anemono,
- 460 L'ilhac, lou pauot, lou muguet,  
La pibouéno, lou baluhet,  
Piedaloüeto, fenouilhetos,  
L'anglantino, las esteletos,  
La totus-albus en letin,

- 465 La passoroso de satin,  
Las campanetos, l'amaranto,  
E d'autes encofia més de cranto.  
Més que dic-jou? car autaléou  
Tu coundares lous hotiecs deou céou
- 470 Que mas flous, dignos bragarios  
De mous casaus é pradarios,  
Que de delicis noumparéils  
Peychoun lou nas, harmon clous oûéils,  
Musquon lou bent, embaumon l'ayre,
- 475 Que s'aquet tros de baratayre  
Te porto quauquo boun' audou,  
Diguos qu'et la preso de jou.  
Entrom'un pauc en un pertérro  
Que nou sîo per nado guérro
- 480 Deflourit, tu n'auras prou nas,  
Ni més prou oûéils, ni més prou mas,  
Per urma, per espia, per prene,  
Que s'aqui ta man se bo'stene,  
Toun oûéil la porto en aquet floc,
- 485 E toun nas en un aute loc.  
Més quigno beoutat agradablo  
Es la de ma fourmo bariablo?  
Jou soun ardouno en moun toutau,  
Més ma superficio es tau
- 490 Qu'éro arressemblo à la dentelo  
Qu'oundro lou cot d'ûio damayselo  
Oun beses puntos é bequets  
Entre-coupados de trauquets.  
Atau beses tu mas mountaignos,

- 495 Mas coulinos, é mas campaignos,  
Mous taparrots, é mous peyrous,  
Mas coumetos é mous balous  
Dab tío ta richo decoupuro,  
Quet' cau aboua que la naturo  
500 Guisado de la man de Diou  
Es passado mastresse aquiou.  
D'aquó tu sabes prou l'usatge,  
Més arremir'un païsatge,  
Espiom'aquet taparrot,  
505 Couhat d'un poulit bouscarrot,  
E s'aquet tepé nou t'agrado,  
Debaro tous ouéils en la prado  
Touto broudado haut é bas  
D'oumos, de bioules, et d'aubas.  
510 Quan ajos prou bist l'aubaredo  
E remirat la coumo freda,  
Tous ouéils auran léou escalat  
Lou filh de l'aute coustalat.  
Aquiou tu beses à la ligno  
515 Plantado, berdeja la bigno,  
Que presento à l'arrajadis  
Soun frut coulat deou Paradis.  
Aprés aquó pren la campaigno,  
Esten ta bisto per la plaigno,  
520 Espiom'tío légua à l'entour,  
Da per tout dab tous ouéils un tour,  
Causo deou moun nou set' presento  
Que nou sío touto plamento;  
Tu nou sabes oun hica l'ouéil,

- 525 Tant peou plase tout t'es paréil.  
Beses un samouat que berdejo,  
Beses un baréyt que negrejo,  
Beses handouéj' aquet bousquet,  
E puch un aute auprès d'aquet,  
530 Puch un bergé lou loung d'yo bordo  
Plan arrenjat à hiou é cordo ;  
Beses lou casau que s'y teng,  
E puch l'ayriau, é lou padouenc ;  
Puch dab lous ouéils au dela bayne ,  
535 E beyras un aute bet mayne  
Assourtit de tout sô que cau,  
De bosc, bergé, bigno é casau.  
Beses un aute labouratge,  
E puch tu beses un bilatge  
540 Embirouat d'un bét bignares ;  
Enfin arre tu nou beyres  
Que n'arregausis de sa bisto  
L'armo deou mounde la més tristo.  
Mes jou porti l'ayguo à la hount ,  
545 Jou n'é pas dessus tout moun round  
Un loc ta bét, ni t'agradable',  
Ta plasent, ni ta delectable  
Que l'Arrats, pastou ben-urous.  
Lou Céou de toun plase curous  
550 T'a boutat ses fard é ses mérro  
Au més gadau loc de la térrro,  
L'Arrats de Loumaigno l'aunou,  
L'Arrats moun souci, moun amou ,  
L'Arrats que sur jou n'a ribéro,

- 555 Be que més grano, de més béro,  
E soun baloun dab soun tepé  
Se truffon d'aquero Tempé  
Arrenoumiado ta joulio  
Deguens l'erbudo Tessalio.
- 560 Que si lous Dioues boulén quita  
Lou Céou per la Térro abita,  
Ets n'auren pas sous ouéils dehoró  
Qu'ets causiren per sa demoro  
Aquet baloun large é pregount
- 565 Que teng de la Briho à Gramount.  
A tout lou meinch ma caro muso  
Tout aute arretréyte arrecuso.  
Jou t'en auri deja dit prou  
Per hé courouna ma bérou :
- 570 Lous autes n'an é no'ous desplacio  
Nado bérou, ni nado gracio  
Per countenta l'ouéil de degun,  
E quad'un d'ets es toutjour un.  
Lechem dounc à part ma beoutat ;  
L'Ayguo n'es touto jamés qu'üo,
- 575 Que si la ma te parich bliü,  
Aquô n'es pas soun naturau,  
Més lou Céou que la pintro atau.  
Per l'Ayre quan et se bigarro,  
Aquo's de hotiecs é tintamarro
- 580 Per te miassa, per t'espauri,  
Per te rouyna ou hét'mouri.  
E lou Hotiecs à l'ouéil que l'espïo  
En arren més nou se cambïo

- Sounques en creyche sa herou,  
585 Nou pas en creyche sa berou.  
Més jamés jou noun soun relopio,  
Tum' beses touto jamés propio,  
E coumo s'éro hésto annau  
Jou é toutjour caucoumet de nau,  
590 Jou é toutjour peillos en resérbo :  
Un cop me pari d'un berd d'érho,  
D'un berd escu, ou d'un bert gay,  
Coum en Mars, en Abriou, é May.  
Labets d'uo richo broudario  
595 Jou chamarri ma bragarîo,  
Suu berd trinfe lou ginjoulin,  
E suu jaune la flou de lin.  
E quan la bladéro Diouéssou  
Cerés, beng esta moun oustéssou,  
600 Jou li desplegui moun tésou  
E me bestichi touto d'or.  
E quan jou lotgi per l'Autouno  
La sabourejanto Poumouno  
Joum' pari de riches carcans  
605 E de bracelets touts toucans :  
Mas peros é poumos graciosos  
Soun autant de péyros preciosos  
De las caus moun senc relusis  
Dab lou jayet deous arrasis.  
610 E quan jou é l'youér en presencio  
Joum' bouti'n estat d'inouencio :  
Labets per courreja lou Céou  
Joum' bestichi touto de néou,



- Labets de touto taquo franquo  
615 Jou sounc per tout finoment blanquo.  
    Bey dounc coumo de més en més  
    Joum' héou béro touto jamés,  
    E coumo per éste plu-béro  
    Jou meriti d'éste pruméro.
- 620 Més tau es bét que n'es pas boun,  
    Tres ou quouate ardits de saboun  
    Podoun capera dab finesso  
    Forço ourressio é forço aulesso.  
    Lechem dounc à part ma béoutat
- 625 Per dis' un mot de ma bouentat,  
    Tu beyras coum jou soun encouéro,  
    Ome, bét-cop milhou que béro.  
    De tout sô que l'ome nouyrich  
    Despuch que bay denquio mourich,
- 630 Sô qu'ou bestich, é sô que minjo,  
    De tout aquô l'Ayguo es eychinjo,  
    Sounqu'ajo quauque tros de peych,  
    Qu'à mous despens néich, péch, é creich.  
    Que se cotiéil ni que se samouo ?
- 635 Que s'esperich ni que se couo,  
    Ta pauc en l'Ayre n'ag beséts  
    Arren, sounquô que lous auzéts  
    Y ban prene la permenado  
    Quan an pres de jou la dinnado.
- 640 Jou sounc la qu'ag tenc tout sadout,  
    Jou bouti la touaillo an de tout;  
    E l'Ayre é més l'auto mageno  
    M'an espraïnat aquero peno

- De tant d'auzeraillo counda  
645 E tant de peich qu'om bey nada.  
Lou Hoüec ta pauc que tant se lauso  
Te souplich-et de quauquo causo?  
Bau-et que per minja toun ben  
E més si pot à tu taben?
- 650 Jou, jou sounc la souleto, praubo,  
La qui t'en da, la qui t'en saubo,  
La qui coüo, la qui sperich,  
La quit'bestich, la quit'nouyrich.  
Jou, jou que sounc ta boulangéro,
- 655 E may-gariéro é May lingéro,  
Quet' porti lou lin é la lan,  
Quet' porti lou bin é lou pan;  
E pan, é bin, é coumpanatge,  
Abilhomens é més cauhatge.
- 660 Ses lou negre pecat d'Adam  
Héyt à toun mau é à moun dam,  
Jou çuri ses nat tribailh prou richo  
Leouât de tout jou medicho;  
Més aro, cinq, siés cops encoué
- 665 Jou'nduri que lou rude boué,  
E que lou bignairoun m'espete,  
Me haunilhe, me dechiquete  
Dab sous bechérriis agusats,  
Dab eychados, dabs audisats,
- 670 A grans tamasclos, à grans trossis,  
Denquoio me hé peta lous oisis  
Per m'empreigna cad'an un cop  
Deou pan é deou bin que t'es op

- Per toun susteng é nouyrituro  
675 De blat, de bin é de pasturo.  
Diguos, tout aquô d'oun te beng  
Sounquo de moun aboundous seng?  
Que tout ande tu jou stourrichi  
Ta besiadoment jout'nouyrichi.
- 680 Et nou y a nouyriço' ni may  
Qu'ajo jamés, dab tant de gay,  
Baillat au nouyrigat sas poupos,  
Peychut lou mignam é las soupos,  
Que jou t'héou chuca jour é néyt
- 685 Ma sustancio coum béro léyt;  
E jou blat rouget é groussaigno,  
Briotto, segle, que blat espraigno,  
Baillarc, orch cotiadrat é primauc,  
E jou speauto tabenc un pauc,
- 690 E jou guiéichos, é jou dentilhos  
Que soun de prou bounos ganilhos,  
An deous petits é més peous grans,  
Ceses bequis, é ceses blans,  
Curs, cesqués, haoüos, é mounge:os,
- 695 E milh an de las armoutetos,  
E jou ris per t'en ahastia,  
E jou siouaso an d'eu bestia.  
E jou gibié, é jou aujamou  
(Mésqu'eu caugotuarda deou heramou)
- 700 E jou de touto benesoun,  
E cad'uo per sa sasoun.  
E jou sanglas, cerbis é bichos,  
Joun é mas ahourestis richos.

- E jou lébes, é jou lebraus,  
705 E jou counils, é jou rafaus,  
Tant peou plase quet' da la casso  
Que per t'en hé la panso grasso.  
E jou, au goubér des pastous,  
Crabos, aotieillos é moutous,  
710 Crabots, é aignéts, é aignéros,  
Tessous, buus, betéts, é betéros,  
De las quaus dab un gran proufiéyt  
Tut' chuquos tout prumé la léyt,  
E puch de la car tut' nouyriches,  
715 E puch de la pét tut' bestiches.  
E jou per t'ahouca lou pan  
Iranges, é sucre, é safran;  
E jou spessiós per hét la biando  
Més sabourouso é més friando.  
720 E per te serbi de dessért,  
Coum'un méste d'oustau espért,  
Jout'héou arregauta mas coumos  
De priós, de peros, de poumos,  
De cerijos, é d'aubricots,  
725 E de castaignos, é de nots,  
De coudouings, de mésplos, d'aliguos,  
De merous, de sorbos, de higuos.  
De mahojos et d'araignous,  
De mourois mages que prugnous  
730 Jou saupiqui camis é séguos  
(Butin de las mas las més péguos).  
Moun ailh, mas cetos é mous pos,  
Mas arrabos qu'an tant de cos,

- Mous caulets é moun aute erbatge  
735 Te hén soupos é coumpanatge,  
E baloun més cérténomens  
Que tous lous autes Elomens.  
Que més? Mas térros més eychuguos,  
Mous érmous désérs é mas bruguos  
740 Te léotiön aumens camparos  
De la sustancio de moun cos.  
Lou bosc, aglan per ta pourcado,  
E lou prat, hen per ta bacado,  
Per tous arroussis é moutous,  
745 Gay trepade de tous Pastous.  
Enfin un soul pam nou s'em'pauso  
Per te soupli de quauquo causo.  
Tu m'hés, diras-tu, grand quanquan  
De fruto, de car, é de pan ;  
750 Més que m'hara tant de herratge  
Si jou n'é quauque bon beouratge ?  
Que ta bouquo demint ton co,  
Ome, si tum'dises aquo !  
Lous Dious dab touto l'ambrousiö  
755 Soun en rasoun de gilousiö,  
Certo son beouiratge deotiön  
Nou bau ton beouiratge de bin ;  
Lou binet qu'es la creaturo  
Més perféyto de la naturo !  
760 Lou bin ! Potus courdiau precious,  
Lou bin ! arrestaulam graciös,  
Bin deös omes las amouretos !  
Lou mage amic de las hemnetos,

- Bin qu'es la sang de bosto sang,  
765 Sio deou cla, sio deou blanc ;  
Bin qu'es la sang de bosto bito,  
Bin que lous mors arressouscito,  
Que da couratge aus més transits,  
E forço aus més engarransits ;  
770 Bin que l'Ayguo soulo te gouasto,  
Rasoun que souleto te basto  
Per espudi denqui'à la fin  
Aquet Eloment gouasto bin.  
Més brembot' de sô que l'Autouno  
775 T'a dit de ma liquou ta bouno,  
Quan demandaoûo dab rasoun  
D'esta la pruméro Sasoun,  
E céрто plan qu'ac meritaouo  
Per aquo soul qu'arrepourtaouo,  
780 Coum jou d'esta paréïllomens  
La Regino deous Elomens  
En fabou d'aquet soul beouiratge ;  
Més bejam que y a daoüantatge.  
E jou caméous, é jou mulets,  
785 Chibaus, mitrous, de bous baylets  
Que t'hén ton carréy dab paciènço,  
E te porton dab aubediènço.  
De quet' souplici jou'ncotia més ?  
Jou nou t'ag diri tout jamés,  
790 Car nou countento de t'hé néyche,  
E det'produci de que péyche,  
E nou countento det'besti,  
Jout'dounc tabe de que basti,

- Joum'léychi darriga lous ossis,  
795 Joum'léychi bouta touto à trossis  
Per baillat' la péyro que cau  
Causéo, barroun, é canau.  
Per tu, tant toun ayre m'agrado  
Jou souffrichi d'est'eybentrado  
800 Per te hé part deous grans jouyéous  
Que demoron per mous bouyéous.  
Jout'dounc l'or Idolo deou mounde,  
Jou t'hournichi l'argent ses counde,  
(Richo) que si Diou soulamens  
805 Boulé da préx aus Elomens,  
E boulé lous autes tres bene,  
A l'ag croumpa jou pouyri'ntene,  
Moun soul Poutossiournire  
L'or é l'argent qu'ey calere.  
310. Espio dounc, praubo pressouno,  
Si nou m'dioues da la Courouno  
Suus autes tres ses te troumpa,  
Puch que jou sounc per lous croumpa,  
Ses parla de ma pierrario,  
815 Deous mages Reys la bragario.  
Tant de diâmans, tant de roubis,  
Ouéils é gautos deous Cherubis,  
Qu'à Diou. canton tout jamés laudos,  
Tant de saphirs, tant d'eymeraodos,  
820 Tant d'aupalos, tant de granats,  
De jacintos ensafranats,  
La cournalino, l'ametisto,  
La qui es un Soureil à la bisto,

- L'ascarbouclo de gran renoum,  
825 La qui pren deou grapaut lou noum,  
La turqueso coulou célésto,  
Tant de pérlos, é tout lou résto  
De que mas estelos jou héou  
Luzentos coumo las deou Céou ;  
830 E jou de hér mant'yo mino,  
E d'argent biou, é d'arcamino,  
De couyre, de ploum, é d'estaing,  
Metaus lou remount é gouasaing,  
Autant coumo soun l'exercici  
735 De mant oubro, de mant aufici,  
Metaus sur qui l'or noumpareil  
Es coum suus lugras lou Soureil,  
Majourau, Capitani, Méste,  
Per lou més précieux de touts éste.  
840 Or, que per éste eygalomens  
Mes clat de touts lous Elomens  
Nou se troublo ni se deyminguo  
De la balou d'yô soulo esplinguo,  
Car per tant qu'estounguo estujat,  
845 Per tant que sïo abarrejat  
Debat ayguo, ni debat térrro,  
Arre nou li pot hé la guérro :  
E jou lou souffre, é jou l'alum,  
Lou jayet, la sau, lou betum,  
850 E jou tant d'autes gabulatges,  
Lou tout, ome, per tous uzatges,  
Ou per alégre te nouyri,  
Ou malanant per te gouari ;



- Nou y a maladio ni pésto  
855 Que jou nou tenguo touto présto  
La poutinglo que y hé besouing,  
Tant de tu jou preni lou souing.  
N'é pas jou cent milo resérbos  
De çhucs, de garracics é d'érbos,  
860 De lasquaas Galien ni Mathiol,  
Ni Hypocrat que tant se col  
Nou n'an dit de quouate pars üo  
Ni descubért la bertut sño?  
Jou nou't'boli pas eychourda  
865 En toutos las arrecourda,  
Trop lounguo ne sire l'istorio,  
Ajos soulamens en memorio  
Per arrefourti ma rasoun  
Que ta medecino jou soun,  
870 E que jou sounc ta pouticayro ;  
Que si l'Ayguo tros de bantayro  
En quauques locs medecinau  
Te pot gouari de quauque mau,  
Coum à Baignéros é Ancausso,  
875 Nou s'ane pas banta la fausso  
Qu'aquò sio de sa bertut,  
Aquo's un féyt prou combatut,  
Qu'aquo's la bertut qu'ero amasso  
Peous Mineraus oun ero passo,  
880 Atau se berifiquo prou  
Qu'ero la teng touto de jou.  
Bey l'ayguo de las arribéros  
Las més candos é las més béros,

Bey l'ayguo que coulo deous tets,  
885 Bey la qui cay à béts goutets  
De l'ayre, bey la qui demoro  
Per la ma, peous lacs, ou dehero  
Ses courre en nat loc susterren,  
Si per te goûari bau arren.  
890 Per tu dounquos touto jou m'houni,  
A tu touto jou m'abandouni,  
Y assô sire moun darré mot;  
Més, moun amic, et nou se pot,  
Puch que coumo biou jou sounc soulo  
895 Que t'entreteng é t'acoucoulo,  
Atau jou sounc soulo tabenc  
Que mort t'arcébi dins mon seng.  
Lou Hoûec, d'un cop que te pot prene,  
Autorialéou et te bouto'n cene.  
900 L'Ayre, set' sent en et penja,  
Aus auzéts et te hé minja.  
En l'Ayguo, lou peych te deboro,  
La Ma t'arregalo dehero,  
E jou, que jamés nout'decéb,  
905 Sounc la soulo que t'arrecéb,  
Te tourni stuja dins mon bente  
Per que nat heram nou countente  
De ton cos mort soun apetit,  
E'ou tourni petit à petit,  
910 Coum'éro daouant qu'ome n'éro  
En jou sa matério pruméro.  
Ni més encoûéro tout aquô  
Nout'toucara beléou lou cô.

Hé! men, pensoy un pauc, de gracio,  
915 E puch après hén coum te placio :  
Debrembo que ta may jou soun,  
Més nou debrembes ma rasoun.

---

ADMIRATIOUN DEOU PASTOU

APRÉS

LOU PLAYDEJAT DE LA TERRO.

O Térro ma berayo may,  
O Térro ma may sabourouso,  
O Térro ma may amouroso,  
O Térro que be m'hés tu gay!

5 O Térro que b'ag é jou dit!  
Que tu be bengueres armado  
De més hortos rasous que nado,  
E que n'é pas briquo mentit.

Tout sô qu'as dit, tout sô qu'es toun,  
10 Térro benasido é segrado,  
Tout m'arbenc, me plats, é m'agrado,  
Per sô qu'es tout bét, é tout boun;



Tout se coüo, tout s'esperich  
Sur tu, de tout may é nouyrisso,  
15 De tu, ô Térro lauradisso,  
Tout se péych, é tout se nouyrich.

Flous, fruts, pan, bin, car, or, argent,  
Oli, sau, lin, é lan, é leigno,  
De tout Noste-Seigne t'empreigno  
20 Cad'an per coustousi la gent.

Tu nous recaptos mors é bious :  
Bioux, caroment tu nous nouyriches,  
E morts, tu nous ensebeliches !  
Nosto mage amiguo après Dioux.

25 La Courouno se t'aperteng,  
Més noun y a nat que nou la layre,  
Lou Hoüec la bô, be s'ag hé l'Ayre,  
E l'Ayguo que la bô tabenc.

Me beci'n un fort gréou souci.  
30 Dab yô madaycho t'ambrouillado,  
Cau hé yô coto mau taillado :  
Elomens, aprouchats d'acy.

---

ARRÉST DEOU PASTOU .

SUUS

PLAYDEJATS DEOUS ELOMENS.

---

E n luminats moun esperit,  
Moun Diou, é dressats ma couscienco,  
Asso hare flaca la scienco  
Deou douctou més letro-herit.

5 Mereotillosis materiaus  
De touto l'ardouno machino,  
Cap d'obro de la man deouïno,  
E repayre deous animaus,

Bousaus touts quouate éts ta perféys  
10 Qu'et nou si pot trouba destinguo,  
D'aouantatge, ni de deminguo  
Que per l'artizien qu'ets a héys.

Jou nou sabi que jou m'haré :  
Car debés quing jou m'arrebire,  
15 Jou nou podi hé que n'admire  
L'obro tout en lausa l'oubré.

Que si per quauquo qualitat  
L'un d'éste majourau merito,  
L'aute qu'à boun dret se despito  
20 Per quauqu'auto ag a meritat.

Si l'un es bét, l'aute qu'es boun,  
Si l'un riche, l'aute qu'es noble,  
L'aute qu'es més util' au poble,  
Atau touts éts en la rasoun.

25 Lou Hoüec a dit ta'stérlomens  
Sa coulou, sa calou, s'addresso,  
Qu'et es, si parlam de noublesso,  
Lou més noble deous Elomens.

L'Ayre à muchat ta'stérlomens  
30 Lous delicis de sa presencio,  
Qu'et es, si parlam de plasencio,  
Lou més plasant deous Elomens.

L'Ayguo a muchat ta'stérlomens  
Lous proufits qu'ero da ses céso,  
35 Qu'er'es, si parlam de richesso,  
La més richo deous Elomens.

La Térro a dit ta'stérlomens  
Soun ben é secous ourdenari,  
Qu'er'es, parlam deou necessari,  
40 La més besouing deous Elomens.

Sabi-jou dounc quing de bousaus,  
De qui la perfectioun m'estouno,  
Diou soulet pourta la Courouno,  
Ni quings diouoûn esta bassaus?

45 Ta pauc nouts bouy pas jou lecha,  
Elomens, en aquero izaigno,  
En aquet endérc é magaigno,  
Aumens si boun podi'mpaçha.

Joun bau jutja ses bous hé tort,  
50 Ni gilousis la un de l'aute,  
Ni nou crejats pas que joum' chaute,  
Ni de despens, ni de report :

Et s'escay qu'un prejutjat joi é  
Fort dreturé d'aquesto causo,  
55 Ni nou creyrets de bero pauso  
Qu'et sîo bengut d'un carbotié.

Be dioué plan sabe la Ley,  
Puch qu'à sa paraulo roubusto  
Et héc per sa sentencio justo  
60 Passa medich un pouchant Rey.

Bousaus demandats dounquos cau  
D'entre bousaus sira lou méste,  
Beci per Arrést quing diou éste,  
CAD'UN ES MÉSTE EN SOUN OUSTAU.

65 L'Ayre es Rey au loutgis deous bens,  
Lou Hoüec au Hoüec, la Térro en Térro,  
L'Aygo en l'Ayguo, é ses auto guérro,  
HORO DE PROUCÉS SES DESPENS.

**FIN.**



LOU  
TRIMFE  
DES NOÜÉLS

GASCOUS,

Per J. G. DASTROS, Caperan  
de S. Cla de Loumaigno.

Imprimadis pe'l prumé cop en l'annado  
milo siés cens quaranto tres.

---

*È reimprimadis de fresc,*  
A TOULOUSO, chés GUILLEMETTE,  
à la gran Carréro, dabant la Gléyso  
de S. Roumo.

## MANDOMENT

DE CANTA LOUS NOUÉLS.

**B**ousaus tous qu'abitats en térrò,  
Ou per la coumo, ou sur la sérro,  
Ou per las bilos, ou peous cams,  
Caperas, Nobles, é Bourgésis,  
Marchans, Mestiéraus, é Pagésis,  
Cantats à Diou de naoüéts cans.

Cantats à Diou noste boun Seigne,  
Que l'un à l'aute s'ag enseigne,  
Qu'on n'aujo que soun nom brouni,  
Qu'en publica de dlo en dlo  
Lou boun salut qu'et nous emblo,  
Hassats tout l'ayre arretroumi.

LOU TRIMFE  
DES  
NOUELS GASCOUS

---

I

LOU PRUMÉ NOUEL

*Es sur l'ayre : Noël pour l'amour de Marie, etc.*

**N**adau per amo de Mario  
Cantem, Pastous, jòÿousoment;  
Puch que ses aotie pres parïo  
S'es ajagudo urousoment.

Jousép é la Bérges Mario  
Arribon en Bethlém fort tard;  
Ets nou trobon oustalariô  
Ni lotjoment en nado part;  
Aqero ingrato pouplasso  
Nou's bo bese ni més augi;  
Tout lou moun lous crido é lous casso,  
É ets an gran gay de huji.  
Nadau, etc.

Atau horobiats de retréyto  
La Bérges sent l'ouro approucha,

Que sa naotieo s'en ba héyto  
É qu'ero se diou acoucha :  
Ero se bey à la carréro,  
Quing diou esta soun crebocó!  
Més counsoulado ero b'espéro  
Que Diou perbesira'n aquô.  
Nadau, etc.

Jousép que cércó é qu'arrecérco  
Tout eybaît de touts estrems,  
Enfin de bét loing arremérquo  
Quauques parets é quauques pens,  
Horo de la bilo é deou barri  
Un loc miserable é caytiou ;  
Et toco soun bliu é soun harri,  
É mîo la Bérges aquiou.  
Nadau, etc.

Establats en aquero granjo  
(La bertat nous hé parl'atau)  
Puch que Jesus (ô causo estranjo!)  
N'a pas troubat un mos d'oustau :  
La Bérges que senté soun ouro,  
Ba dise d'y amourouso bux,  
A Jousép que de regrét plouro,  
Que l'ane cerca'n pauc de lux.  
Nadau, etc.

Jousép nou hourouc pas dehoró  
Que béla lou miragle héyt,

La Bérges ses auto demoro,  
Ehantéc sur la miéjo-néyt :  
Tournats, Jousép, tournats-bou'n biste,  
Be que n'ajats lux maleoüat ;  
Per aquô nou siats pas més triste,  
Goüarats lou soureil qu'es leoüat.  
Nadau, etc.

Quan Jousép tournéc de la quïsto  
Deou hoüec, trobo l'Ehan bazut,  
Qu'arregausich soun armo trïsto,  
Més qu'et n'aure jamés cresut :  
La may é et besen sa gracio,  
Nou poudoun prou s'assadoura  
De remira sa béro facio,  
Ni, touts rabbits, de l'adoura.  
Nadau, etc.

Lous praubes soun de tout eychinges,  
Ets n'an arre de so qu'an op,  
Ets n'an ni cugnéro, ni linges,  
Nat panét, ni nat emboulop :  
Ets lou bouton en la grepïo,  
En quauque houloupet de hen :  
Lou bïu que dab pietat l'espïo,  
L'adoro, é més l'azou taben.  
Nadau, etc.

Praubet, tu que passos necéro,  
De tantos causos d'aci-bas,

Que n'as arco-liéyt ni capséro,  
Nou t'én marrimenteges pas;  
Brembot' de la Bérge Mario,  
Que n'a mos de loutgis troubat,  
Qu'a loutjat en tío stablarío  
Oun tourraotío de Dious en bat.  
Nadau, etc.

Aro preguem de cor é d'armo,  
Aquet Hilhet é més la May  
Que passém Nadau ses alarmo,  
É tout l'an dab salut é gay;  
Que nado tempésto ni guérro  
Nou rabatje camp ni maysoun,  
Que nous doungo la pax en térrro,  
É Paradis en l'aute moun.  
Nadau, etc.

---

## II

### AUTE

Sur l'ayre : *Une jeune pucelle, etc.*

A la Bérge Mario  
AL'Anjou Grabiéou,  
Héc yo messatjarío,

Mandat deou Ceou ;  
Quan et la bic,  
Et hounouréc sa faciô,  
De qui l'audouso graciô,  
É soun oüeil lou rabic.

Diou gard la béro Nimfo,  
Deou moun l'aunou,  
De qui la berou trimfo,  
De moun Seignou.  
De sas fabous  
Tout lou Céou bous estreo ;  
De graciô bous éts pleo,  
Noste-Seigne es dab bous.

La Bérges s'espaüento  
D'et tout soulet.  
Mario, n'ajats crento,  
Dits l'Anjoulet,  
Diou de lassus  
Soulo bous a causido,  
O Bérges benasido,  
Per la may de JESUS.

Anjou, coum pot-et éste  
Que jou siô may ?  
Moun cos n'a d'aute méste  
Que Diou lou pay :  
Bérges jou soun,  
É despuch ma neichenço

Jou n'é ougut counèichenço  
De nat ome d'èou moun.

Bérges, n'ajats soucianço  
De tout aquô,  
La deotÿno pouchanço  
Pot ço que bo,  
Ses countrodit  
De boste puncelatge,  
Aquô sira l'oubratge  
De soun sant Esperit.

Beci l'umblo sirbento  
De moun Seignou,  
Anjou, jou soun contento  
De tant d'aunou ;  
Sa boulentat  
En mi sîo acoumplido,  
Jou soun touto rabido  
De toun ounestetat.

Aubo lusento é claro,  
Qui de toun oteilh  
Hés qu'aci-bas debo  
Lou gran soureilh,  
Casso, sit' plats,  
Las brumos de la guérro,  
Qu'escurichoun la tэрro,  
É héy regna la Pax.



### III

#### AUTE

Sur l'ayre plan bièilh de : *Rebeillatz-bous, maynado, etc.*

Cantem dab alegrío,  
Pastourelets, cantem Nadau,  
A Jesus é Marío,  
Cantem d'un co gadau.

Un Anjou dits qu'aquesto néyt  
Es basut deguens noste héyt  
L'Ehant que tout lou mounde a héyt :  
Pastous, de boun couratge  
Quittem las bordos é lou liéyt,  
Anem en sentouratge,  
É courram coum' un tréyt.  
Cantem, etc.

Les pastous escarrabillats  
Soun estats léou arrebeillats,  
É autaléou apareillats ;  
Debés l'astablarío  
S'en soun anats atroupillats,  
De Jesus é Marío  
Touts eymereoüillats.  
Cantem, etc.

Ets soun pensats mouri de gay  
Quan an bist lou Hilh é la May  
Poulits coum 'un journet de may ;  
Ets pihaignon é risoun  
En dise, que t'en semblo, fray ?  
Més touts d'un accord disoun  
Que Diou soul es soun Pay.  
Cantem, etc.

A l'eychimple de Bertoumîou,  
Se soun touts ajüillats aquíou,  
Be que lou loc es ta caytiou ;  
Adoron lou maynatge  
Coumo lou boun é beray Diou,  
É ly rendon l'oumatge  
Que cadun d'ets l'y diou.  
Cantem, etc.

Péy ly déc un miçhoun de pan  
Blanc coumo béro dent de can,  
Un bét millas que li déc Joüan,  
É countro la frescuro  
Peyroutoun l'uffric de sa man  
Un embouloup de buro,  
Qu'eu caperaotio plan.  
Cantem, etc.

Joüano ly déc un brés tout nau,  
Peyrouno panéts ouéyt ou nau  
Dab un capsé que n'a nat mau,

Nou y a ren que se saube,  
Ets li dan de tout ço que'ou cau ;  
Car deou bese ta praube  
Ets an lou cô malau.  
Cantem, etc.

Aprés aquô lous bous pastous  
Prégon aquet Echant ta dous,  
Ta sabourous, tant amistous,  
Que boute sur la téro  
La pax à tous couate cantous,  
E que gotiarde de guérro  
Ets é més sous moutous.  
Cantem, etc.

Enfin aqueros bouos gens  
S'en anén d'aqui tous countens  
Debés sas cabanos é pens :  
Cadun de boun co lauso  
JESUS é Mario toustens  
Ses parla d'auto causo,  
Per ayriaux ni pastens.  
Cantem, etc.

---

IV

AUTE

Sur l'ayre deou branle de couïate : *Andéou près deou hoüec,*  
etc.

Qu'alo sira la pressouno  
Qui nou cantara Nadau  
Aquest' annado ta bouno,  
Qu'om pot hé troua l'uchau ?  
Cantem dounc ses pensa'n mau,  
Que l'un à l'aut' arrespouno :

Hestejo, hestejo plan Nadau,  
É per hesteja carrejo,  
Carrejo, carrejo léou, Bidau,  
Bin per hesteja Nadau.

Lou Ritou é lou Becari,  
Quan ajon cado maytin  
Dit la Messo, é lou berbiari,  
Que se hasson pourta bin,  
É puch que canten ses fin  
Aqueste mot salutari.  
Hestejo, etc.

Cau tabe que la Noublesso

S'y tengo de soun estrem,  
Per à Nadau hé caresso,  
En canta, é beotie frem,  
É en hé un térrò-trem  
D'aqueste cant d'alegresso.  
Hestejo, etc.

Lous Marchans, é lous Bourgésis,  
En bese tant de binat,  
Cantaran dab lous Pagésis  
Gracios au qui nous l'a dat ;  
De Mestiéraus noun y a nat  
Que se care de tres mesis.  
Hestejo, etc.

Qu'en bét hila las hennetos  
Canten Nadau de boun cô,  
En beotien cauquos lermetos,  
Que noste Seigne b'ag bô,  
Si léychon per cant' aquô  
Toutos autos cansounetos.  
Hestejo, etc.

Per hé cara las gendarmos,  
Et nous cau crida més qu'ets,  
É hé countro sas alarmos  
Tinda beyres é brouquets,  
É lous pouchans mots aquets  
Lous haran quita las armos.  
Hestejo, etc.

Nou creignam ta pauc que benguo  
Abarrejo nous Satan,  
Ni que jamés nous surprengo  
Tant qu'ajam lou beyre en man,  
Sur tout aus qui cantaran  
Nadau de cô, é de lengo.  
Hestejo, etc.

Preguem touts aquesto hésto  
Lou Hilhet é més la May,  
Que tant de fabou nous présto,  
Que nous a pleyat lou chay,  
Que nous gotiarde, se li play,  
D'enemics é de tempésto.

Hestejo, hestejo plan Nadau,  
É per hesteja carrejo,  
Carrejo, carrejo léou, Bidau,  
Bin per hesteja Nadau.

---

V

AUTE NOUEL

Sur l'ayre : *Aro digos, Coumpayre.*

PEYROT.

**L**as, moun Diou, per que plouro  
Joüan qu'éro ta gadau,  
Aro qu'en ém à l'ouro  
De hesteja Nadau?

JOUAN.

Coum' nou plourari praube,  
Peyrot, à Diou me doun ?  
Nou y a ren que se saube,  
Tout es à l'abandoun.

REFRÈN.

En despiéyt de la guérro,  
Cantem toufjour Nadau,  
JESUS bay sur la térrro  
Per ne cassa tout mau.

PEYROT.

Joüan, lou Céou nous embio  
JESUS noste salut,  
Deguens üo grepio  
Et es anéyt basut.

JOUAN.

Peyrot, aco jou sabi,  
Més jou pérdi lou sen,  
Aro su'u punt qu'acabi  
De pérde tout moun ben.  
En despiéyt, etc.

Coum' bos-tu dounc que cante,  
Peyrot, lou praube Joüan,  
Tant qu'ëou maynis l'eychante  
En li demanda pan,  
Que n'é nado sustancio  
Per lous bouta'n la dent,  
É m'é bist aboundancio.  
De bioures é d'argent?  
En despiéyt, etc.

Ay degun que nou playgno  
Aquet tens ta gadau,  
Qu'en pela la castaigno  
Poudion canta Nadau,



Ses creigne nado alarmo,  
Ses pouou, ni néyt ni jour,  
D'augi dab la gendarmo  
Troumpeto ni tambour?  
En despiéyt, etc.

Nou perdam la memoriô  
De Nadau per acô,  
Cantem toutjour la gloriô  
De JESUS de boun cô,  
Digan daotiant sa faciô  
JESUS, s'atau bous plats,  
Héts-nous aquero graciô  
De nous manda la Pax.  
En despiéyt, etc.

---

## VI

### NOUEL

**B**eougam, beougam, coumpagnoulets,  
É beougam tous à pleyo tésto,  
En cantan, dab lous anjoulets,  
Nadau à l'aunou de la hésto.  
Beougam lou maytin é lou se,

Beougam la néyt é més lou dño,  
Puch aquô sira gran plaze  
D'escouta nosto meloudño.

L'Ehantoun qu'es basut anéyt  
Es lou qui nous pleyo las tinos,  
Lou qui lous arrasis a héyt,  
Que goïardo de gila las bignos,  
De qui lou mandoment deotün,  
Digos, Bou-l'aygo, ço quet' botüilhos,  
Es de nou bouta l'aygo au bin,  
Més la leycha per las graotüilhos.

Disoun que l'aujoulet Noté,  
Sadout de l'aygo deou delubi,  
Hasti d'aqui'n daotiant aoté  
De touto hount é de tout flubi.  
Més aquet Echant pietadous,  
Besen un ome de tau atge,  
Li descoubric que lou bin blous  
Heure per et un boun beouratge.

De l'abis dounc d'aquet Echant,  
Que de toutes causos dispauso,  
Noué d'aquer' ouro en daotiant  
Nou beougouc jamés auto causo.  
E lou prumé cop qu'en beougouc  
(Oun l'eichimple à tous et nous daotio)  
Clarament be se counegouc  
Se gouto d'aygo et y boutaotio.

Quan, à las noços de Cana  
Aquet Echant, deou Céou l'ouragle,  
Boulouc en bin l'aygo tourna,  
Et héc tout entié lou miragle.  
Car gouto d'aygo et nou y leichéc,  
Més en bin pur la cambiéc touto,  
É aquet cop et nous muchéc  
Si nous n'y diotién bouta gouto.

Espío dounc ço que tu hés  
Quan asaygouos bin ou bereigno,  
Ço que Diou a héyt tu dehés,  
É hés més que Diou nou t'enseigno.  
Et que sab milhou toun salut  
A l'aygo deou bin estraniado,  
Pensos que s'et n'y aoté boulut,  
Et nou la n'aure pas tirado.

Coumbertich-te dounc, aygassé,  
Leychom' aquero liquou puro,  
É nou tournes jamés pus hé  
Aquet pecat countro naturo.  
Beou-lou tout blous tant qu'ajos set,  
Més que hassos plan d'est' ybroüigno,  
Qu'encoüta que sîos jouyouset,  
Milhou n'anira ta besouïgno.

Aprép Diou, tout noste bounhur  
Es en la liquou de las bignos ;  
En lausan Diou, beougam-lou pur

Coum' hé l'Autur d'aquestos lignos.  
L'aygo ta frem et espudich,  
Qu'un soul goutet et nou n'y bouto,  
É prégo de hé tau medich  
A qui las dits é las escouto.

FIN

# L'ASCOLO

DEOU

## CHRESTIAN

### IDIOT

### OU PETIT CATACHISME

GASCOUN HÉYT EN RITHME.

*Per J. G. D'ASTROS, Caperan de  
Sent-Cla de Loumaigno, eu Diocéze de  
Leitouro.*

---

A TOULOUSO,

Per J. BOUDO, Imprimaire deou Rey,  
et deous Estats Generaus de la  
Provinço de Languedoc.

---

M. DC. XLV.

---

1

2

## A NOSTE-DAME DE TUDÉT.

---

**A** bous, Puncéle May de Diou, Princesse soubi-  
rane deous Angéous, é deous Omes, Seignouresse  
deou Céou é de la Terre oundrade, azourade é par-  
ticuliéroment arreclamade à la Capère de Tudét, oun  
au miéy, é coume au lombrilh ou mugeð de la Gas-  
couigne bous éts milhou d'efféct que de nom la Tu-  
rèle, lou boulouard, l'abric é lou refugi deou praube  
Gascoun. A bous, hour de caritat que jamés nou  
s'escantic, hount de sapience, que jamés nou s'espuxéc,  
poux de gracie que jamés nou taric, ma de salut  
que n'a ni houns ni ribe. A bous (dig-jou) jou  
gausi adressa é dedica aqueste librot gascoun, puch  
que toute lengoüe couhèsse lou Diou que bous aouéts  
pourtat, librot endigne, quant à sa fourme é soun  
oubratge, nou sulamens de bous, DAUNE DE  
TOUT LOU MOUN, més deou mendre deous  
immourtaus, coume endigne deou librot lou mage

deous mourtaus quant à sa materie, puch que, *Catichisme*, et countenc soummarioment lous mystéris de noste salut, é la science que baste per condousi dedens lou céou lou més idiot de Gascouigne, més que boüille sabe, é hé so qu'et li enseigne dab ta pauc de mots, é ta claroment. Aquo m'a dat lou couratge, de'ou pausa aus pés de boste segrade Magestat, *GLOURIOUSE REGINE*, en bous prega dab tout lou respét que jou podi, é que jou sabi, de l'agrada, é hé (bous qu'êts ta coussirouse deou salut de las gens) dab lou sant Esperit boste benasit Espous, qu'aluque dedens lou co deou poble Gascoun l'amou de Diou, dab üo boulentat ardente de counegue so qu'es de soun salut. De hé dab Jesu Christ boste venerable Hilh, que l'y dongue l'entendement é la sapience necessarie per ag comprene é aprene : é enfin de hé dab boste Pay, é lou noste tout pouchant, que l'yournisque la force é la bertut per bouta-g-oc en obre, à la glorie d'aquere toutjour adourable Trenitat, à boste aunou, *DIGNE BÉRGES*, é à la saubatioun de tout lou poble de Gascouigne, particulièrement de boste petit é mile cops endigne serbidou,

J. G. D'ASTROS.

---



## AU CHRESTIAN IDIOT.

**I**n intellectum tibi dabo, et instruam te in  
via hac qua gradieris : firmabo super te  
oculos meos.

Nolite fieri sicut equus et mulus, quibus  
non est intellectus. *Psal. 31.*

**E**scoutom (sa dits noste Seigne),  
Chrestian que nous sabes arren,  
E si tu bos que jou t'enseigne,  
Escoutom, tu boutaras sen,  
Car per gouberna ta couscience  
Jout' daré perbesion de science,  
De douctrine, é de boun counseilh,  
E per te goüarda de mau prengue,  
Au boun camin qu'et te cau tengue,  
Sur tu jou hicaré mon oueilh.

Tu qu'és creat à ma semblence,  
Que si ma gracie t'a héyt tau,  
Per que bos-tu que l'ignourence  
Te rénde mulet, ny chibau?  
Aquet que siras é més piri,  
Si nou hés so que jou t'enspiri,  
Qu'és d'aprene aci ton debe  
Per la saubation de ton amne,  
Goüé lou qui no'ou hé que se damne,  
E més lou qui no'ou sab tabe.

ENCOUARES AU MEDICH.

**I**diot tu qu'aprenes un counde,  
Qu'aprenes un tros de cansoun,  
E mile peguessos deou mounde  
Que s'an rime n'an pas rasoun,  
Digues, quit' goüardara d'aprene  
Aquestes mots que t'hén entene  
So qu'es de Diou é de ton ben ?  
Aqueste douctrine és ta clare,  
Que si tu nou l'aprenes are,  
Tu n'as ni fé, ni lé, ni sen.

---

APPROBATION DES DOCTEURS.

**N**ous sous-signez Docteurs Regens en Theologie,  
en l'Université de Tolose, avons leu le petit  
Catechisme Gascon, mis en rime par J. G. Dastros,  
Prestre de S. Clar de Lomaigne, Dioceze de Lec-  
toure; et l'avons trouvé propre pour l'instruction du  
Peuple, comme contenant la vraye doctrine Chres-  
tienne, et de saintes instructions pour la vie d'un  
bon Chrestien : en foy dequoy nous nous sommes  
signez. A Tolose, ce 19. Juillet 1644.

F. SIMPLICIAN, Docteur Regent, Augustin.  
F. LANDON, Docteur Regent, Augustin.

---

LOU  
MÉSTE ENTOURROUGUE

LOU  
*DECIPLE ARRESPOUN.*

---

LEÇOUN PRUMÉRE.

DE DIOU.

*Lou Méste.*

**M**oun amic, et a quauques diés  
Qu'à moun Escole tu studîes,  
Ares ou jamés, et es tems  
Que tu muches daotiant las gens  
So qu'as hicat en ta memoriô,  
A l'aunou de Dious, é sa gloriô;  
Cau suber tout que nous sapiam  
S'és boun é s'és beray chrestian;  
Si sâbes so qu'es necessari  
Per pourt' aquet nom salutari,  
E tout so qu'es de toun salut;  
B'ag as apres s'ag as boulut.

*Lou Deciple.*

Seigne, dab l'ajude deouyne,  
Jou é retengut boste douctrine,  
É bous medich ag troubarats  
Segoun que m'entourrougarats.

*M.* Digos qui t'a héyt? *D.* Noste Seigne.

*M.* Per que? *D.* Per l'ayma, per lou creigne,  
Lou serbi plàn, é per atau  
Gouasaignam la bite eternau;  
An aquere soulete entente  
M'a héyt sa man toute poutente.

*M.* Are, digos, qu'es aquô Diou?

*D.* Méste, nou y a nat ome biou,  
Ni noun y aura dins tout lou mounde  
Que boun' saubésse rende counde,  
D'ag crese es noste soul bounur.  
Dious es un Esperit tout pur,  
De qui la grandou pleye l'ayre,  
É més lou céléste repayre,  
De qui l'este simple é deotîn  
N'a ni commençoment ni fin,  
De qui la beoutat é la facie  
Es toute de lux é de gracie,  
Que bey tout é n'es bist d'arren  
Sounqu'au Céou de la gent de ben,  
Qu'a héyt lou moun, qu'a dat la bite  
A toute cause que y abite,  
Que hé bioue, que hé mourî,  
Que hé malau, que hé gouari,

Que Méste soubiran dispause  
Coume li plats de toute cause.

*M.* Tout aquo's plan dit denqui' aquiou.  
Quantos persounos y a en Diou?

*D.* Jou sabi qu'eigaloment bounes  
En Diou soulet a trés persounes,  
Qu'an toutes un medich sabe,  
Mediche pouchance tabe,  
Qui soun de substancie mediche,  
Soun l'un autant que l'aute riche.

*M.* Qui soun? Joun' bouy éste esclarit,

*D.* Pay, é Hilh, é Sant Esperit,  
Un Diou tout soul en tres persounes.

*M.* Cau qu'en assô tu m'arrespounes :  
Lou Pay es Diou? *D.* Aquo's ma fé,  
Hilh, é Sant Esperit tabe.

*M.* Soun dounc tres Dious? *D.* A Diou nou placie.  
Éts an sa glorie, ets an sa gracie,  
É soun tout taloment coumun,  
Que tres persounes nou hén qu'un,  
Que sante Trenitat jou apéri.

*M.* Qui t'a'nseignat aquet mystéri?

*D.* La fé que Diou de soun boun grat  
Deguens moun amne a rebellat,  
É que cade die et rebéle  
A toute sa Gléyse fidéle.

*M.* Baillom quauque comparasoun  
Per me deplica ta rasoun.

*D.* La candele a méque, é més cere,  
É més lux, per aquô n'es ere

Qu'yo soule candele en efféyt.

*M.* Tu m'hés un jour cla de la néyt.  
Jou boÿy are quem' réndos counde

Qui creses-tu qu'a héyt lou mounde?

*D.* É nou Dious. *M.* Qui l'a rachetat?

*D.* Diou lou Hilh. *M.* Qui l'aqui pourtat?

*D.* Sa soule amou tant ére grane,

Que la héyt prene car humane,

É puch au moun basut é bist,

Et houc aperat Jesu Christ

Deouquau nom tout plen de mystéri,

Jou soun Chrestian, é m'en apéri.

---

## LEÇOUN II.

### DE SO QUE CAU CRESE.

#### *Lou Meste.*

**Q**uau es d'un Chrestian lou debe?

*D.* Et es obligat de sabe,  
Per tengue de Chrestian la place,  
So que cau que crege é que hasse,  
É so que coume tau et diou  
Demanda justoment à Diou,  
Puch cau que boute en experience,  
É en pratique aquere science.

*M.* Sabes-og tu? *D.* Jou sabi plan,  
Diou gracies, la fé d'un Chrestian,  
En doutze articles countengude,  
É la diré, si Diou m'ajude.

---

LOU CREDO EN GASCOUN.

**E**n Diou lou Pay lou Creadou  
De tout, é tout pouchant, jou cresi;  
Que si de moun oûéil jou no'ou besi,  
L'oûéil de la fé m'eu muche prou.

Jou cresi'n Jesu Christ tabe,  
Soun Hilh unic que d'et proucéde,  
Que toutes sas bertus poucéde,  
Grandou, bouentat, force, é sabe.

Councebut deou Sant Esperit  
Au cos de la Bérges Marie,  
Et es basut ses ourresie,  
É à nousaus s'es aparit.

Clauterat sur la Croux tout nud,  
Condamnât per Poncio Pilate  
En fabou de sa gent ingrate,  
Et mouric é houc arbounut.

Soun amne debaréc là-bas  
Per delioura la coupanié  
Qu'ère aus Lymbes, é lou térs die  
Et ressoucité deou trespas.

Puch dab gran trimfe é dab gran gay,  
Et s'en pugéc acapsus l'ayre,  
Dessus lou celéste repayre  
A la drete de Diou soun Pay.

Doun un die et debarara  
Plen de magestat sur la tэрre,  
Et à sa drete, é à s'asquerre  
É morts é bious et jutjara.

Jou cresi eou Sant Esperit  
Que deou Pay é deou Hilh proucéde,  
Que toutes sas bertus poucéde  
Coume deou Hilh es estat dit.

Jou cresi'n la Gléyse taben,  
Catoulique é Apostoulique,  
Oun aus fidéls se coumunique  
Deous Sants las obres é lou ben.

Jou cresi que lous pecadous  
Touts lous cops que s'arrendichoun,  
É de boun co se counbertichoun,  
Oubtengoun autant de perdous.



Que tous lous morts au Jutjoment  
Sourtiran cad'un de sa hosse  
Arrebjouats en car en osse,  
É tous fourmats préteyoment.

Jou cresi'nfin qu'en l'aute moun  
Nous auram la bite eternale,  
Ou en la presoun ihérnale,  
Ou en Paradis, Diou no'ou doun.  
Atau sie.

---

### LEÇOUN III.

DE SO QUE CAU HÉ.

*Lou Meste.*

**T**u m'as deplicat ta cresencie  
Dab tant de gracie é de plasencie,  
Qu'et n'es besouing d'aquet estrem,  
Que tu m'y digos més arren.  
Are digos-me tout d'yo trace  
So que cau que lou Chrestian hace.

*D.* Lous mandomens de Diou lou Pay,  
É de la Gléyso noste May.

*M.* Quaus soun lous que Diou hécau mounde?

*D.* Lous beci que soun déts en counde;

---

LOUS COUMANDOMENS DE DIOU.

**U**n soul Diou tu adouraras  
De l'adouratioun soubirane,  
É d'amou pérféytement grane  
Per dessus tout tu l'aymaras.

N'arnégues de nade fayçoun  
Soun nom que tout lou mounde lause,  
Lou nom deous Sants, ni aute cause,  
Ni jures jamés ses rasoun.

Lous Dimengés tut pausaras,  
De hé toun mestié, quing se sie,  
É deboutious tout aquet dié  
Noste Seigne tu lausaras.

Si tut' bos bese quauque gay,  
É bioue loung-temps sur la tэрre,  
Ses pouu de la fortune esquэрre,  
Oundre plan lou Pay é la May.

D'éste murtré nou sios tentat  
Countre degun, aquô bo dise  
Que degun et nout' cau aucise,  
Ni de féyt, ni de boulentat.

Ni de féyt ni de boulentat  
Nou coumétes tapauc luxurie,  
Més teng toutjour toun amne purie,  
É més toun cos de bouluptat.

Counténtot' plan de so de toun,  
Non botüilles barata ni prengue,  
Ni pres ou baratat retengué  
Tout à dret scient arre deou moun.

Nou botüilles jamés coussenti  
A pourta nat faus tamouniatge,  
Ni n'ageos jamés lou couratge  
Per que se sîe de menti.

Hemne nou' cau ges desira,  
Ni bouta lo dins ton couratge  
Denquio qu'au segrat maridatge,  
La Gléyso te benasira.

D'autru nou coubeges lou ben,  
Nou penses pas en l'abarecie,  
Ni desires dab enjustecie  
De t'aquesi jamés arren.

*M.* Aquos plan dit més que se hasse,  
Car plan hé toute science passe.

*D.* Per ag sabe si jou n'ag héou,  
Jou n'aniri jamés au Céou.

*M.* Are, men, jou t'héou la demande  
De so que la Gléyse coumande.

*D.* Sépt en noumbre soun justomens  
De la Gléyse lous mandomens  
Que tout bon Chrestian cau que gotiarde,  
Si nou bo pas en ihér arde.

---

LOUS COUMANDOMENS DE LA GLEYZE.

**M**esse augiras ses manquement  
De jôiils é sés distraction nade,  
Touts lous Dimenges de l'annade,  
É Héstes de coumandoment.

Dab countretion couhessaras  
Touts tous pecats é ourresîes,  
Aumens per ta just que tu sîes  
Un cop cad'an tant que biouras.

Dab toute la perparation  
Oun toun amne pouyra s'estene  
A Pasques aumens te cau prene  
Jesu Christ en la Coumunion.

Coume lou Dimenge medich  
Que Diou de sa bouque te mande

Col plan las Héstes de coumande,  
Et Diou tout lou die serbich.

De jua t'es héyt mandoment  
A temps é à diougudes oures,  
Las beselies é las Tempoures,  
É lou Cotiareme entiéroment.

Car tu nou mingeras jamés  
Lou dibés, ni més lou dichatte,  
É crey ta maychant aquet acte  
Lou dichatte que lou dibés.

Peou Cotiareme, ni per l'Aouent,  
N'espousaras en nade sorte,  
É de so que ta térre porte,  
Pague la Démne justoment.

---

#### LEÇOUN IV.

DE SO QUE CAU DEMANDA A DIOU.

*Lou Mésste.*

**M**oun boun Echant, si ta couscience  
**E**s ta boune coume ta science,  
Que tu nou sîes pas maychant,

Tun' sables prou per éste sant.  
Digos ar' oun es la pregarie  
Deou Chrestian la més salutarie?

*D.* En l'Ouration Douminicau.

*M.* Per que l'apères-tu atau?

*D.* Per so que Christ medich la hëyte  
Auta braque coume perféyte.

---

LOU PATER NOSTE.

**N**oste Pay que dedens lou Céou  
As la setine de ta glorie,  
Toun Hilh m'a lechat la memorie  
De la pregarie que jou t'héou.

Toun Nom sie sanctificat,  
Que coume au Céou l'Anjou lou lause  
Per lou laus'aci toute cause  
En sa bouque l'age hicat.

Qu'en despiéyt tout so de l'ihér,  
Ton sant Reaume nous abengue,  
É que tout lou moun se mantengue  
Debat ta man é toun goubér.

Que coume au Céou tout t'aubesich  
Ses resistencie, ni ses guérre,

Hasson lous omes sur la t erre  
Ta boulentat atau medich.

Da nous ot  y noste part de pan,  
Que toutjour nous  es necessari,  
Ubrich cade die l'armari  
De ta paraule  e de ta man.

Perdoune-nous nostes pecats,  
Coume cad'un de nous perdoune,  
Quigne se sie la persoune  
Que pauc ou prou nous a toucats.

Que la car, lou diable,  e lou moun,  
Tant que se botillon nous coumbaten,  
M es per go ardada que nous abaten,  
Ajude-nous de tengue boun.

Dehen-nous sit' plats de tout mau,  
Passat, present,  e m es  a bengue,  
Jam es mau nou pouscam nous prengue,  
Te placie,  o Diou, que sie atau.

Ares per h e que ma requ este  
Toute cebile  e toute oun este,  
Me sie apuntade m es l eou,  
Deou Rey de la t erre  e deou C eou,  
Mon c o dab ma bouque reclame  
D'aqueste faycoun Noste-Dame.

---

L'AVÉ MARIA.

Jout' saludi fort umbloment,  
O Marie, Bérge segrade,  
É de gracie acouloumerade,  
Dious es dab tu pérféytoment.

Benaside qu'és per dessus  
Las hemnes que la tэрre porte,  
E benasit d'aquere sorte  
Lou frut de ton bente, Jesus.

Sente Marie, May de Diou,  
Botilles las pregaries entene  
De nous aus peccadous, é prene  
Piatat de noste estat caytiou.

Tu qu'és noste secous més hort  
Countre l'enemic que nous tente,  
Prégue per nous l'oure presente,  
É à l'oure de noste mort.

*M.* Qu'es so qu'aquô nous segnefico?

*D.* La salutatioun Angelico,  
Lous mots que houn mandats deou Céou  
A la Bérge per Sent Grabiéou,  
Dab lous que l'y dichouc countente  
Sente Elizabéth, sa parente,



Quan la Bérge la besitéc,  
É lous que la Gléyse ajustéc.

---

## LEÇOUN V.

DEOUS SACROMENS EN GENERAU.

*Lou Meste.*

**D**igos are? *D.* Tout so que'ts placie.  
*M.* Per quings mouyéns da Diou sa gracie?

*D.* Peou mouyén de sous Sacromens  
Qu'en soun còume lous esturmens  
A tout Chrestian que s'en rend digne.

*M.* Qu'es aquò Sacroment? *D.* Un signe  
Baillat en la naotiére Ley,  
Signe qu'om sent, é que l'om bey,  
De la gracie qu'es aqueside,  
Que n'es ni biste ni sentide.

*M.* Qui houc deous Sacromens l'Autou?

*D.* Jesu Christ noste Saubadou.

*M.* Quantis ni a? *D.* Sept joun' y tengui,  
É be'ous diré si m'en soubengui.  
Lou Baptisme, Coufermatioun,  
L'Aucarestie, précieux gatge,  
Penitencie, l'Axtrême-Ounctioun,  
Lous Ourdes, é lou Maridatge.

*M.* A cad'un sa gracie a per-su ?

*D.* O be cad'un. *M.* Las sabes-tu ?

---

## LEÇOUN VI.

### DEOU BAPTISME.

*Lou Deciple.*

**P**ruméroment lou sant Baptisme  
Nous barre de l'ihér l'abisme,  
É nous goüarich lou cop mortau  
Deou biéil pecat originau.

*M.* Dab que cau batia ? *D.* Dab tio goutte  
D'aygue ta plan coume dab toute.

*M.* De quigne ? *D.* Quan ets pourtaran  
Lou maynatjoun au Caperan,  
Et hara dab aygue seignade,  
Més si malause la maynade  
A la Gléyse nou pot ana  
Ses dangés, et cau s'ahana  
Dag hé dab quigne aygue se sie,  
Ou courre à la hount més besie,  
Ou courre à l'arriou au gran pas,  
Per so que tout aygue n'es boune,  
E més la néou més que se houne.

*M.* Lou bin é l'oli soun-ne bous?

*D.* Tout aquô nou soun que liquous,  
Ni d'aqueres érbes triades,  
Toutes las aygues destinglades,  
Que coume liquous soulament  
Nou podoun hé lou Sacroment,  
De qui la matérie ourdenarie  
Es la soule aygue elementarie.

*M.* Sur quing membre la cau bouta?

*D.* Au milhou hé la cau gita,  
Si hé se pot, dessus la tésste,  
An un besotting sur tout lou réste.

*M.* Quaus soun lous qui poudon batia?

*D.* Autant de persounes qu'et y a,  
Omes ou hemnes, si soun d'atge  
Per aoué de rasoun l'uzatge,  
Dab l'intentioun, é dab lou sen  
De hé so que la Gléyse enten,  
Denquiô la quitio Mayroulére,  
Touts, disi-jou, se y a necéro  
Quan lou maynis se trobe mau,  
É quan y a cute de bati'au.  
Més s'arren et nou y a que présse,  
Aquô nou pot, ni nou diou hé-se  
Qu'à la Gléyse peou Caperan  
De la Parroquie que siran,  
Qu'es lou Ritou, ou lou Becary  
Aproubat de soun Ordenari.

*M.* Quaus soun lous mots que hén lou cop?

*D.* Noun cau dise ni pauc ni trop,

Més justomens coume jou disi,  
Jotian ou Jotiane, jou te batisi  
Au nom deou Pay, é deou Hilh,  
É deou Sant Esperit.

*M.* Quan ag cau dise? *D.* Quan om boute  
L'aygue en un cop, ou goute à goute,  
Car segoun l'uzatge et es op,  
De da-le en tres ou en un cop,  
Un cop, un soul Diou semnifico,  
É tres, tres Persounes deplico,  
Atau noste fé s'esclaris.

*M.* Are que dises deous Payris?

*D.* Qu'en ya prou d'un, ou d'ño Mayrie :  
Au plus d'un Jotian é d'yo Marie,  
Aquò bo dise qu'es abus  
D'en y prene dtès, ni dus.

*M.* Més perque Payrin ou Mayrie?

*D.* Per catachisa quauque die,  
Per reprene, per enstrusi,  
Per cousseilla, per condousi,  
É per serbi coume d'escolo  
Au hilhol, ou à la hilhòlo,  
En defaut de Pay é de May.

## LEÇOUN VII.

### DE LA COUFERMATIOUN.

*Lou Meste.*

**T**u sables péréytement, fray,  
So quet' cau sabe deou Baptisme :  
Are, mon Echant, esclaris-me  
De la Sante Coufermatioun.

*D.* La Sante Gléyse a l'intentioun  
De nous bailla quan nous courreme  
Yo resolution forte é freme,  
É un couratge de lioun  
Per mantengue la Religioun,  
Prese sur la hount batiadere,  
É de mouri per amo d'ere.

*M.* Qui courreme? *D.* L'Abesque. *M.* Quau?

*D.* Lou legitim' é naturau  
De l'Abescat oun jou habiti.

---

## LEÇOUN VIII.

### DE LA SANTE AUCARISTIE.

*Lou Meste.*

**D'**Aquet Sacroment és tu quiti.  
Digos so qu'as augit ou bist  
Deou cos precious de Jésu Christ.

D. Deou bese jou nou sounc pas digne,  
Jou n'é ren bist sounque lou signe  
D'aquet Sacroment tout deouyn,  
Qu'es l'Ostio deou pan é deou bin,  
Més de deplica jou b'espéri  
Un pauc so qu'es d'aquet Mystéri.

En aquet noble Sacroment  
Es contengut realoment,  
(É qui n'ag crey atau, se damne)  
La car, lou sang precious, é l'amne;  
É la Sante Deouynitat  
De Jésus que m'a rachetat.  
Car en bertut de la paraule  
Dite dessus la Sante Taule,  
É sur l'Ostie peou Caperan,  
Toute la sustancie deou pan,  
É més deou bin (cau qu'om ag crege  
Dab la fé, be que l'ouéil n'ag bege)  
Se cambie en la car, é au sang  
Que Jésus Christ prengouc au flanc  
De sa May la Bérges segrade,  
Car que demore caperade  
Tant dehore coume dedens  
De so qu'om apére accidens,  
Que soulets réston en pousture,  
Subjets aus sens de la Nature,  
Coume soun la coulou, l'audou;  
É la sabou é la roundou.

M. Cérte, ton discours me countente.  
Are dignes à quigne entente .

Lou boun Jesus en aquet mos  
Nous à boulut lecha soun cos?

*D.* Per nouyri noste amne ahamade,  
É ses et toute ezcharramade,  
Nou soulamens per la nouyri,  
Més encoûiare per la goûary,  
É goûaride per preserba-le  
De toute la force ihérnale,  
É de sas gracies la muni,  
Enfin, per dab et nous uni  
Coume pés é mas é la réste  
Deou cos es unit dab la téste.

*M.* Moun amic, ay-et mandoment  
De recebe aquet Sacroment?

*D.* O be, sur pene de la bite,  
A l'amne que nou s'en aquite;  
Jesus que jamés n'a mentit  
A de sa propie bouque dit,  
Que lou qui sa car nou mingearé,  
É de soun sang nou s'abeourare,  
N'aure pount la bite eternau,  
La Sante Gléyse per atau  
Coumande à touts que l'om ag hasse,  
Coume jouts é dit en sa place,  
É qu'om prene aquet Sacroment  
Aumens à Pasques umbloment.  
Atau touts Chrestias é Chrestianes;  
Taléou que soun prou grans ou granes  
É qu'an la rasoun é lou sen  
Per sabe lou mau é lou ben,

A nau, à déx, à doutze annades,  
Segoun lou sen de las maynades,  
Soun tenguts tous tantis qu'en y a  
An aquet tems de coumunia,  
É quan quauque gran mau nous gite  
Au liéyt, en dangés de la bite,  
Cau prene aquet pøn Angelic  
Per salutari biatic.

*M.* En quing estat cau-et que sie  
La persoune que coumunie?

*D.* Plan countrit, é plan couhessat  
De so qu'et a Dious aufensat,  
Car lou qu'aure ta gran audacie  
D'ag hé hore l'estat de gracia,  
Trop endigne de remissioun,  
Mingearé sa coundamnation,  
Coupable dins soun amne ingrate,  
Més que Judas é que Pilate,  
Deou cos, é més deou sang taben,  
D'aquet Autur de noste ben.

*M.* Quant au loc, coume que s'en uze?

*D.* Ses licencie, ou ses gran excuze,  
A Pasques coumunia et cau  
Deguens sa Gléyse Parrouchiau,  
A l'aute tems oun om s'escajo,  
Ou segoun lou desi qu'om ajo,  
Més qu'óm aje aumens un cop l'an  
Recounegut soun Caperan.

*M.* Are, bejam si tu comprenes  
Debat quingne espèce tu prenes



Aquet mysterious Sacroment.

*D.* Debat la deou pan soulament,  
De tous lous Lays la soule espèce,  
Per amô qu'en la mendre péce  
Deou pan es countengut lou cos,  
Sa sang, sa car, é més sous os,  
Coum' au pan é bin tout amasse.

*M.* Que prenes-tu dounc en la tasse  
Que baillon à la coumunioun?  
Quigne es aqui toun aupinioun?

*D.* De bin ets me baillon yo goute  
Per m'ajuda d'abala toute  
L'Ostie, é per nou y leych'aren :  
É d'aquet bin qui bô ne pren,  
Per so que n'es pas de l'essencie,  
Be que sîe de la decencie  
De la Coumunioun an deous Lays :  
Més lous Caperas nostes Pays,  
Hén tout entié lou Sacrifici,  
É representon lou suplici  
Que Jesus patic sur la Croux,  
Peou salut é rechapt de tous,  
Oun la sang hourouc separade  
De sa car precieuse é segrade.

É puch et y aure deou dangés  
Que quauque Layc embessés,  
Abarregeo ta grane troupe,  
Caucoumet de la sante Coupe.

*M.* Aquo's doctoment deplicat,  
É jou siri fort delicat,

Si satisfayt de tu jou n'éri,  
Parlant d'un ta digne mystéri.  
Enfin sur aquet Sacroment  
Tu m'as dat tout contentoment.

---

## LEÇON IX.

### DE LA PENITENCIE.

*Lou Méste.*

**B**ejam are quigne sentencie  
Tum' diras de la Penitencie.  
D. Per nous barra l'Ihér pregound,  
La Penitencie es lou segound,  
Per éste lou més necessari,  
Dab lou Baptisme salutari,  
É soun besouïng es absoulut,  
De necessitat de salut,  
A toutes persounes capables  
De rénde sas amnes coupables  
De quauque pecat actuaui,  
Principaloment deou mourtau.  
La Penitencie a tres partides,  
Que saubon, si soun acoumplides;  
Que soun aquestes : Countretioun,

Confessioun, é satisfioun ;  
É si nade d'eres y manque  
La Penitencie n'es pas franque.

*M.* Qu'es Countretioun? *D.* Un regrét biou  
D'aoue jamés aufensat Diou,  
Ahoucat d'yo proumesse horte  
De n'ag hé plus de nade sorte.

*M.* Aquos plan dit. Qu'es Coufessioun?

*D.* Yo fidéle declaratioun  
De nostes aufenses passades,  
Héytes, ou dites, ou pensades,  
A l'aureille d'un Caperan,  
Qu'a d'absolbe lou poud' en man.

*M.* Et cau dounc tous lous pecats dise?

*D.* Nou cau que nat ome se hise  
D'éste de soun Diou perdounat,  
S'à dret scient et ni léyche nat,  
É pauc baloun sas penitencies,  
Si nou dits pas las circoustencies  
É la nature deou pecat  
Deouquau et se trobe tacat.  
Subér tout, quan la circoustencie  
Se trobe de gran importencie :  
Car lou pecat es aleoujat,  
Mudat d'espece, ou agreoujat.

Aquet que d'un praube ome pane,  
Hé l'aufense bét cop més grane  
Que lou qui pane d'un richard,  
Que biou en Tygre ou en Renard.  
Mench péco qui pren per necére,

Que qui pren per hé boune chère ;  
Pana'n l'astable un arroussin,  
Aquos un simple larrecin ;  
Pana'n la Gléyse, sacrilétge,  
Pecat més gréou, é més irétge,  
Aquos dit per coumparasoun.

*M.* Las circoustencies, quignes soun ?

*D.* Jou las diré dab pauc de péque,

Que soun la persounne qui péquo,  
So que hé, per que, quantis cops,  
Coume que, en quing temps, en quings locs,  
A qui't a pourtat préjudici,  
É cau es estat soun coumplici.

*M.* Cau dounc couhessa-se ? *D.* Obe. *M.* Quan ?

*D.* A tout lou meinch un cop cad'an,  
É coume joti é dit adésare,  
Au medich temps qu'om se prepare  
De hé la Sante Coumunioun,  
Qu'es autour de Pasques. *M.* É oun ?

*D.* Dedens sa Gléyse Parrouchiale,  
Car nou cau pas labets lecha-le,  
Per s'ana couhessa'n loc més,  
Ses aoue lou coungéd exprés  
De soun Caperan ourdenari,  
Qu'es lou Ritou ou lou Becari ;  
En aute temps per tout lou moun,  
Coum' es dit de la Coumunioun :  
Jou disî la mediche cause  
Deou malau ou de la malause,  
Que soun tenguts de couhessa,

Quan de mau se sentoun pressa  
Per bouta'n boun estat soun amne :  
Qui mourich ses ag hé se damne,  
Aumens s'es en peccat mourtau,  
Labets no'ou pot ana que mau,  
Subér tout si per negligencie  
Et a stat de hé penitencie.

*M.* Digos, daoüant qu'outre-passa,  
Coum hés-tu en te couhessa ?

*D.* Pruméroment dab gran pacience  
Jou'xamini fort ma cousciance,  
Puch m'ajuilhi dab gran respét,  
Mas junides, é ses capét,  
Countre lou Coufessou, que creigni  
Coumo Diou medich, é me seigni ;  
Disi : Mon Pay de coufessioun,  
Dats-me boste benadictioun ;  
Puch la Coufessioun generale.

*M.* Digos-la, jou boty escouta-le.

*Lou Deciple.*

**J**oum' coufessi à Diou lou Pay,  
Y à la digne Bérges Marie,  
Daoüant qui mon co s'umilîe,  
Coume daoüant ma boune May.

Joum' coufessi à Sent Miquéou,  
Prince de l'armade celéste,

A Sent Joüan, é à tout lou réste  
Deous Sans é las Santes deou Céou.

Y à bous mon Pay Spirituau  
Dab contretioun é repentencie,  
En bous demanda penitencie,  
Héou ma Coufessioun generau.

Deous pecats que jôü é héyt ou dit,  
Ou pensats despuch l'ouero aquere  
Que hu sur la hount batiadere,  
De touts jou sounc au rependit.

De touts au rependit jou soun  
En disen, Seignou Diou, ma coulpe,  
Ma coulpe, ma très gréoue coulpe,  
Don Diou jout' demandi perdoun.

Bous placie me'ous perdouna touts,  
Quant à la coulpe, é més la peno,  
Coum' perdounéts la Mataleno,  
É lou boun Layroun sur la Croux.

Aprés aquô dit, jou coumensi  
De m'acusa de so que pensi,  
Aoue lou boun Diou aufensat  
Despuch que m'éri couhessat.

Lous Coumandomens jou seguichi,  
É subér ets jou perséguichi

Ma coufessioun de punt en punt,  
É nat jou nou n'y léychi punt.

Puch quan é dit tout so que sabi,  
É que d'acusa jou m'acabi,  
Jou'scouti dab gran atencioun  
Deou Coufessou l'axourtacioun.  
Si m'entourroguo, jou respouni,  
Arren en mon co jou n'escouni,  
Ag disi tout fidélement,  
Distinctoment, é clarament.

Enfin, dab grane arrebelencie,  
Jou recebi la penitencie  
Que m'es baillade, é au puléou,  
Que la podi hé jou la héou,  
Sïo dejun, aumoyne, ou pregaries,  
Las penitencies ourdenaries.

---

## LEÇOUN X.

### DE L'AXTRÉME-OUNCTIOUN.

*Lou Méste.*

**A** quo's prou de la Coufessioun;  
Digos-me de l'Axtréme-Ounctioun?

*D.* Qu'es un Sacroment salutari,  
Que lou Ritou ou lou Becari  
Baillon à un praube pacient,  
Quand ets besoun qu'à bon escient  
Et s'en ba, defailh, é decline.  
Sacroment qu'es yo medecine  
Per ajuda l'Ome à goüari,  
Ou l'ajuda per plan mourri.

Nostes passious et pacifique,  
Nostes febleses fortifique,  
E hé trouba lou mau més dous,  
En amatiga las doulous.

De l'Ihér et abat las armes,  
Las tentatious, é las alarmes,  
É lous pecats nou couhessats  
Per debrembé, soun arrasats  
Dab lou reliqua de la pene  
Que cau qu'après la mort om prene,  
En l'espregatori caytiou,  
Si l'om n'a satisféyt aciou.

Enfin, sa bertut admirable  
Hé la mort meinch espaouëntable,  
Hé mourri més alégroment,  
Autant que més chrestianoment.

*M.* Quaus soun lous locs oun et s'aplique  
Segoun la chrestiane pratique?

*D.* Lous oüéils, las aureilles, lou nas,  
La bouque, lous pés, é las mas.

*M.* Perque soun aqueres partides  
Per dessus las autes causides?



D. Per éste principalomens,  
D'aufensa Diou lous esturmens,  
É que causon noste desourde.

---

LEÇOUN XI.

DE L'OURDE.

*Lou Méste.*

A re digos, qu'es aquô l'Ourde,  
D. Sacroment peou coumun salut,  
Que da la gracie é la bertut  
Aus Omes boudats au serbici  
De Diou, de hé lou sacrifici  
Deou cos é sang deou hilh de Diou,  
Dcou prene, é més de desparti'ou,  
D'absolve de nostes aufenses,  
De deliga nostes cousciences,  
É per dise'c soummariomens,  
D'admenistra lous Sacromens.

---

LEÇOUN XII.

DEOU MARIDATGE.

*Lou Meste.*

**D**igos are, qu'es Maridatge?  
D. Un Sacroment qu'a l'aoustantatge  
D'éste lou més antic de touts,  
Ordounat de la propie boux  
Deou gran Legislatdou celéste  
Dedens lou Paradis terréste,  
Taléou qu'aouc héyt de sa man  
Ebe, per l'ajude d'Adam.

Lou Sacroment de Maridatge  
Es un legitim' assemblatge,  
D'un ome, é d'yo hemne que soun  
Dedens l'usatge de rasoun,  
Per abita toutjour amasse  
Denquie que la mort lou dehasse  
En toute pax, toute amistat,  
É en toute fidelitat,  
Ausquaus toute cause es commune,  
Lou cos, lou ben, é la fortune,  
Qu'an per prencipale intencioun  
D'eybita la fournicatioun,  
Que tant aus Omes hé la guérre,  
É de poubla d'ehans la tэрre,

Dab la benadictioun deou Céou,  
Més et cau que prengon puléou,  
Ou la benadictioun Nuptiale  
Dedens la Gléyse Parrouchiale,  
Ou la licencie per exprés  
De la pren'en quauque loc més,  
Car automent lou Maridatge  
Nou sire qu'un concubinatge,  
Un Maridatge illegitim,  
Escoumingeat, é clandestim.

---

### LEÇOUN XIII.

#### DEOUS PECATS.

*Lou Meste,*

**M**oun amic, toute ta douctrine  
Es de l'Ascriouture deouine,  
Coume la Gléyse a ourdenat,  
É coume Diou l'ag a'nsegnat,  
Si boli jou que tu m'acabes  
De deplica so que tu sabes ;  
Que diou més lou Chrestian sabe ?

*D.* Lou mau, é més lou ben tabe :

Hugi lou mau coume countrari,  
Hé lou ben coume salutari.

*M.* Digos oun consiste lou mau ?

*D.* Eou pecat, subér tout mourtau.

*M.* Qu'es aquô pecat ? *D.* Toute cause  
Qu'om hé, qu'om dits, ou qu'om perpause  
Countre la boulenta de Diou,  
Qu'en arre bioula l'om nou diou,  
Que quam se hé dab gran doumatge,  
Ou gran enjurie, ou gran outratge  
Countre Diou, é l'ome taben,  
Sur son aunou, ou sur son ben,  
Aquo's pecat mourtau que damne,  
É que porte la mort à l'amne,  
Més si fort petit es lou mau,  
Aquo's labets pecat veniau.

*M.* Quantis pecats mourtaus y a ? *D.* Sét.  
Lous beci tous en un troupét.  
La superbie, la paillardise,  
L'abarecie deou ben deou moun,  
Pigresse, embege, gourmandise,  
É coulére huch à rasoun.

*M.* Deplicom' are la malecie  
De cad'un, é son enjustecie.

*D.* La superbie es un beray bent,  
Qu'enfle l'ome de vane glorie,  
Que bô lou trimfe, é la bictorie,  
Ses ag bale sur l'aute gent.

L'abarecie es un apetit  
Ensaciable deou ben deou mounde,  
Qu'à tort ou dret ne pren ses counde,  
En pren deou gran é deou petit.

La paillardise es un tisoun  
Qu'aluque au cos la bilanîe,  
Que pren, ou desiré parîe,  
Ses Maridatge é ses rasoun.

L'ambege és un regrét qu'om a,  
De bese qu'un aute prouspère  
En sa fourtune riche é bére,  
Dab plase deou bese rouina.

La gourmandise es un grand mau  
Que countre un ounest' ourdenari,  
Nous hé mingea so de contrari,  
Més que nou cau, ou quan nou cau.

La coulère qu'es yo passioune,  
Que deou prouchén cerque la rouine,  
En efféyt ou en intentioun.

La Pigresse, pecat caytiou,  
Gouarde de hé nade obre boune,  
Per su medich, ni per persoune,  
A manque de l'amou de Diou.

---

LEÇOUN XIV.

DE LAS BERTUTS.

*Lou Meste.*

**E** quignes bertuts salutaries,  
Soun an aquets pecats contraries?

*D.* A superbie l'umilitat,

A paillardise castetat,

A l'abarecie la largesse,

A gourmandise la sagesse,

A l'ambege la caritat,

A la coulère la boüentat,

La paciencie é la benboulence,

A pigresse la diligence.

Per dessus aqueres bertuts,

De que lous bicis soun batuts,

Et y a tres bertuts prencipales,

Que s'apéron Teologales,

Per so qu'om y parle de Diou,

Necessaries à l'ome biou,

Que deou Céou bô gaigna la glorie.

*D.* Digos-los? *D.* Jou las é'n memorie,

Fé, Esperancie, Caritat.

*M.* Qu'es aquô Fé? *D.* Yo claretat

Que Diou aci-bas nous embie,

Coum' un Soureil à plen miéy-die,  
Laquau hé que noste anne crey  
Lous mystéris qu'ere nou bey,  
É lous crey coume cause clare,  
Taus qué la Gléyse lous declare.

*M.* Qu'es Esperancie? *D.* Yo bertut  
De laquau lou Chrestian, batut  
Aciou d'afflicious é d'auratge,  
Arrecounforte soun couratge,  
Segu qu'es de bes'en efféyt  
Las proumessos que Diou l'a héyt,  
Que soun aci sa sante Gracie,  
Au Céou la bisoun de sa facie.

*M.* Qu'es la Caritat? *D.* Yo bertut  
De laquau l'efféyt é lou frut  
Es d'ayma Diou sur toute cause  
En l'aunoura ses nade pause,  
É d'ayma per amo de Diou  
Coununoment tout ome biou.

*M.* Digos ses arren més debate,  
Ay més bertuts? *D.* O be n'y a quouate,  
Cardenales de soun renom.

*M.* Digos-las toutes per soun nom?

*D.* La Justecie, dab la Prudencie,  
La Force, dab la Temperencie :  
Justecie hé rende lou ben,  
É l'aunou à qui s'aperten.  
La Prudencie es noste lanterne,  
Que nous guise é que nous goubérne.  
La Force bens dab la rasoun,

Lou diable, la car, é lou moun;  
Temperencie hé dab mesure  
Uza deou ben de la Nature.

---

## LEÇOUN XV.

DE LAS QUOUATE FIS DARRÉRES  
DE L'OME.

*Lou Meste.*

Q u'es so que més reteng aciou  
Lous Omes de n'aufensa Diou?  
D. Aouë daouant à béres pauses  
La memorie de quouate causes :  
De la Mort tout pruméroment,  
En segound loc deou Jutjoment,  
Deou Paradis per un tresième,  
É de l'Ihér per un quatriéme.

---



## LEÇOUN XVI.

### DE LAS DEBOUTIOUS PARTICULIÈRES.

*Lou Meste.*

**Q** uignes deboutious més as-tu  
Per hé ton salut més segu?

*D.* Ma deboutioun més ourdenarie,  
Coume tåbe més salutarie,  
Que jou é, que cad'un aoue diou,  
Es à la digne May de Diou,  
Dab laquau jou m'arrecounforti,  
A l'aunou de laquau jou porti,  
En charpe, cinte ou bracelet,  
Lou Rousari ou Chapelet,  
É disì toutjour d'ordenari  
Lou Chapelet ou lou Rousari,  
Ou à la Gléyse, ou à l'oustau,  
Dela'n m'estounc, ou dela'n bau,  
Per tout. *M.* É qu'es aquò Rousari?

*D.* Lou beray libe é lou berbiari  
Deou més groussé, deou més idiot,  
É deou qui nou sab legi mot,,  
Que dab sous dits gros coume postes,  
Apren en quinze Pater nostes,

• É cent cinquante Ave Marias,  
Toute la science deus Chrestias,  
Per amô qu'à cade déxene  
Cau qu'et medite, é qu'et comprene,  
De noste sante Redentioun  
Un mystéri dab atentioun.

*M. Quantis n'ya? D. Quinze: cinq jouyousis,  
Cinq doulourousis, cinq glouriousis.*

Lou prumé deus jouyousis es  
Quan un Arcanjou houc trames,  
Per pourta l'urouse noubéle  
A la Bérges toute fidéle,  
Que ses nade ajude de Pay  
De Dious ere heure la May,  
É qu'après qu'ere (toutjour préste  
De hé la boulentat celéste)  
Aoûc dat son counsentiment,  
Diou s'encarnéc encountinent.

Lou segound es quan Noste-Dame  
S'en anéc de sa propie came,  
Prench d'un Hil ta Sant é ta bét  
Besita Sente Lizabét.

Lou térs es quan estan à die  
La segrade Bérges Marie,  
S'ajagouc ses trese nat mau  
A la miége néyt de Nadau.

Lou quart es quan per aubedience  
Qurante joufs après sa nechence,  
La Bérges ufric lou goujoun  
Dins lou Temple de Salamoun.

Lou quint es quan dab gran tristesse  
Jesus perdut entre la presse  
Houc arrecountrat dab gran gay  
Au miéy deou Temple per sa May.

Bela lous Mystéris jouyousis,  
Are becy lous doulourousis.

Lous prumé, qu'es quan Jesu-Christ  
Denquie la mort doulent é trist,  
Preguéc suu mount de las Oulioües,  
Dab de cordoulous ta sensioües,  
Denquie qu'et y agounizéc,  
É sang, é aygue, et y suséc.

Lou segound, quan per més de mile,  
Pres, ligat, é miat à la bile,  
Et houc batut, soufletejat,  
É de cops de houets escourjat.

Lou térs, quan sa téste segrade  
Denqui'au cerbét houc massacre,  
D'yo couroune d'espissis hors,  
De brochs pounchuts, é de pihors.

Lou quart, quan sur sa'spaule sante  
Ets l'y carguen yo croux pesante,  
Qu'et pourtéc en cage de nas,  
Denquie suu loc de soun trespas.

Lou darré, quan sur la montaigne,  
Et houc apres tant de magaigne  
Claouërat sur la Croux tout nud,  
Trespaséc, é houc arbounud.

Ares, après lous doulourousis,  
Beci lous mystéris glouriousis.

Lou prumé, qu'es quan bictourious,  
É tout trinfant, é tout glourious,  
Jesu-Christ tout en car, en osse,  
Arressoucitéc de la hosse,  
Barréc l'Ihér, lou Céou ubric,  
É à la Bérge s'aparic.

Lou segound, quan brillant de glorie  
Qurante jours après sa bictorie,  
Pugéc lou boun ditjaus de May  
A la man drete de soun Pay.

Lou térs, quan sur touts lous Deciples,  
Cajouc en lams de hotéc besibles,  
Lou Sant Esperit proumetut,  
É lous pleyéc de sa bertut.

Lou quart, quan la Bérge ousse  
Trespaséc d'yo mort amourouse,  
É houc susleouade auta léou,  
En cos, en amne, dins lou Céou.

Lou darré, quan la man deouyne  
La courounéc coume Regine  
De sô qu'es au debat de Diou,  
Autant deou Céou coume d'aciou.

*M.* Tu as aquiou yo perféyte science,  
Si t'en serbiches dab pacience.  
A quings Sants as-tu més recous,  
A quings demandes-tu secous?

*D.* Demoun Angeou gardian joun m'hisi,  
A qui, maytin é sé, jou disî :

L'ANGELE DEI.

**A**njou que la piatat de Diou  
M'a dat tant que jou siré biou,  
Per gotiarda mon cos é mon arme,  
Gotiardom', dehen, é guisom' plan  
Countre tout mau é tout' alarme,  
Aqueste die, é més tout l'an.

En moun patrour tabe jou'spéri  
Louquau à moun secous apéri,  
E l'y disî dad deboutioun  
Toutjour quauque mot d'ouratioun.

---

LEÇOUN XVII.

DE LAS CAUSES SACRAMENTALES

PARTICULIÈROMENT DEOU PAN SEIGNAT.

*Lou Meste.*

**A**y-et nats autes esturmens  
De gracie, outre lous Sacromens?  
D. Outre lous secous salutaris,

Deous sét Sacromens ourdenaris,  
Que noste Seigne nous a dat,  
La Sante Gléyse y a'justat  
Quauques causes Sacramentales  
Per noste ajude que soun tales,  
Que de grans bertuts eres an  
Countre las forces de Satan,  
Que noun espraigno jamés nade ;  
Aquò soun dounc l'aygue seignade,  
L'Agnus Dei, lou Pan seignat,  
Coume bous m'ouéts enseignat,  
Las medailles, lous reliquiaris ;  
Lous Chapelets, é lous Rousaris,  
Per batia, la crème é la sau ;  
Per espousa l'anét noubiau  
Dab la candele benaside,  
E d'autes causes, qu'enstruside  
Deou Céou, la Gléyse benasich,  
De lasquaus ere nous munich,  
Coume d'armes hortés é males  
Countre las forces ihérnales.

*M.* Digos un mot deou Pan seignat ?

*D.* Lou Pan seignat es ourdenat,  
É baillat à la populace  
Cade Dimenge au loc et place  
É coume coumemouracioun  
De la reale Coumunioun,  
Que cade boun Chrestian haséoue  
Au temps que la Gléyse baséoue,  
Qu'are à cause de tant de gens

Nou se pot hé coumodomens,  
É puch, per empaçhoment miage,  
L'om' n'es pas ta sant ni ta sage.

Aquet pan près dab deboutioun,  
É subér tout dab countretioun,  
Hé que lou Chrestian coumunie  
Spiritualoment aquet die,  
É partecipe més au ben  
D'aquere Messe qu'et enten,  
Aluque la fé dedens l'arme,  
De bertuts countre Satan l'arme  
Arrase lous pecats beniaus,  
É force penes deous mourtaus,  
Unich, é d'yo mude paraule,  
Dits, qu'estan en mediche taule  
Nous diouém éste tous units  
Per bate nostes enemies.

---

### LEÇOUN XVIII.

#### DE L'AYGUE SEIGNADE.

*Lou Méste.*

**L**a bertut de l'aygue seignade  
Que bous m'aouéts tab'enseignade,  
Es que lous diables soun cassats,

Lous pecats beniaus arrasats,  
Las hantaumes, haytilharîes,  
Charmes, é tales diablarîes  
Soun dab lous maychans pensomens,  
Dehéyts, ou cassats promtemens,  
Las distractious en la pregarie,  
Soun d'aquer' aygue salutarie,  
Dessipades, é l'ouratioun  
Es héyte dab més d'atentioun.

Lou Sant Esperit nous enspire,  
Car aquere aygue sante atiro  
Lous dons, la gracie, é lous secous  
Deou Sant Esperit subér nous.

Urousoment ere dispause  
La persoune que se perpause,  
Ou d'administra dignomens,  
Ou d'arcebe lous Sacromens.

Mile bes au cos ere porte,  
Ere bens de sa bertut horte  
La sterilitat deous Chrestias,  
É de las gens, é deous bestias.

Ere hé que tout multiplique,  
Quan dab fé sur tout om l'aplique,  
É l'aboundancie de tout ben  
Benc à qui coume cau l'apren,  
Car sa bertut à tout coumune,  
A tout porte boune fourtune.

Deou cos ere gotiarich lous maus,  
Ere purgue nostes oustaus,  
É sa bertut toute celéste



Presérbe ou purgue de la péste.

Quan lous cams ne soun arrousats,  
Deou Céou se sentoun caressats,  
Dab tant d'arros é de sustancie  
Qu'ets léouon fruts en abondancie.

Arruque, bermou, ni arrat,  
N'arrougaignon ni orchs ni blat ;  
Car s'om y gite aygue seignade,  
Nou n'y demore nat ni nade.

---

## LEÇOUN XIX.

DE L'AGNUS DEI.

*Lou Meste.*

**A**re digues-m'à haute buts  
De l'Agnus Dei las bertuts  
A secourre noste misérie.  
D. Jou diré puléou la matérie.  
L'Agnus Dei pruméroment,  
Represente misticoment  
Jesu-Christ un aignét ses taque,  
Coume quan lou bouché estaque  
Un aigneret en son mazét,  
Bous n'augéts pount crida l'aignét,

Crida ni boutgea més qu'yo souque :  
Jesus-Christ, ses ubri la bouque,  
A, per hé noste redemptioun,  
Endurat la mort é passiou.

L'Agnus es héyt de cere blanche,  
Qu'arrepresente toute franque  
De pecats é d'iniquitat  
De Jesu-Christ l'umanitat.

É coume lou méou dab la cere  
Es religat, atau qu'es ere  
Unide la Deouynitat  
Dab la segrade umanitat.

É coume ses nade ourresie  
De parion, ni de que se sie,  
L'abeillete hilhe deou Céou  
Proudusich la cere é lou méou,  
Atau a produsit Marie  
Jesu-Christ ses prene parie.

Ets laouon l'Agnus en yo hount  
Per dise l'abisme pregount  
De las gracies de noste Seigne,  
Que de tari nou cau punt creigne.

Y méscion la crème tabe,  
Qu'es d'oli, per nous hé sabe  
La douce é gran misericorde  
Que lou boun Jesus nous acorde,  
Dab lous douns deou Sant Esperit.

M. De la matérie, aquo's prou dit,  
De l'Agnus Dei cantom' are  
Las bertuts à bére buts clare.

LAS BERTUTS DE L'AGNUS DEI, EN FORME  
DE CANSOUN.

*D.*

**D**e l'Agnus Dei la bertut  
Empaêche que l'ome que'ou porte,  
N'es de l'eycharruscle batut,  
Ni lou frut que la tэрre porte.  
Pourtem, pourtem, ô sant troupét,  
L'Agnus Dei dab tout respét.

De l'Agnus Dei la bertut  
Gouarde que l'ome nou se négo,  
Be que si'en l'aygue cajut,  
Si l'a dessus, é si Diou prégo.  
Pourtem, pourtem, etc.

De l'Agnus Dei la bertut  
Deou hotêc arréste la furê,  
En escanti soun lam goulut,  
Que de tout brulla s'aparê,  
Pourtem, etc.

De l'Agnus Dei la bertut  
Casse las hantaumes hourribles,

Que s'en hujoun ses aute brut,  
Tant besibles coume embesibles.  
Pourtem, etc.

De l'Agnus Dei la bertut,  
Nostes pecats beniaus arrase,  
Per rénde Satan abatut,  
L'Agnus Dei serbich d'espase.  
Pourtem, etc.

De l'Agnus Dei la bertut ,  
La praube hemne prech ajude  
D'urousoment aoue son frut  
Au punt que soun oure es bengude.  
Pourtem, etc.

De l'Agnus Dei la bertut  
De Diou sur nous la gracie atire,  
Porte tout ben é tout salut,  
É de tout mau nous arretire,  
Pourtem, pourtem, ô sant troupét,  
L'Agnus Dei dab gran respét.

---

## LEÇOUN XX.

### DEOU SIGNE DE LA CROUX

É DE SAS BERTUTS.

*Lou Meste.*

**D**eu signe de la Croux, quet' semble?

*D.* Lou signe de la Croux assemble

Touts lous mystéris de la Fé,

É'ou hé au més idiot sabe.

Aou signe de la Croux segrado,

La Trenitat es deplicado,

Aou nom, bô dise l'unitat

De la santo Deouynitat.

Puch tres Persounes qu'om noumento,

Muchon la Trenitat potento,

Nous apreném tabenc aquiou

L'incarnatioun deou hilh de Diou ,

Noun y a nat que nou s'assabente ,

(Pourtam la man deou cap au bente )

Que lou hilh debaréc deou Pay,

Deguens lou bente de sa May,

Puch la feigure traouessado

D'un à l'aute muscle crouxado,

Arrepresento l'esturment

De la passiou é deou tourment  
De Jesus, é coum en l'asquérrro,  
Et enduréc ta malo guérro,  
É coum pugéc dab tant de gay  
A la dreto de Diou soun Pay,  
Bela dounc aquiou la memorio  
De sa guérro, é de sa bictorio;  
Enfin lou signe de la Croux,  
Héyt de man, de co é de boux,  
Es un boun Magiste d'escolo,  
Oun la persouno la més holo  
Pot bengue sage, é pot sabe  
Sa Léy, sa Fé, é soun debe,  
Aumens si'ou hé coum' se merito,  
É si un pauc et lou medito,  
Car deou hé ses nad'atentioun,  
Ses nat respét ni deboution,  
Coumo qui las mousqués se biro,  
Nat proufit om noun' arretiro.

Lou signe de la Croux es tau,  
Que lou qui'ou hé'n pecat mourtau  
Ses nat regrét de soun aufenso  
Au loc mau abisat qu'et penso  
Hé per son amne quauque ben,  
Praube abusat n'aouanse arren,  
Més héyt dab regrét (admirable  
Aquet signe es lou casse-diable)  
Lou qui casse tout lou malur  
Que beng d'aquet bilén boulur,  
Casse toutes sas diablaríes,

Sous charmes, sas sourcilharies,  
Sas hantaumes, sous espaouens,  
Hore de besties é de gens,  
É casse so que hé la guérre  
Au ben, é au frut de la terre,  
Arruques, potülhs, arrats, barbots,  
Deou Céou et arbage lous cop'ts,  
E' casse loing de la tecotiére,  
L'eycharruscle, é la periglère :  
Més so qu'et hé de més precious  
En l'ome qu'es plan deboutious,  
Sas coulères et amatigue,  
Sous maychans bicis et castigue,  
É las tentatious qu'alentour  
Lou bourruejon néyt é jour.

Atau cride ta haut que pousques,  
Huganaut, nous cassam las mousques  
Quan cassam en darré de nous  
Belzebub, é sous coumpaignous.

*M.* Més quan cau-et hé aquet signe ?

*D.* Daouant qu'om soupe ni qu'om dinne,  
Aprés que lou repéych es héyt,  
Lou se, quan om se boute au liéyt,  
Lou maytin, quan om s'arrebailhe,  
Qu'om pren lou gipoun ou la peille,  
Sur tout quan om bô prega Diou  
Et cau coumensa per aquiou,  
Ni nou cau pas aoue bergotüigne  
D'en coumença cade besotüigne,  
Tout art, tout mestié, tout ahé,

Oun om n'entend que de plan hé,  
Andeque Diou nous benasisque,  
É noste oubratge coundusisque,  
Qu'au cap, qu'au miéy, é qu'à la fin  
Nous ajam lou secous deouyn.

---

LEÇOUN XXI.

DE LA BERAYE FE COUNTRE LOUS  
HUGANAUS.

*Lou Meste.*

A re, jou desiri sabe  
Oun esta la beraye Fe?  
D. En la Gléyse. M. En quigne? en la tño?  
D. En tout lou mounde noun y a qu'üo.  
M. E nou y a pas-et Gléyse à Agen?  
A Laytoure? à Coundom taben?  
Gléyse à Beaumont, Gléyse à Balence,  
Gléyse à Gimont, Gléyse à Flourence?  
D. Dab tout aquô jou tengui boun  
Que noun' y a qu'üo en tout lou moun,  
Jou nou tengui en mon Catachisme  
Qu'un Diou, qu'yo Fe, ni qu'un Baptisme



Per la saubatioun de la gent,  
Ni qu'yo Gléyse per counsequant ;  
Aquô noun soun pas lous hustatges ,  
Las parets, ni lous aquipatges,  
Que hén la Gléyse, més las gens,  
Bous Chrestias fidéls é cresens,  
De qui la coumune assemblade  
Es proproment Gléyse aperade,  
Qu'es en un mot l'amassadis  
Deous qui bon ana'n Paradis.

Uo generale Confrayrie,  
Uo henerable coumpagnie,  
Que soun en Christ tous frays é sos,  
Qu'en tout lou moun nou hén qu'un cos,  
De qui lou sant Pére es la tésste,  
É lous membres toute la réste,  
Aquô qu'es ses nat countredit  
La Gléyse, coume jouts é dit,  
Oun la beraye Fe abite,  
Oun es lou salut é la bite.

*M.* Bouleres éste Huganaut ?

*D.* Nou placie pas au Diou de haut.

*M.* É per que ? *D.* Perso que dehore

La Gléyse, arren més nou demore  
Qu'escouminge, maladictioun,  
É qu'eternale damnatioun.

Or Huganaus, ou Calbinistes,  
Lutherians dab tous sous Manistes,  
De la Gléyse s'en soun anats,  
É per counsequant tous damnats.

*M. La rasoun? D. Perso qu'ets nou cresoun*  
Arren deou moun que so qu'ets besoun,  
É la beraye Fe que crey,  
Lous mystéris qu'ere nou bey.

Ets nou cresoun, é jou que'ou cresi,  
Lou Cos de Christ be que no'ou besi,  
Dedens l'Ostio realoment,  
É ets lou pan tant sulament :  
Ets nou cresoun que Noste-Dame,  
Ni nat deous Sans qu'om arreclame,  
Ajon nat poude debés Diou,  
Ni préguen peous qui soun aciou,  
É jou qu'ag cresi, qu'ag espéri,  
É de tout mon co que'ous apéri;  
Coume ta pauc nou cresoun pas  
Qu'om se purgue après lou trespas.  
Atau négon l'Espregatori,  
É jou que'ou cresi é'ou demori :  
Per ets cértés noun y a pas nat,  
Puch que cad'un d'ets es damnat.  
Lous Sacromens ets aboulichoun,  
De sét, lous cinq ets espudichoun,  
É lous escurton deou troupét,  
É jou qu'en y cresi plan sét.

Ets condamnon las cermounîes,  
É tant de béres meloudîes,  
Que nous hém à l'aunou de Diou,  
Coume jou cresi que se diou.

Aupignastres à tout outrance,  
Ets nou cresoun pas la pouchance

De las claus, ni l'autoritat  
Qu'en sa Gléyse Diou a boutat  
D'absolbe de toutes aufences,  
De deliga nostes cousciences,  
D'ubri lou Céou, ou de barra'u,  
É jou qu'ag cresi plan atau.

Ets nou cresoun pas que las obres  
Sion ou pauques, ou de sobres,  
Noste plan hé, ni noste ben,  
Nous merite, ni gaigne arren,  
Per la saubatioun de persoune;  
Jou cresi que tout obre boune  
Unide dab la de Jesus  
Merite sa pague lassus.

E que sabi que noste Seigne,  
Au gran jour que touts diouém creigne,  
Ou pugnira, ou pagara,  
Segoun las obres qu'om hara,  
É cresi que d'aquere sorte  
La Fe ses las obres es morte.

Ets cresoun que predestinats  
A éste saubats ou damnats,  
De hé ren arren no'ous proufite,  
Arren no'ous pért, ni no'ous merite,  
Qu'ets nou podoun cambia lou hat  
Que noste Seigne lous a dat,  
É hén, ô heroutge blasphéme!  
En un partatge tant extrême,  
Diou autur de la damnation,  
Ta plan que de la saubation.

Jou cresi qu'et me predestine  
Segoun que sa science deouyne  
Ou bey mon mau, ou bey mon ben,  
Més jou sabi qu'aquò depen  
De jou, de hé tout so quem' placie  
Aprés qu'et m'a hournit sa gracie  
Necessarie per mon salut,  
É jou l'é héyt si l'é boulut.

Gouarats aqui so que jou cresi  
Coume lou soureil que jou besi,  
É bouy bioue, é moury tabe  
En aquere beraye Fe.

---

## LEÇOUN XXII.

### CONTRE LOUS HAYTILHÉS É ESCONJURAYRES.

*Lou Méste.*

Que dises-tu d'aquets ligayres  
Deouys, sourciés, esconjurayres,  
Métges, é hazedous de bréous?  
D. Méste, aquò soun touts de bourréous,  
Si nou deou cos, aumens de l'amne

Que per aquets trompurs se damne,  
Puch que tout so que se hé aquiou  
Es contre la glorie de Diou,  
É tout à la glorie deou Diable,  
Car son prencip abouminable  
Es un pacte exprés ou tacit,  
Ou declarat, ou coussentit,  
Héyt dab Satan de Diou lou cinge,  
É per atau, et y a scoumïnge  
Contre lous mauhasés aquets  
É contre'ous qu'an recours à ets :  
Lous prumés auturs d'aquets actes,  
Soun lous qu'an héyt ou hén lous pactes  
Immédiatement dab Satan  
Auquau tout estrous ets se dan,  
É lous qui d'aquets se serbichoun  
An aquets pactes coussentichoun,  
E per percuray, ets se dan  
Coume lous autes à Satan,  
Si n'ag hén en propie persoune  
Per aqueste rasoun qu'es boune,  
Que qui hé peou mouyén d'autru,  
Hé coume si hasé per su.

*M.* Cependent lous qui se serbichoun  
De bréous é d'esconjurs goüarichoun,  
Digos dounc n'es pas-et permes  
De cerca la santat oun es?

*D.* A que pauquis aqui la trobon!  
Que pauquis aqui la recrobon!  
Que si quauque malau goüarich,

Et goûarire ta plan medich  
Ses aquere sourcilharie :  
Més boutats lou cas qu'acquô sie.  
Jou cresi que coume Satan  
Per hé force mau de sa man,  
Quan Diou l'en baille la pouchance,  
Tamouën de Job la malanance,  
Satan, dig-jou, pot hé deou ben  
Quan Diou l'ag y permét taben,  
Atau Diou permét quauque biatge,  
Que Satan hé bouta couratge,  
É peou moyén de sous chalans,  
Et gouarich quauques malanans,  
Qu'enfidélis ses esperancie,  
Giton en et sa confisancie,  
Més et lous tuë en lous gouari ,  
É en bioue lous hé mourï,  
Perso qu'et boute dedens l'amne  
Un pecat mourtau que la damne.  
    Amne que per jamés mourich,  
Si per un tems lou cos gouarich.  
    Amne qu'aqui se rend coupable  
D'idoulatrie detestable  
Més que nade de tout lou moun ,  
Puch qu'ere invoque lou demoun ,  
E que peou demoun ere quite  
Diou, lou soul autur de la bite.  
    *M.* É coum nou y prégon pas ets Diou ?  
    *D.* É n'es lou mage mau aquiou,  
É n'es aqui la tromparie,

É n'es aqui l'idoulatrie,  
Car aquets Patérs ses Amén,  
Aqueres pregaries qu'ets hén  
De noumbre, é de tems limitades,  
Soun à Satan arrepourtades,  
É si lou qui contre son mau  
Las dits n'ag entend pas atau,  
Sébe lou prumé qu'ag enseigne  
Que per empacha qu'om nou creigne,  
É qu'om nou crege lous malurs  
Que soun en aquets esconjurs,  
De mots sans et lous farlabique,  
É de pregaries et fabrique,  
Oun Diou é sans soun blasfemats  
Be qu'y semblen arreclamat,  
Denquie (qu'es yo mage finesse)  
Ourdena d'ey hé dise Messe,  
É dab aquere traysoun,  
Ets hén abala la pousoun,  
Ni més ni mench que la pousouére  
Sa pousoun d'yo pome capére,  
Dab lou poutatge, ou dab lou bin,  
Per poude arrapa lou més fin,  
Atau d'erbete é de houeilhade  
La sérp demore caperade,  
Per poude plan de son hissoun  
Piqua deou passant lou taloun.

*M.* É digues-me donc per qu'aufenson  
Lous qu'atau arrapats nou penson  
Que lous bréous ni lous esconjurs

Sion ta maychans, ni trompurs,  
É n'an que de goüari l'antente ?

*D.* Perso que la Gléyse sabente  
Que bey, é que describich plan  
Lous artificis de Satan,  
Lous enseigne, lous hé comprene,  
Lous dehen, é lous hé dehene  
Tout aquere maychancetat,  
Per atau s'aupignastretat  
A n'aubesi lous rend coupables  
D'aquets crimes ta detestables,  
Car et noun y a nat ta caytiou  
De tous lous qui cresoun en Diou,  
Tant et sie plen d'ignorence,  
Que noun sapie prou la defense,  
Que n'ag age augit presica,  
É n'ag age augit deplica  
Ou à Caperas, ou à Mounjes,  
Ou à Ritous ou à Canounjes,  
Ou à d'outes Ecclesiastics,  
Ou per prônes, ou per presics,  
Ou'n Coufession, oun tout s'acuse,  
Atau ets soun ses nade excuse,  
Més per pure aupignastretat,  
Ets hén aquere empiatat,  
É rebelles se dan au diable  
Per goüari lou cos miserable.

Enfin la Gléyse, coum jou é dit,  
Hugis tout aquô malasit,  
Coume pure haytilharie,



Superstition, é diablarie,  
Berayes leçous de sabat.

Per tant aquo's un apoustat  
Lou qui hé bréous, ou qu'esconjure,  
Lou qui hé nade ligature,  
Tout deouyn, coume atau medich,  
Apoustat lou qui s'en serbich,  
Que deou Céou nou cau que se hise.  
*M.* Aquo's tout so qué si pot dise.

---

### LEÇOUN XXIII.

DE L'EXERCICI QUOTIDIAN D'UN CHRESTIAN

*Lou Meste.*

**J**ou t'ag é dit un aute cop  
Que tu sabes tout so qu'es op,  
Si ta man é ton co pratique  
So que ta bouque me deplique.  
Bejam are dounques aciou,  
Coume que tu serbiches Diou,  
Coume tu passes la journade,  
É lou mes, é toute l'annade?  
*D.* Cade maytin à mon rebéilh,

Au Céou léoui lou co é l'otéil,  
En dise, Seignur, que jou creigni,  
A bous me dounc, é puch me seigni,  
Me prengui mous habilhomens,  
É me léoui tout béloimens,  
É puch d'yo man toute enseignade,  
Jou bau prenguen aygue seignade,  
Car joun' é toutjour tout entié  
Au cap deou liéyt un benitié,  
Lou frount en me seigna m'en muilhi,  
É puch aus pés deou liéyt m'ajuilhi,  
Lausi Diou de so que m'a héyt  
La gracie de passa la néyt  
Ses disturb d'arre que se sie,  
É suber tout ses ourresie  
De pecat, é ses intentioun  
D'aubesi nade tentatioun.

É si per ma feblesse umane  
Jou é héyt faute petite ou grane  
De pensoment ou de caucoum,  
A Diou jou'n demandi perdoun,  
É li prégui tabe que'ou placie  
De m'hé aquero mediche gracie,  
Que lou jour jou pousque passa  
Encotà milhou scs l'aufensa,  
E que de mau é més d'alarme  
Et gottarde mon cos é mon arme,  
L'i consacri mas intentious,  
L'i boudi toutes mas actious,  
Moun mestié, ma maynatjarie,

É mas obres de tout lou die,  
É puch tout ensignent d'aquo,  
Jou dic deou milhou de mon co  
Lou Pater, é tout so que sabi.

É quan de prega Diou acabi,  
Jou'mplegui tout lou jour entié  
En tribailha de mon mestié.

É quan trop lou besouing noum' presse,  
Bét soüen jou bau augi la Messe.

Aquô dic jou des jours oubrés,  
Las Héstes nou péqui jamés  
D'augi aumens yo Messe, ou aute,  
Ou Messe basse, ou Messe haute,  
E més per pauc qu'age lese,  
Miéy jour é bréspes dab plase.

Quan augi touca l'arrelotge,  
Jou dic, ou que laure ou que hotge,  
Dats-nous la boun oure, Seigneur,  
É gouardats-nous de tout malur.

Quan ets tocon l'Ave Marie,  
Se é maytin, é à miéy-die,  
Jou dic tres cops l'Ave Maria,  
Dab las tres coubles qu'aci y a.

ANGELUS DOMINI, *etc.*

L'Anjou à la Bérge fidèle,  
D'éste May portéc la noubéle,  
Auta léou qu'ere l'arcebouc  
Deou sant Esperit concebouc.

---

AVE MARIA, *Ecce ancilla, etc.*

Beci de Dious l'umblé surbente,  
De so que'ou plats jou sounc countente,  
Me sie héyte ses countrodit  
La paraule que tu m'as dit.

---

AVE MARIA, *Et verbum, etc.*

An aquere paraule clare  
Deou Céou lou Hil de Diou debare,  
De noste car et s'amantéc,  
É dab nousaus et abitéc.

---

A V E M A R I A .

Q uan la journade es acabade,  
É que moun oure es arribade  
Deou repaus é dem' bout'au liéyt,  
Jou héou coum'au maytin jou é héyt.  
Jou prengui daouant quem' despulhi,  
Aygue seignade, é puch m'ajuilhi,  
É dab lou co debés lou Céou,  
L'examén de couscience héou.

Rénde gracias à noste Seigne,  
Tant que mon sen s'y pot ateigne,  
De m'aoue héyt passa lou jour  
En sa crente é en son amour,  
É de m'aoue gouardat sur tэрre  
De toute defortune esquэрre.

Lou prégui de m'enlumina,  
Per que jou pousque examina  
Touts mous pecats, é lous counegue,  
É que ma couscience jou bregue,  
So que jou héou tant que se pot,  
Car jou couhéssi mot à mot  
Daouant sa Magestat segrade  
Touts lous pecats de la journade,  
Deousquaus dab grane countrition  
Jou lou demandi remission,  
Dab resolution fréme é forte

De nou tourna'u més de la sorte,  
Ajudant sa gracie, aufensa,  
È de daotit m'en couhessa.

Ly demandi qu'et me counsérbe,  
A la Bérge m'agrecoumande,  
A moun Anjou, Patron, é tous,  
Jou héou lou signe de la Crouts,  
Puch me couchi ses arre creigne  
A la gouarde de noste Seigne,  
É sur quauque sant pensoment  
Joum' adromi tout doussoment.  
Atau passi jou las journades,  
É lous mesis, é las annades,  
Y atau haré, y atau diré,  
S'a Diou plats, tant que jou biouré.

*M.* Mon amic, aquet exercici  
Es lou cementéri deou bici,  
Es la bite de la bertut,  
É lou magasin deou salut.  
Si tu bioues coume tu dises,  
Lou men Echant, cau que tu t'hises  
De jouy quauque jour deou Céou,  
Ta plan que l'Anjou sent Miquéou.

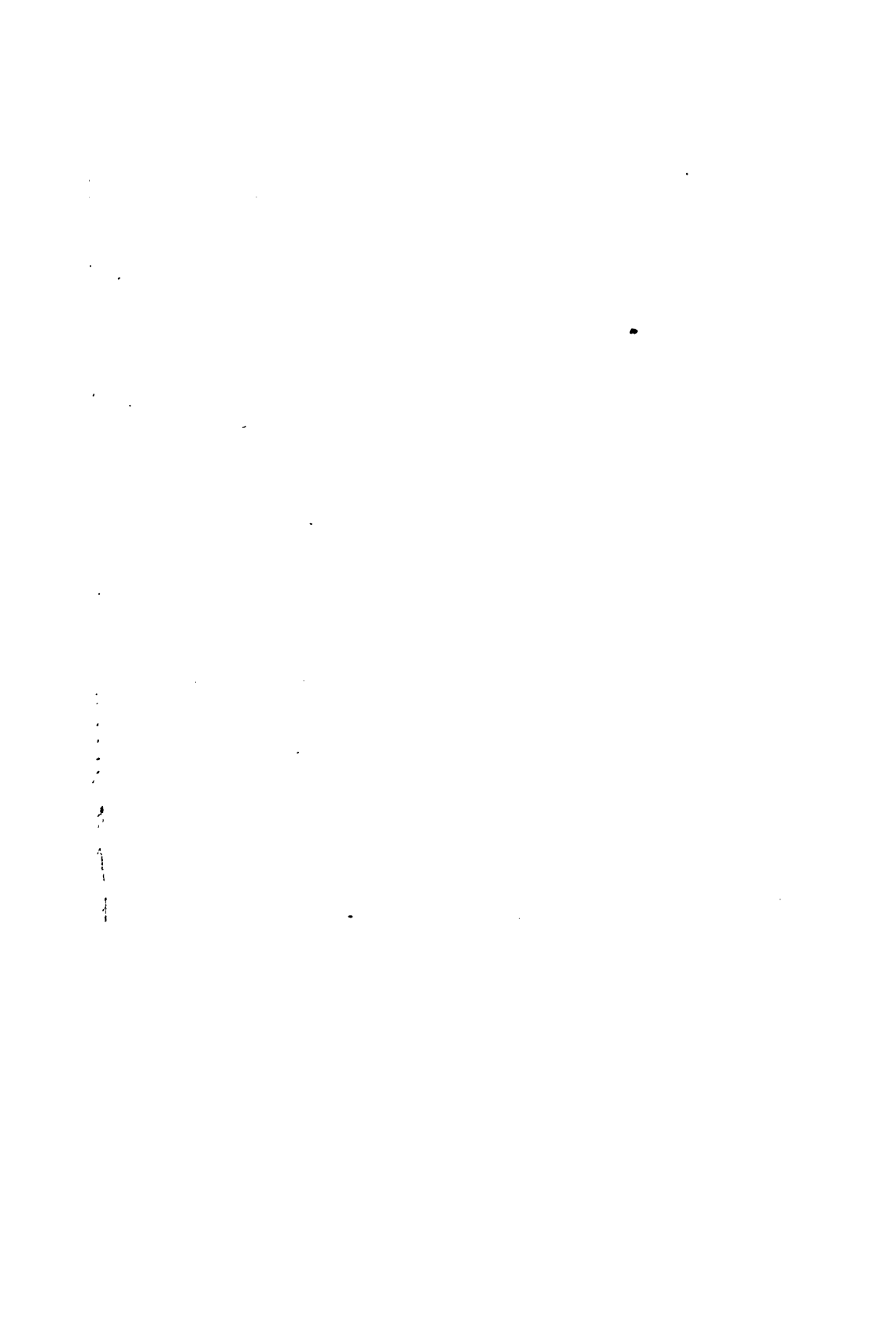
Ta science é toun discours me charme,  
Jou soun rabit dedens mon arme,  
Qu'ages ta plan arretengut  
Las leçous qu'as de jou augut.

De toutes plan jout' tengui quiti,  
E tous lous maudits jou despiti  
Qu'ets te pouscon jamés hé mau

Per nou sabe pas so que cau.

Més que tu hasses so que sabes,  
É qu'au bici tu nout' destrabes,  
Tun' sabes plan prou; adjou, men,  
Diou te gouarde de mau. *D. Amén.*

FIN.





# A MOUSSU GOUDELIN

ABOUCAT A TOULOUSO.

---

ODO.

A tu, Goudelin, coumo méste  
Deou mestié tant qu'Ome ag pot éste,  
Joum' presenti per aprendis  
Per hé creba de gilouzio  
Quauque jour de petits badis  
Que se trufon de ma pouëzio.

Jou héou bérsis é jours é néys  
Que siren béts s'éron plan héys,  
Més jou nou sabi que m'en dise  
Ni més coumo m'ag apera,  
Aquets beziats nou hén que rise  
Quand jou pensi de'ous hé ploura.

Arcep-me dounc , cértos me trigo  
Que tu m'ages din ta boutigo  
Per asseguram au mestié,  
É n'ages pouu de toun salari,

Gouëro que l'é prést tout entié :  
Ajam sulamens lou Noutari.

Lous Sartes é lous Technés  
Si dan tres ans, aco's lou més,  
Per plan hé lour aprendissatge,  
É jou que t'en podi da bint,  
Qu'en é cincanto o daotlantatge  
Si moun baptistari nou mint.

La glorio de ta renoumiado  
Que l'autan aci nous a miado,  
Dan brounitéros é lambrets,  
Me coustreing de hé tant d'atianço,  
Puch qu'on te teng de tous endrets  
Des prumés Pouëtos de la Franço.

Per mi, jou é bist tant floureja,  
É tant sentit saboureja  
Toun ramelet, que jou l'adori,  
É despiti lou houec d'aci,  
É més lou de l'Espregatori  
De te'ou seca ni te'ou laci.

Per quauque trauc tu dioues éste  
Entrat eou Paradis terréste  
Oun as panat aqueros flous  
De ta béro é loungo durado,  
Qu'au Moun noun y a nado que hous  
Per dura sulamens y'annado.

Més aco's l'unglo deou Lyoun :  
Jou crey que tu n'as un milioun

Qu'eternaument flocon Toulouso,  
Toulouso qu'a grano rasoun  
(Gran merces tu) d'éste glourioso  
Puch qu'a flous en touto sasoun.

Aro puch que ta man genéco  
A prou parat ses nado péco  
De flous soun territori gras,  
Jou cresi qu'ero se preparo  
De para de naotéts lugras  
Soun Céou qu'eotú hé ta béro caro.

En un mot ta plan coum' en sét,  
Despuch 'que lou hilh de Japhét  
Héc de Toulouso la pourbajo,  
De touts lous que y an tribaillat  
Nou s'es troubat Ome qu'ey ajo  
Tant d'audou coumo tu baillat.

Ses tu Toulouso sere orro,  
Ses tu, dig-jou, puch qu'és sa gorro,  
Qu'és soun joyéou é soun tesor,  
É si coum yo nobio ero brago  
Tout so d'aute pu bét es l'or  
É tu lou diamant de sa bago.

Per aquet tesor Toulousan  
De qui lou cric brounich ta gran,  
(Quino causo qui s'en eybente)  
Quanto de mi, jou é plan cresut  
Que ta may l'aotié dins soun bente  
Daouant que tu houssos basut.

Toulouso tengué per miragle  
Sou Sent Sernin é soun Basagle,  
La béro Paulo é Matalin,  
Més daro'nla ses més debate  
Cau, per parla de Goudelin,  
Debremba touts lous autes quouate.

Més jou augi quauque rounadis,  
Tut' fachos countro l'aprendis  
Que ta grousséroment te lauso,  
Perdouno'n cop ma libertat  
Que si jou disí mau la causo  
Aumens la disí dab bertat.

So qu'encoua pouisso moun genío  
De recerca ta coumpagnío  
É de hé de tu ta gran cas,  
Es que haíches l'aygo holo,  
Bertat cértos que jou n'é pas  
En aco besouing de ta'scolo.

Més perso que sounc abertit  
Que tu tengues plan moun partit  
Countro d'aquero bandouléro  
L'odo que hés darréroment  
Me tamonio prou ta couléro  
É toun juste ressentiment.

Ta fort é frem jou l'aspudichi  
Que per coumpaignoun jout causichi  
A m'ajuda de'ou boule mau ;  
Més per estérlomen aprene

De'ou hé la persuto que cau  
Per moun méste jout boli prene.

Aro be jutjos qui jou soun,  
Aro be'ntenes à moun soun  
Que nou soun pas brico beou-l'aygo,  
Noum' arrefuses per aco  
Que quand ma Muso es embriaygo  
Ma Muso hé tout so que bo.

Rasoumpotoum yo pleyo tasso  
Es moun venerable Parnasso  
Sés d'arren més m'empetega,  
É boli hé tanto de naso.  
Tant qu'ajo la hount deou pega,  
A la hount pégo deou Pegaso.

Per moun Apolloun acos tu,  
Que si tum' counegues trop du  
Coum'ag soun, é si m'arrefusos  
En qualitat de toun factou,  
Bouillats ou nou, tu é tas Musos,  
Be soun aumens toun serbidou.

J. G. D'ASTROS,

A Sent-Cla de Loumaigno.

---

# A MOUSSUR D'ASTROS

DE SANT-CLAR DE LOUMAIGNO.

---

ODO.

**P**er l'odo sur que me rabissi  
Et que m'oubligo per toutjour,  
Moun cor bous tramét à soun tour  
Uno proumessò de serbissi.

Yeu n'é pas peno de bous creire  
Le bayle de nostre mestié,  
Et que nou tirats pas coustié  
Quand cal douna dedins le beire.

Més be budats milhou la tasso  
Quand ben pleno del grifoulet  
Qu'un cop de pé de chibalet  
Féc doutza sur le mount Parnasso.

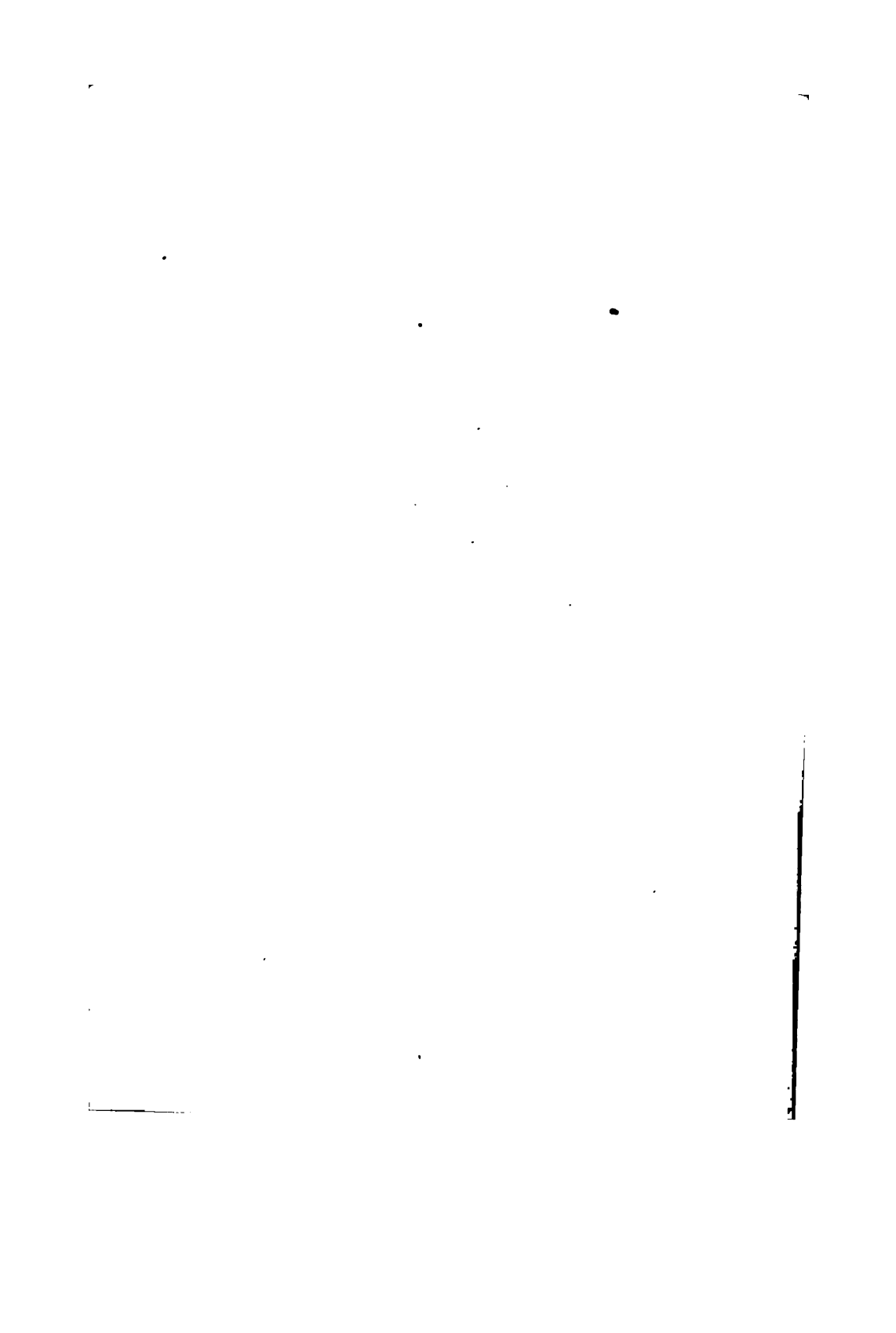
Tres poëzios en un tome  
D'Elomens, Sasous é Noël's

Nous despeglon daban les éls  
Las coundicious d'un galant home.

Bostro gentillesso me douno  
Le be de forse qualitats;  
Més acó's bous que meritats  
L'aunou de la Muso Gascouno.

P. GOUDELIN.

FIN DU PREMIER VOLUME.



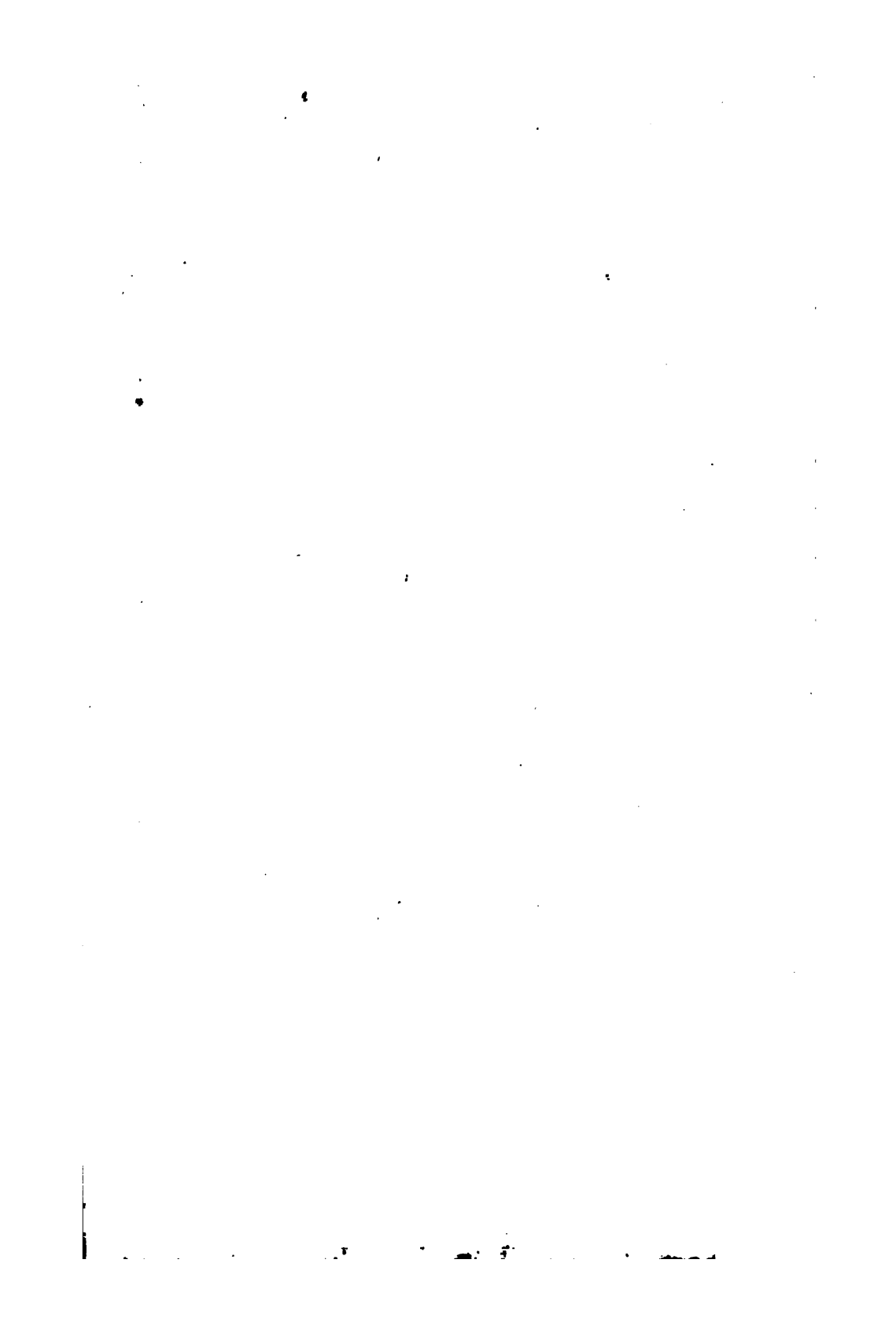


## . TAULO.

	Pages.
<b>LOU TRIMFE DE LA LENGOUO GASCOU.</b>	
A mous amics . . . . .	1
Au Legidou gascoun . . . . .	1V
Proulguo deou Pastou de l'Arrats . . . . .	x
La Primo gascono . . . . .	1
L'Estiou gascoun. . . . .	8
L'Autouno gascono. . . . .	20
L'Youer gascoun. . . . .	37
L'Arrest . . . . .	47
Playdejat deous Elomens. . . . .	51
A la Noublesso de Loumaigno. . . . .	53
Proulguo deou Pastou de Loumaigno . . . . .	61
Lou Houéc, en sa propio causo. . . . .	65
L'Ayre . . . . .	89
L'Ayguo . . . . .	120
La Térro . . . . .	162
Arrest deou Pastou suus playdejats deous Elomens . . . . .	195
<b>LOU TRIMFE DES NOUELS GASCOUS. . . . .</b>	
	<b>199</b>
<b>L'ASCOLA DEOU CHRISTIAN IDIOT . . . . .</b>	
	<b>219</b>
A Nosto Damo de Tudét. . . . .	221
Au Christian idiot . . . . .	223
<b>LEÇOUN</b> I. De Diou. . . . .	<b>225</b>
— II. De so que cau crese. . . . .	228
— III. De so que cau hé . . . . .	231
— IV. De so que cau demanda à Diou . . . . .	235
— V. Deous Sacromens en generau . . . . .	239
— VI. Deou Baptisme . . . . .	240
— VII. De la Coufermation . . . . .	243
— VIII. De la Santo Ancaristio . . . . .	243
— IX. De la Penitencio. . . . .	248
— X. De l'Axtrémo-Ounctioun. . . . .	253

	Pages.
LEÇOUN XI. De l'Ourde. . . . .	255
— XII. Deou Maridatge. . . . .	256
— XIII. Deous pecats . . . . .	257
— XIV. De las bertuts. . . . .	260
— XV. De las quouate fis darréros de l'Ome. . . . .	262
— XVI. De las deboutious particuliéros . . . . .	263
— XVII. De las causos sacramentalos, particulièrement deou Pan seignat. . . . .	267
— XVIII. De l'Ayguo seignado . . . . .	269
— XIX. De l'Agnus Dei . . . . .	271
— XX. Deou signe de la Croux, é de sas bertuts . . . . .	275
— XXI. De la berayo fe countro lous Huganaus . . . . .	278
— XXII. Countro lous Haytilhés, é [Esconjurayres . . . . .	282
— XXIII. De l'exercici quotidian d'un Chrestian . . . . .	287
A MOUSSU GOUDÉLIN, à Toulouso, odo . . . . .	295
A MOUSSUR D'ASTROS, odo, per Goudelin. . . . .	300

553446



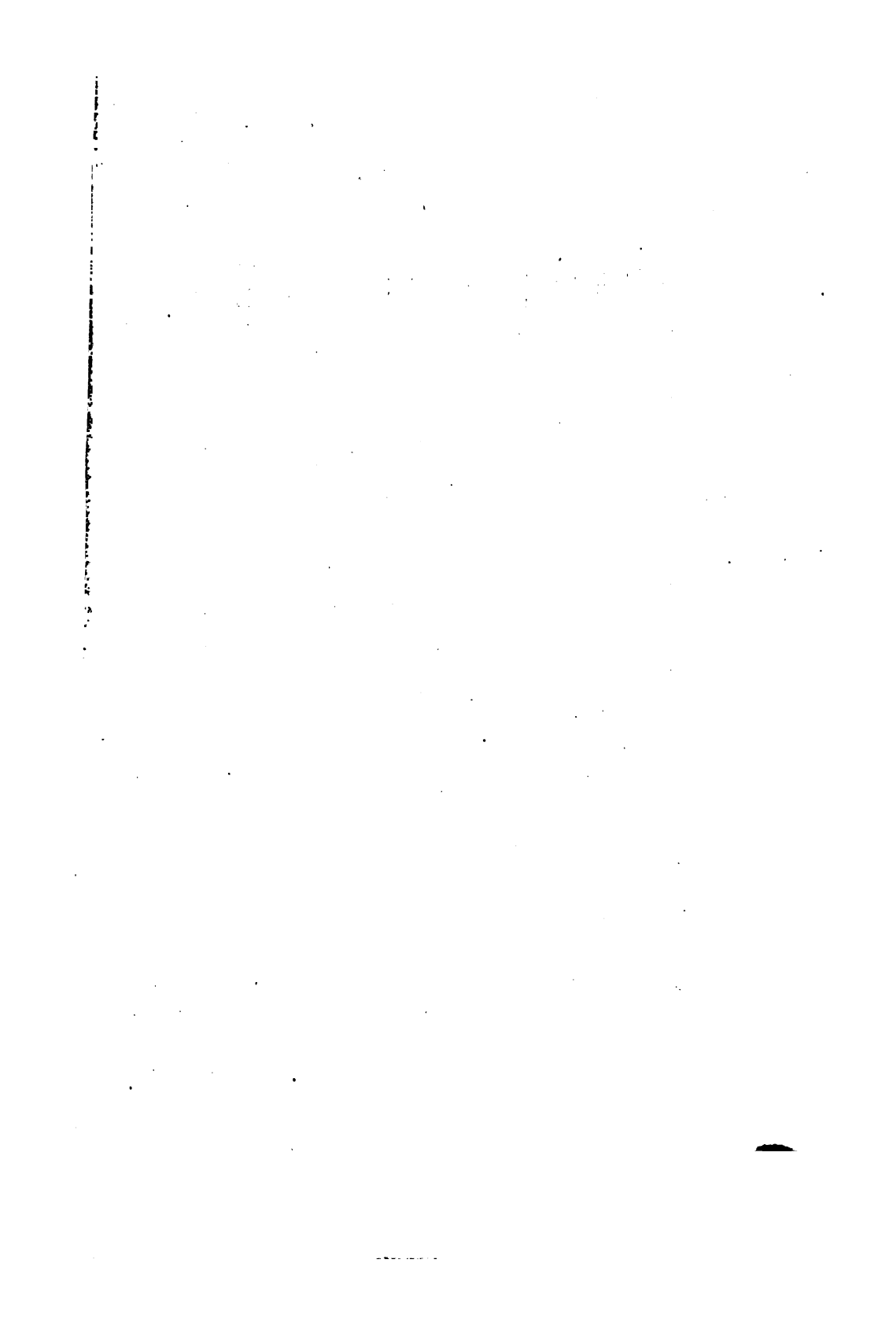
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100



# LA DANSE DES NOCES

PAR HANS SCHEUFELEIN

REPRODUITE PAR J. SCHRATT

ET PUBLIÉE PAR EDWIN TROSS

*Avec une Notice biographique sur Hans Scheufelein*

PAR LE DOCTEUR ANDRESEN

---

Un volume in-folio, cartonné en toile à l'anglaise.

Papier teinté, tiré à 150 exemplaires. . . 48 fr.  
Papier de Hollande, 80 exemplaires. . . 60

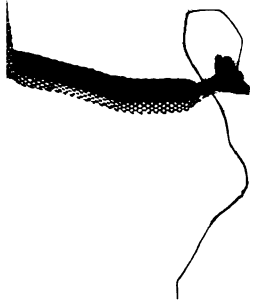
Cette danse, une des meilleures productions xylographiques de la première moitié du XVI<sup>e</sup> siècle, a été exécutée vers 1530. Elle se compose de 21 planches, dont une de double grandeur, qui représente les musiciens sur une tribune.

C'est une danse, ou plutôt une marche, comme elle était usitée aux noces des patriciens de Nuremberg et d'Augsbourg. Les figures se distinguent par la noblesse et par la gracieuseté, leurs mouvements sont cadencés et pleins de distinction, leurs costumes choisis, riches et d'un goût exquis.

Le volume a été exécuté par un artiste de talent, le tirage des planches est très-remarquable.

---

PARIS, IMPRIMERIE JOUAUST, RUE SAINT-HONORÉ, 338.







24.

